



Originalna navodila za uporabo

Vrtavkasta brana

KE 2502-150	KE 4002-190
KE 3002-150	KE 3002-240
KE 3002-190	KE 4002-240
KE 3502-190	



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg

Modelljahr






Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Spodaj vpišite identifikacijske podatke svojega stroja. Najdete jih na ploščici s podatki.



VSEBINA

1	O teh navodilih za uporabo	1	4.6	Tulec	29
1.1	Avtorske pravice	1	4.7	Okvir za tritočkovni priklop	29
1.2	Uporabljeni prikazi	1	4.8	Tablica s podatki na stroju	29
1.2.1	Opozorila in opozorilne besede	1	4.9	Univerzalno orodje	30
1.2.2	Druga opozorila	2	4.10	Varovalo kardanske gredi	30
1.2.3	Navodila za ravnanje	2	4.11	Osvetlitev in označitev za cestno vožnjo	31
1.2.4	Naštevaja	3	4.11.1	Zadnja osvetlitev in označitev za cestno vožnjo	31
1.2.5	Navajanje pozicij na slikah	4	4.11.2	Sprednja osvetlitev in označitev	31
1.2.6	Navedbe smeri	4	4.12	Valjarji	32
1.3	Povezani dokumenti	4	4.12.1	Valjarji AMAZONE	32
1.4	Digitalna navodila za uporabo	4	4.12.2	Valjarji drugih ponudnikov	32
1.5	Prosimo vas za mnenje	4	4.13	GreenDrill	33
2	Varnost in odgovornost	5	4.14	Sistem hitrega priklopa QuickLink	33
2.1	Osnovna varnostna navodila	5	4.15	Prehodno gonilo priključne gredi	34
2.1.1	Varna delovna organizacija	5	4.16	Oprtni sistem	34
2.1.2	Poznavanje in odvrnitev nevarnosti	9	4.16.1	Dvižni okvir	34
2.1.3	Varno delo in varno ravnanje s strojem	11	4.16.2	Bočna stabilizacija	35
2.1.4	Varno vzdrževanje in spremembe	13	4.17	Priključni deli	35
2.2	Varnostne rutine	16	5	Tehnični podatki	37
3	Namenska uporaba	18	5.1	Dimenzije	37
4	Opis izdelka	19	5.2	Kategorija priklopa	37
4.1	Pregled stroja	19	5.3	Sistem hitrega priklopa QuickLink	38
4.2	Funkcija stroja	20	5.4	Oprtni sistem	38
4.3	Dodatna oprema	20	5.5	Priključni deli	38
4.4	Zaščitne naprave	21	5.6	Hitrost vožnje	38
4.4.1	Zaščita kardanske gredi	21	5.7	Delovna globina	38
4.4.2	Zaščita orodja	21	5.8	Tehnične lastnosti traktorja	38
4.5	Opozorilne nalepke	22	5.9	Podatki o hrupu	39
4.5.1	Položaji opozorilnih nalepk	22	5.10	Prevozni naklon terena	40
4.5.2	Sestava opozorilnih nalepk	23	5.11	Maziva	40
4.5.3	Opis opozorilnih nalepk	24	5.12	Olja in količine	40
			5.12.1	Gonilo z izmenljivimi zobniki	40
			5.12.2	Korito z valjastimi zobniki	41

5.13	Dovoljena obremenitev	42	6.6.14	Priprava sejalnice GreenDrill za uporabo	69
6	Priprava stroja	43	6.7	Priprava stroja na cestno vožnjo	70
6.1	Izračun potrebnih lastnosti traktorja	43	6.7.1	Priprava zarisovalcev poti na cestno vožnjo	70
6.2	Prilagoditev okvirja za tritočkovni priklop	46	6.7.2	Namestitev nastavljenih stranskih vodilnih pločevin v transportni položaj	70
6.2.1	Stroji KE 240	46	6.7.3	Priprava oprtnega sistema za cestno vožnjo	71
6.2.2	Stroji KE 150/190	48	6.7.4	Izklop delovnih žarometov	72
6.3	Priprava kardanske gredi	48	7	Uporaba stroja	73
6.4	Montaža kardanske gredi na stroj	49	7.1	Uporaba stroja	73
6.5	Priklop stroja	50	7.2	Spuščanje oprtnega sistema	73
6.5.1	Približevanje traktorja stroju	50	7.3	Uporaba zarisovalcev poti	74
6.5.2	Priključitev okvirja za tritočkovni priklop	50	7.4	Preverjanje nastavljene delovne globine	74
6.5.3	Priklapljanje gibkih hidravličnih cevi	50	7.5	obračanje na ozarah	75
6.5.4	Priključitev električnega napajanja	52	7.6	Obračanje z oprtnim sistemom na ozarah	75
6.5.5	Priklapljanje kardanske gredi	52	7.7	Namestitev stranskih vodilnih pločevin v delovni položaj	75
6.5.6	Priklop sejalnice	53	8	Odpravljanje motenj	76
6.6	Priprava stroja za uporabo	54	9	Odlaganje stroja	83
6.6.1	Ročna nastavitev delovne globine klinov	54	9.1	Premik rahljalnikov kolesnic v položaj za shranjevanje	83
6.6.2	Hidravlična nastavitev delovne globine klinov	55	9.2	Odklop električnega napajanja	84
6.6.3	Nastavitev delovne višine ravnalne prečke	56	9.3	Odklapanje gibkih hidravličnih cevi	84
6.6.4	Nastavitev delovne globine togih stranskih vodilnih pločevin	57	9.4	Odklop okvirja za tritočkovni priklop	85
6.6.5	Nastavitev delovne globine stranskih vodilnih pločevin	58	9.5	Odklapanje kardanske gredi	85
6.6.6	Nastavitev napetosti vzmeti togih stranskih vodilnih pločevin	60	9.6	Odlaganje sejalnice	86
6.6.7	Nastavitev napetosti vzmeti stranskih vodilnih pločevin	60	9.6.1	Spuščanje oprtnega sistema	86
6.6.8	Prilagoditev strgal valjarju	61	9.6.2	Odklop sejalnice	86
6.6.9	Priprava zarisovalcev poti za uporabo	62	10	Servisiranje stroja	88
6.6.10	Priprava rahljalnikov kolesnic za uporabo	63	10.1	Vzdrževanje stroja	88
6.6.11	Nastavitev števila vrtljajev klinov	65	10.1.1	Načrt vzdrževanja	88
6.6.12	Prilagoditev lovilnih kljuk spodnjih vlečnih drogov	67			
6.6.13	Priprava oprtnega sistema za uporabo	67			

10.1.2	Kontrola sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov	89
10.1.3	Preverjanje gibkih hidravličnih cevi	89
10.1.4	Kontrola klinov	90
10.1.5	Zamenjava klinov	91
10.1.6	Kontrola lemeža za rahljanje kolesnic	92
10.1.7	Kontrola nivoja olja v gonilu z izmenljivimi zobniki	92
10.1.8	Kontrola nivoja olja v koritu z valjastimi zobniki	93
10.1.9	Menjava olja v gonilu z izmenljivimi zobniki	94
10.1.10	Vzdrževanje izklopne sklopke	95
10.1.11	Vzdrževanje kardanske gredi	95
10.2	Mazanje stroja	96
10.2.1	Pregled mazalnih mest	97
10.3	Čiščenje stroja	98

11 Odstranitev stroja 100

12 Nakladanje stroja 101

12.1	Nakladanje stroja z žerjavom	101
12.2	Privezovanje stroja	102

13 Priloga 103

13.1	Zatezni momenti vijakov	103
13.2	Povezani dokumenti	104

14 Kazala 105

14.1	Glosar	105
14.2	Kazalo gesel	106

O teh navodilih za uporabo

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Avtorske pravice

CMS-T-00012308-A.1

Za ponatis, prevajanje in razmnoževanje v kakršni koli obliki, vključno z izvlečki, je potrebno pisno dovoljenje podjetja AMAZONEN-WERKE.

1.2 Uporabljeni prikazi

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Opozorila in opozorilne besede

CMS-T-00002415-A.1

Opozorila so označena z opozorilno besedo in z barvnim stolpcem, na katerem je varnostni trikotnik. Opozorilne besede "NEVARNOST", "OPOZORILO" in "PREVIDNO" opisujejo težo grozeče nevarnosti in imajo naslednji pomen:



NEVARNOST

- ▶ Označuje neposredno nevarnost z visokim tveganjem najtežjih telesnih poškodb, kot je odtrganje udov, in smrti.



OPOZORILO

- ▶ Označuje možno nevarnost s srednjim tveganjem najtežjih telesnih poškodb in smrti.



PREVIDNO

- ▶ Označuje nevarnost z majhnim tveganjem lažjih ali srednjih telesnih poškodb.

1.2.2 Druga opozorila

CMS-T-00002416-A.1



POMEMBNO

- Označuje tveganje škode na stroju.



OKOLJSKO OPOZORILO

- Označuje tveganje škode na okolju.



NASVET

Označuje namige in napotke za optimalno uporabo.

1.2.3 Navodila za ravnanje

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Oštevilčena navodila za ravnanje

CMS-T-005217-B.1

Operacije, ki morajo biti izvedene v določenem zaporedju, so prikazane kot oštevilčena navodila za ravnanje. Upoštevajte navedeni vrstni red operacij.

Primer:

1. Navodilo za ravnanje št. 1
2. Navodilo za ravnanje št. 2

1.2.3.2 Navodila za ravnanje in reakcije

CMS-T-005678-B.1

Reakcije na opravljene delovne operacije so označene s puščico.

Primer:

1. Navodilo za ravnanje št. 1
- ➔ Reakcija na navodilo za ravnanje št. 1
2. Navodilo za ravnanje št. 2

1.2.3.3 Alternativna navodila za ravnanje

CMS-T-00000110-B.1

Alternativna navodila za ravnanje so vpeljana z besedo "ali".

Primer:

1. Navodilo za ravnanje št. 1

ali

alternativno navodilo za ravnanje

2. Navodilo za ravnanje št. 2

1.2.3.4 Navodilo za eno samo operacijo

CMS-T-005211-C.1

Ravnanja, ki obsegajo samo eno operacijo, niso oštevilčena, ampak so označena s puščico.

Primer:

- Navodilo za ravnanje

1.2.3.5 Navodila za ravnanje brez vrstnega reda

CMS-T-005214-C.1

Operacije, ki jih ni treba izvesti v določenem vrstnem redu, so podane v obliki seznama s puščicami.

Primer:

- Navodilo za ravnanje
- Navodilo za ravnanje
- Navodilo za ravnanje

1.2.3.6 Delavniško opravilo

CMS-T-00013932-B.1



DELAVNIŠKO OPRAVILO

- Označuje vzdrževalna dela, ki jih mora opraviti ustrezno usposobljeno strokovno osebje v specializirani delavnici, ki razpolaga z vso kmetijskotehnično, varnostnotehnično in okoljskotehnično opremo.

1.2.4 Naštevania

CMS-T-000024-A.1

Naštevania brez posebnega vrstnega reda so označena kot seznam s točkami.

Primer:

- Točka 1
- Točka 2

1.2.5 Navajanje pozicij na slikah

CMS-T-000023-B.1

Številke, ki so vdelane v besedilu, npr. **1**, označujejo pozicije na sosednji sliki.

1.2.6 Navedbe smeri

CMS-T-00012309-A.1

Če ni navedeno drugače, veljajo vse navedbe smeri gledano v smeri vožnje.

1.3 Povezani dokumenti

CMS-T-00000616-B.1

Seznam pripadajoče dokumentacije je v prilogi.

1.4 Digitalna navodila za uporabo

CMS-T-00002024-B.1

Digitalna navodila za uporabo in gradivo za e-učenje si lahko prenesete na Info-portal na spletnem mestu AMAZONE.

1.5 Prosimo vas za mnenje

CMS-T-000059-D.1

Spoštovana bralka, spoštovani bralec, naša navodila za uporabo redno posodabljam. Z vašimi predlogi za izboljšave nam lahko pomagate, da bodo navodila za uporabo še prijaznejša do uporabnika. Svoje predloge nam pošljite v pismu, po faksu ali po e-pošti.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Varnost in odgovornost

2

CMS-T-00004173-G.1

2.1 Osnovna varnostna navodila

CMS-T-00004174-G.1

2.1.1 Varna delovna organizacija

CMS-T-00002302-D.1

2.1.1.1 Kvalifikacije osebja

CMS-T-00002306-B.1

2.1.1.1.1 Zahteve za osebe, ki delajo s strojem

CMS-T-00002310-B.1

Nestrokovna uporaba stroja lahko privede do telesnih poškodb ali smrti: da bi preprečili nesreče zaradi nestrokovne uporabe, mora vsaka oseba, ki ima opravka s strojem, izpolnjevati naslednje minimalne zahteve:

- oseba je telesno in duševno sposobna za preizkušanje stroja.
- Oseba lahko varno izvaja dela s strojem, ki so opisana v teh navodilih za uporabo.
- Oseba razume način delovanja stroja v okviru svojih delovnih zadolžitev ter lahko prepozna nevarnosti med delom in jih odvrne.
- Oseba je razumela navodila za uporabo in lahko uporabi informacije, posredovane v navodilih za uporabo.
- Osebi je zaupano varno vodenje vozil.
- Oseba pozna veljavne cestno-prometne predpise in ima predpisano vozniško dovoljenje za vožnjo po cesti.

2.1.1.1.2 Stopnje kvalifikacij

CMS-T-00002311-A.1

Delo s strojem zahteva naslednje stopnje kvalifikacij

- Kmetovalec
- Pomočnik na kmetiji

Dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo, lahko izvajajo ljudje s stopnjo kvalifikacije „pomočnik na kmetiji“.

2.1.1.1.3 Kmetovalec

CMS-T-00002312-A.1

Kmetovalci uporabljajo kmetijske stroje za obdelavo polj. Odločajo se o uporabi kmetijskih strojev za določen cilj.

Kmetovalci so seznanjeni z uporabo kmetijskih strojev in po potrebi uvajajo pomočnike na kmetiji v uporabo kmetijskih strojev. Posamezna preprosta servisna in vzdrževalna dela na kmetijskih strojih lahko izvajajo sami.

Kmetovalci so lahko na primer:

- Kmetovalci z opravljeno visoko šolo ali strokovno šolo
- Kmetovalci po izkušnjah (npr. s podedovano kmetijo, bogatimi izkušnjami)
- Pogodbeni upravljavci strojev, ki delajo po naročilu kmetovalcev

Primer dejavnosti:

- Varnostno uvajanje pomočnikov na kmetiji

2.1.1.1.4 Pomočnik na kmetiji

CMS-T-00002313-A.1

Pomočniki na kmetiji uporabljajo kmetijske stroje po nalogu kmetovalca. Kmetovalec jih pouči o uporabi kmetijskih strojev in delajo samostojno po nalogu kmetovalca.

Pomočniki na kmetiji so lahko npr.:

- Sezonski delavci in pomočniki
- Bodoči kmetovalci v procesu šolanja
- Zaposleni pri kmetovalcu (npr. traktorist)
- Kmetovalčevi družinski člani

Primer dejavnosti:

- Vodenje stroja
- Nastavitev delovne globine

2.1.1.2 Delovna mesta in prevažanje ljudi

CMS-T-00002307-B.1

Prevažanje ljudi na stroju

Ljudje, ki se prevažajo na stroju, lahko zaradi gibanja stroja padejo, zaradi česar jih stroj povozi, težko ali smrtno poškoduje. Predmeti, ki jih stroj zaluča v zrak, lahko udarijo in poškodujejo ljudi, ki se prevažajo na stroju.

- ▶ Ne dovolite, da bi se ljudje prevažali na stroju.
- ▶ Ne dovolite, da bi se ljudje vzpenjali na stroj v gibanju.

2.1.1.3 Nevarnosti za otroke

CMS-T-00002308-A.1

Nevarnosti za otroke

Otroci ne znajo oceniti nevarnosti in se vedejo nepredvidljivo. Otroci so zato še posebej ogroženi.

- ▶ Poskrbite, da se otroci ne bodo približevali stroju.
- ▶ *Preden speljete ali sprožite premike stroja,*
se prepričajte, da se v območju nevarnosti ne zadržujejo otroci.

2.1.1.4 Varnost obratovanja

CMS-T-00002309-D.1

2.1.1.4.1 Tehnično brezhibno stanje

CMS-T-00002314-D.1

Stroj mora biti pravilno pripravljen za uporabo

Obratovalne varnosti stroja ni mogoče zagotoviti brez pravilno izvedene priprave po teh navodilih za uporabo. Brez tega obstaja nevarnost nesreč s težkimi in tudi smrtnimi poškodbami ljudi.

- ▶ Stroj pripravite v skladu s temi navodili za uporabo.

Nevarnost zaradi poškodb stroja

Poškodbe na stroju lahko vplivajo na varnost obratovanja stroja in povzročijo nesreče. To lahko privede do težkih telesnih in tudi smrtnih poškodb.

- ▶ *Če sumite ali ugotovite, da je prišlo do škode:*
Zavarujte traktor in stroj.
- ▶ Takoj odpravite škodo, ki je pomembna za varnost.
- ▶ Škodo odpravite v skladu s temi navodili za uporabo.
- ▶ *Če škode ne morete odpraviti sami s pomočjo teh navodil za uporabo:*
škodo naj odpravijo v kvalificirani servisni delavnici.

Upoštevajte tehnične mejne vrednosti

Neupoštevanje tehničnih mejnih vrednosti stroja lahko privede do nesreč s težkimi telesnimi in smrtnimi poškodbami. Poleg tega se lahko poškoduje tudi stroj. Tehnične mejne vrednosti so navedene v tehničnih podatkih.

- ▶ Upoštevajte tehnične mejne vrednosti.

2.1.1.4.2 Osebna zaščitna oprema

CMS-T-00002316-B.1

Osebna zaščitna oprema

Uporaba osebne zaščitne opreme je pomembna za varnost. Zaradi manjkajoče ali nezadostne osebne zaščitne opreme se poveča tveganje okvar zdravja in telesnih poškodb. Osebna zaščitna oprema med drugim vključuje: delovne rokavice, zaščitne čevlje, zaščitna oblačila, zaščito dihal, zaščito sluha, zaščito obraza in zaščito oči.

- ▶ Določite primerno osebno zaščitno opremo za dano opravilo in jo pripravite.
- ▶ Uporabljajte le osebno zaščitno opremo, ki je v brezhibnem stanju in zagotavlja učinkovito zaščito.
- ▶ Osebna zaščitna oprema mora biti prilagojena uporabniku, npr. po velikosti.
- ▶ Upoštevajte tudi navodila proizvajalcev delovnih snovi, semena, gnojila, fitofarmaceutskih sredstev in čistil.

Nosite primerna oblačila

Ohlapna obleka poveča tveganje, da jo zgrabijo ali navijejo vrteči se deli, poleg tega pa se lahko zatakne na izstopajočih delih. To lahko privede do težkih telesnih in tudi smrtnih poškodb.

- ▶ Nosite tesno prilegajoča se oblačila.
- ▶ Nikoli ne nosite prstanov, verižic in drugega nakita.
- ▶ *Dolge lase*
spravite pod mrežico za lase.

2.1.1.4.3 Opozorilne nalepke

CMS-T-00002317-B.1

Skrbite za čitljivost opozorilnih nalepk

Opozorilne nalepke na stroju opozarjajo na nevarna mesta in so pomemben sestavni del varnostne opreme stroja. Zaradi manjkajočih nalepk se poveča tveganje težkih telesnih poškodb, tudi s smrtnim izidom.

- ▶ Umazane opozorilne nalepke očistite.
- ▶ Poškodovane in nečitljive opozorilne nalepke takoj zamenjajte.
- ▶ Nadomestne dele opremite s predvidenimi opozorilnimi nalepkami.

2.1.2 Poznavanje in odvrnitev nevarnosti

CMS-T-00004917-D.1

2.1.2.1 Viri nevarnosti na stroju

CMS-T-00004919-C.1

Tekočina pod tlakom

Hidravlično olje, ki izteka pod visokim tlakom, lahko skozi kožo vdre v telo in povzroči težke telesne poškodbe. Že prebod, ki bi ga naredila konica igle, lahko povzroči težke telesne poškodbe.

- ▶ *Preden gibke hidravlične cevi odklopite ali jih pregledate glede poškodb, razbremenite tlak v hidravličnem sistemu.*
- ▶ *Če sumite, da je tlačni sistem poškodovan, naj ga pregledajo kvalificirani strokovnjaki v servisni delavnici.*
- ▶ Nikoli ne skušajte iskati netesnosti z golo roko.
- ▶ Ne približujte se mestom netesnosti s telesom ali obrazom.
- ▶ *V primeru vdora tekočine v telo takoj poiščite zdravniško pomoč.*

Nevarnost poškodb na kardanski gredi

Kardanska gred in gnani deli lahko zagrabiijo, potegnejo in težko poškodujejo ljudi. Če je kardanska gred preobremenjena, se lahko stroj poškoduje, deli pa odletijo in poškodujejo ljudi.

- ▶ Poskrbite za zadostno prekrivanje profilne cevi, zaščitite kardanske gredi in zaščitnega lonca priključne gredi.
- ▶ Upoštevajte smer vrtenja in dovoljeno število obratov kardanske gredi.
- ▶ *Če je kardanska gred preveč odklonjena:*
Izključite pogon kardanske gredi.
- ▶ *Če ne potrebujete kardanske gredi:*
Izključite pogon kardanske gredi.

Nevarnost poškodb na priključni gredi

Priključna gred in gnani deli lahko zgrabijo, potegnejo in težko poškodujejo ljudi. Če je priključna gred preobremenjena, se lahko stroj poškoduje, deli pa odletijo in poškodujejo ljudi.

- ▶ Poskrbite za zadostno prekrivanje profilne cevi, zaščitne kardanske gredi in zaščitnega lonca priključne gredi.
- ▶ Poskrbite, da se zaskočijo zapirala na priključni gredi.
- ▶ *Da preprečite vrtenje oz. sojemanje zaščitne kardanske gredi:*
Priprnite varovalne verige.
- ▶ *Da preprečite vrtenje oz. sojemanje priključene hidravlične črpalke:*
Namestite momentno oporo.
- ▶ Upoštevajte smer vrtenja in dovoljeno število obratov priključne gredi.
- ▶ *Da preprečite škodo na stroju zaradi konic vrtilnega momenta:*
Priključno gred priklopite počasi in z nizkim številom vrtljajev traktorskega motorja.

Nevarnost zaradi izteka gibanja delov stroja

Po izklopu pogonov lahko iztek gibanja delov stroja traja še nekaj časa. V tem času obstaja nevarnost težkih telesnih poškodb, tudi s smrtnim izidom.

- ▶ Preden se približate stroju, počakajte, da se izteče gibanje vseh delov stroja.
- ▶ Ne dotikajte se delov stroja, dokler se ne ustavijo.

2.1.2.2 Območja nevarnosti

CMS-T-00004918-B.1

Območja nevarnosti na stroju

V nevarnih območjih obstajajo te bistvene nevarnosti:

Stroj in njegova delovna orodja izvajajo delovne gibe.

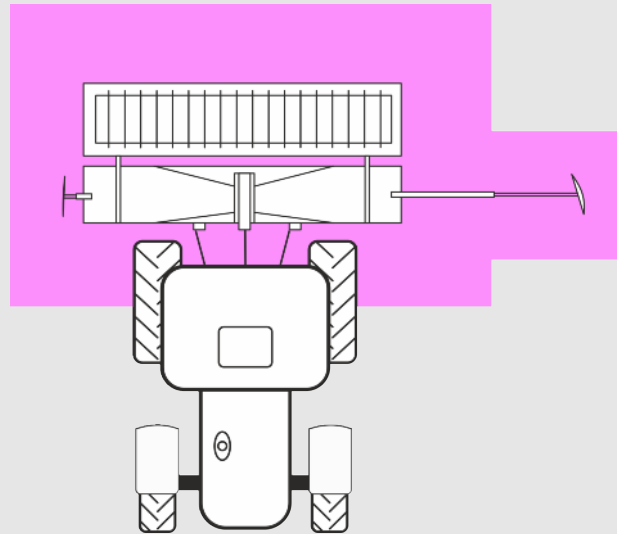
Deli stroja, ki jih dviga hidravlika, se lahko nezaznavno in počasi spustijo.

Traktor in stroj se lahko nenadzorovano premakneta.

Material ali tujki lahko odletijo iz stroja ali jih stroj zaluča v zrak.

Neupoštevanje območij nevarnosti lahko privede do težkih telesnih poškodb in smrti.

- ▶ Napotite druge osebe, naj zapustijo nevarno območje stroja.
- ▶ Če v nevarno območje vstopijo ljudje, takoj izključite motorje in pogone.
- ▶ Preden začnete z deli v nevarnem območju stroja, zavarujte stroj in traktor. To velja tudi za krajša kontrolna opravila.



CMS-I-00003509

2.1.3 Varno delo in varno ravnanje s strojem

CMS-T-00002304-I.1

2.1.3.1 Priklop strojev

CMS-T-00002320-D.1

Priklop stroja na traktor

Če stroj ni pravilno spojen s traktorjem, obstaja nevarnost težkih nesreč.

V območju priklopa med traktorjem in strojem so mesta z nevarnostjo zmečkanin in ureznin.

- ▶ Ko priklapljate stroj na traktor ali ga odklapljate, bodite še posebej previdni.
- ▶ Stroj priključite in ga transportirajte samo s primernimi traktorji.
- ▶ Ko priklapljate stroj na traktor, pazite, da bo spenjalna naprava traktorja ustrezala zahtevam stroja.
- ▶ Stroj strokovno spojite s traktorjem.

2.1.3.2 Varnost vožnje

CMS-T-00002321-E.1

Nevarnosti med vožnjo po cesti in polju

Stroji, ki so obešeni ali pripeti na traktor, ter sprednje in zadnje uteži vplivajo na vozne lastnosti in na sposobnost zaviranja in krmiljenja traktorja. Vozne lastnosti so odvisne od delovnega stanja, od polnjenja oz. obremenitve s tovorom in od podlage. Če voznik ne upošteva spremenjenih vozni lastnosti, lahko povzroči nesrečo.

- ▶ Traktor mora imeti v vsakem trenutku zadostno sposobnost krmiljenja in zaviranja.
- ▶ *Traktor mora zagotavljati predpisan zavorni učinek za kombinacijo traktorja in prigrajenega stroja.*
Pred začetkom vožnje preverite delovanje zavor.
- ▶ *Sprednja os traktorja mora biti za zadostno sposobnost krmiljenja vedno obremenjena najmanj z 20 % teže praznega traktorja.*
Po potrebi uporabite sprednje uteži.
- ▶ Sprednje in zadnje uteži vedno strokovno pritrdite na temu predvidena pritrdilna mesta.
- ▶ Izračunajte in upoštevajte dovoljeno obremenitev prigrajenega ali priključenega stroja.
- ▶ Upoštevajte dovoljene osne obremenitve in vertikalno obremenitev priklopa traktorja.
- ▶ Upoštevajte dovoljeno vertikalno obremenitev priklopa in ojesa.
- ▶ Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku varno obvladali traktor s prigrajenim oziroma vlečnim strojem. Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje cestišča, prometne razmere, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vplive zaradi prigrajenega stroja.

Nevarnost nezgode med cestno vožnjo zaradi nenadzorovanih stranskih gibanj stroja

- ▶ Pred vožnjo po cesti fiksirajte spodnja vlečna droga traktorja.

Stroj pripravite na cestno vožnjo

Če stroj ni strokovno pripravljen na cestno vožnjo, lahko pride do težkih prometnih nesreč.

- ▶ Preverite delovanje osvetlitve in označitve za cestno vožnjo.
- ▶ S stroja odstranite grobo nesnago.
- ▶ Upoštevajte navodila v poglavju "Priprava stroja na cestno vožnjo".

Odlaganje stroja

Odloženi stroj se lahko prevrne. Pri tem lahko stisne in smrtno poškoduje ljudi.

- ▶ Stroj odložite samo na nosilno in ravno podlago.
- ▶ *Preden se lotite nastavitvenih ali servisnih del,* poskrbite, da bo stroj stabilen. Če ste v dvomih, podprite stroj.
- ▶ Upoštevajte navodila v poglavju "Odlaganje stroja".

Parkiranje v območju brez nadzora

Parkiran traktor in priključeni stroj, ki nista ustrezno zavarovana in pod nadzorom, predstavljata nevarnost za ljudi in otroško igro.

- ▶ *Preden zapustite stroj,* izključite traktor in stroj.
- ▶ Zavarujte traktor in stroj.

2.1.4 Varno vzdrževanje in spremembe

CMS-T-00002305-J.1

2.1.4.1 Spremembe na stroju

CMS-T-00002322-B.1

Konstrukcijske spremembe le z dovoljenjem

Konstrukcijske spremembe in razširitve lahko vplivajo na funkcionalnost in varnost obratovanja stroja. To lahko privede do težkih telesnih in tudi smrtnih poškodb.

- ▶ Konstrukcijske spremembe in razširitve lahko izvedejo samo kvalificirani strokovnjaki v servisni delavnici.
- ▶ *Za ohranitev veljavnosti obratovalnega dovoljenja v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi* poskrbite, da bodo v specialirani delavnici uporabili samo dele za predelavo, nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih odobri podjetje AMAZONE.

2.1.4.2 Delo na stroju

CMS-T-00002323-I.1

Delajte samo na izključenem stroju

Če stroj ni izključen, se lahko deli nenadzorovano premaknejo ali pa se stroj začne premikati. To lahko privede do težkih telesnih in tudi smrtnih poškodb.

- ▶ *Če morate delati na dvignjenem bremenu ali pod njim:*
Spustite breme ali ga zavarujte s hidravlično ali mehansko varovalno pripravo.
- ▶ Izključite vse pogone.
- ▶ Aktivirajte parkirno zavoro.
- ▶ Stroj še zlasti na nagnjenem terenu zavarujte pred premikanjem s podložnimi coklami.
- ▶ Izvlecite kontaktni ključ in ga vzemite s seboj.
- ▶ Počakajte, da se ustavijo gibanja vseh delov in da se vroči deli ohladijo.

Vzdrževalna dela

Nestrokovna izvedba vzdrževalnih del, še zlasti na varnostno pomembnih delih, ogroža obratovalno varnost. Brez tega obstaja nevarnost nesreč s težkimi in tudi smrtnimi poškodbami ljudi. Med varnostno pomembnimi deli so npr. hidravlične komponente, elektronske komponente, šasija, vzmeti, priključna naprava, osi in obese, vodi in posode z gorljivimi snovmi.

- ▶ *Preden začnete z nastavljanjem, vzdrževanjem ali čiščenjem stroja,*
zavarujte stroj.
- ▶ Stroj servisirajte v skladu s temi navodili za uporabo.
- ▶ Izvajajte samo dela, ki so opisana v teh navodilih za uporabo.
- ▶ Vsa vzdrževalna dela, ki so označena kot "**DELAVNIŠKO OPRAVILO**", mora opraviti ustrezno usposobljeno strokovno osebje v specializirani delavnici, ki razpolaga z vso kmetijskotehnično, varnostnotehnično in okoljskotehnično opremo.
- ▶ Prepovedana so vsa varilska dela, vrtanje, žaganje, brušenje ali rezanje na šasiji, podvozju ali napravah za spajanje stroja.
- ▶ Nikoli ne obdelujte delov, ki so pomembni za varnost.
- ▶ Nikoli ne širite obstoječih lukenj.
- ▶ Vsa vzdrževalna dela izvajajte v predpisanih vzdrževalnih intervalih.

Dvignjeni deli stroja

Dvignjeni deli stroja se lahko nenadzorovano spustijo ter stisnejo in smrtno poškodujejo ljudi.

- ▶ Nikoli se ne zadržujte pod dvignjenimi deli stroja.
- ▶ Če morate delati na dvignjenih delih stroja ali pod njimi, spustite dele stroja ali zavarujte dvignjene dele stroja z mehanskimi oporami ali s hidravlično varovalno pripravo.

Nevarnost zaradi varilskih del

Nestrokovna izvedba varilskih del, še zlasti na varnostno pomembnih delih ali v njihovi bližini, ogroža obratovalno varnost stroja. Brez tega obstaja nevarnost nesreč s težkimi in tudi smrtnimi poškodbami ljudi. Med deli, ki so pomembni za varnost, so npr. hidravlične in elektronske komponente, šasija, vzmeti, naprave za spajanje s traktorjem, kot so okvir za tritočkovni priklop, oje, nosilec za priklop, sklopka in vlečna traverza, poleg tega pa tudi osi in obese, vodi in posode z gorljivimi snovmi.

- ▶ Dele, ki so pomembni za varnost, lahko vari samo kvalificirano in ustrezno pooblaščen osebje v specializiranih servisnih delavnicah.
- ▶ Varilska dela na vseh drugih komponentah lahko izvaja samo kvalificirano osebje.
- ▶ Če ste v dvomih, ali lahko varite določen del:
Posvetujte se s strokovnjaki v kvalificirani servisni delavnici.
- ▶ Pred začetkom izvajanja varilskih del na stroju:
Odklopite stroj od traktorja.
- ▶ Ne varite v bližini škropilnice za fitofarmacevtska sredstva, s katero ste pred kratkim odlagali tekoče gnojilo.

2.1.4.3 Delovne snovi

CMS-T-00002324-C.1

Nepriprava delovna sredstva

Delovna sredstva, ki ne izpolnjujejo zahtev proizvajalca AMAZONE, lahko povzročijo škodo na stroju in nesreče.

- ▶ Uporabljajte samo delovna sredstva, ki izpolnjujejo zahteve v tehničnih podatkih.

2.1.4.4 Dodatna oprema in nadomestni deli

CMS-T-00002325-B.1

Dodatna oprema, pribor in nadomestni deli

Dodatna oprema, pribor in nadomestni deli, ki ne izpolnjujejo zahtev podjetja AMAZONE, lahko vplivajo na varnost obratovanja stroja in povzročijo nesreče.

- ▶ Uporabljajte samo originalne dele ali dele, ki ustrezajo zahtevam podjetja AMAZONE.
- ▶ Če imate vprašanja v zvezi z dodatno opremo, priborom ali nadomestnimi deli, se obrnite na trgovca ali na podjetje AMAZONE.

2.2 Varnostne rutine

CMS-T-00002300-D.1

Zavarovanje traktorja in stroja

Če traktor in stroj nista zavarovana pred nenadzorovanim zagonom in premiki, se lahko nenadzorovano premakneta ter povozita, zmečkata in ubijeta ljudi.

- ▶ Dvignjen stroj oziroma dvignjene dele stroja spustite.
- ▶ Razbremenite tlak v gibkih hidravličnih ceveh tako, da aktivirate upravljalne naprave.
- ▶ Če se morate zadrževati pod dvignjenim strojem oz. pod deli stroja, dvignjeni stroj oz. dele stroja zavarujte pred spuščanjem z mehansko varovalno podporo ali s hidravlično zaporno napravo.
- ▶ Parkirajte traktor.
- ▶ Zategnite parkirno zavoro traktorja.
- ▶ Izvlecite kontaktni ključ.

Zavarujte stroj

Stroj morate po odklopu zavarovati. Če stroj in deli stroja niso zavarovani, obstaja nevarnost, da se ljudje poškodujejo zaradi stiska in ureznin.

- ▶ Stroj odložite samo na nosilno in ravno podlago.
- ▶ Preden tlačno razbremenite gibke hidravlične cevi in jih odklopate od traktorja, namestite stroj v delovni položaj.
- ▶ Zaščitite ljudi pred neposrednim stikom z ostrimi ali izstopajočimi deli stroja.

Skrbite za delovanje zaščitnih naprav

Deli stroja lahko zaradi manjkajočih, poškodovanih, pokvarjenih ali demontiranih zaščitnih naprav povzročijo težke telesne poškodbe, tudi s smrtnim izidom.

- ▶ Stroj najmanj enkrat dnevno kontrolirajte glede poškodb ter preverite pravilno montažo in delovanje zaščitnih naprav.
- ▶ *Če niste prepričani, ali so zaščitne naprave pravilno montirane in ali delujejo brezhibno,* naj zaščitne naprave pregledajo kvalificirani strokovnjaki v servisni delavnici.
- ▶ Upoštevajte, da morajo biti pred začetkom vseh del na stroju pravilno montirane vse zaščitne naprave in da morajo delovati brezhibno.
- ▶ Poškodovane zaščitne naprave zamenjajte.

Vzpenjanje in sestopanje

Malomarnost pri vzpenjanju in sestopanju lahko povzroči padec s stopnice. Osebe, ki za vzpenjanje na stroj ne uporabljajo predvidenih stopnic, lahko zdrsnejo, padejo in se težko poškodujejo. Umazanija in delovna sredstva lahko negativno vplivajo na varnost pri hoji in stabilnost. Z nenamernim aktiviranjem upravljalnih elementov lahko sprožite nevarne funkcije.

- ▶ Uporabljajte samo predvidene pripomočke za vzpenjanje.
- ▶ *Za varen korak in stabilnost:*
Poskrbite, da bodo pohodne in stojne površine vedno čiste in v brezhibnem stanju.
- ▶ *Če se stroj premika:*
Nikoli ne plezajte na stroj ali sestopajte z njega.
- ▶ Ko se vzpenjate ali spuščate s stroja, bodite vedno obrnjeni proti stroju.
- ▶ Med vzpenjanjem in sestopanjem morate biti vedno v stiku s stopnicami in oprijemali v treh točkah, torej z obema rokama in eno nogo ali z obema nogama in eno roko.
- ▶ Med vzpenjanjem in sestopanjem se nikoli ne držite za upravljalne elemente.
- ▶ Ko sestopate, nikoli ne skačite s stroja.

Namenska uporaba

3

CMS-T-00005043-A.1

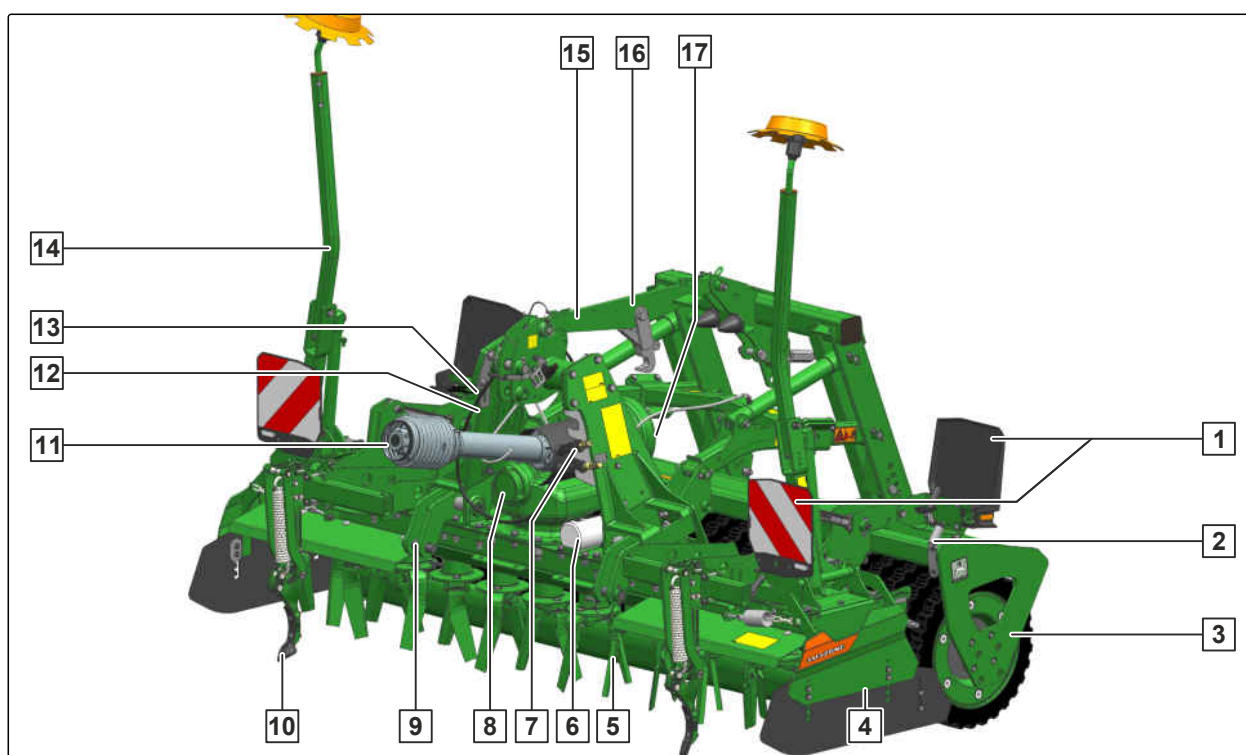
- Stroj je konstruiran izključno za strokovno obdelovanje kmetijskih površin v skladu s pravili kmetijske prakse.
- Stroj je kmetijski delovni stroj za priključitev na tritočkovno hidravlično dvigalo traktorja, ki izpolnjuje tehnične zahteve.
- Stroj je primeren in predviden za obdelavo ravnih strnišč ali preoravanje prah, za pripravo setvišč ter za podkopavanje vmesnih kultur ali organskih gnojil.
- Stroj za obdelavo tal je dovoljeno uporabljati samo z valjarji, ki so navedeni v navodilih za uporabo.
- Stroj se lahko v skladu z določili veljavnih cestnoprometnih predpisov za prevoz po javnih cestah prigradi na zadnji del traktorja, ki izpolnjuje tehnične zahteve.
- Stroj lahko uporabljajo in vzdržujejo samo osebe, ki izpolnjujejo zahteve. Zahteve za osebje so opisane v poglavju "Kvalifikacije osebja".
- Navodila za uporabo so del stroja. Stroj je namenjen izključno uporabi v skladu s temi navodili za uporabo. Kakršnakoli uporaba stroja, ki ni opisana v teh navodilih za uporabo, lahko povzroči težke poškodbe ali smrt ljudi, kakor tudi škodo na stroju in materialno škodo.
- Uporabnik in lastnik morata upoštevati veljavne predpise na področju preprečevanja nesreč, kakor tudi priznana pravila na področju varnosti in zdravja pri delu ter cestnoprometne predpise.
- Dodatna navodila v zvezi z namensko uporabo za posebne primere lahko zahtevate pri podjetju AMAZONE.
- Uporaba, ki odstopa od opisane namenske uporabe, šteje za nenamensko. Za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske uporabe, odgovarja upravitelj in ne proizvajalec.

Opis izdelka

CMS-T-00004636-H.1

4.1 Pregled stroja

CMS-T-00004639-C.1



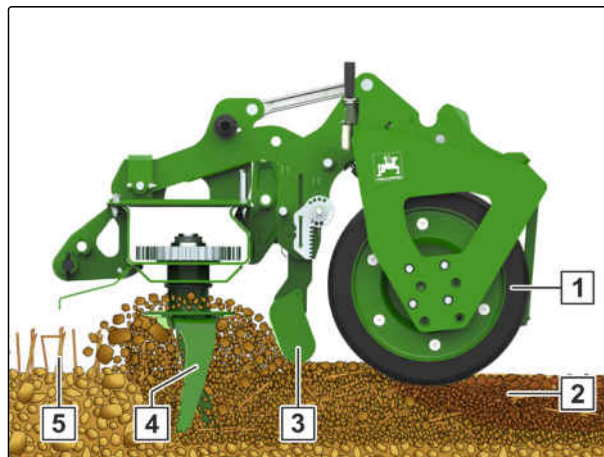
CMS-I-00003477

- | | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| 1 | Osvetlitev in označitev za cestno vožnjo | 2 | Univerzalno orodje |
| 3 | Valjar | 4 | Stranska vodilna pločevina |
| 5 | Klini | 6 | Tulec |
| 7 | Prostor za cevi | 8 | Prenosnik |
| 9 | Okvir za tritočkovni priklop | 10 | Rahljalniki kolesnic |
| 11 | Kardanska gred | 12 | Tablica s podatki na stroju |
| 13 | Številka stroja | 14 | Zarisovalec poti |
| 15 | Omejevanje hoda | 16 | Oprtni sistem za prigradjeno sejalnico |
| 17 | Prehodno gonilo priključne gredi | | |

4.2 Funkcija stroja

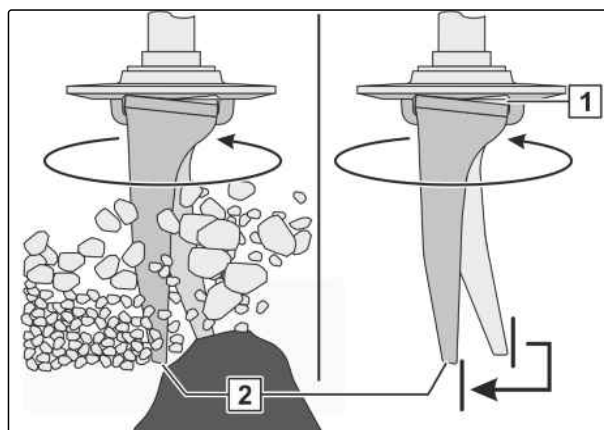
CMS-T-00004656-C.1

Klini [4] drobijo tla. Organski ostanki [5] se intenzivno zadelajo v tla. Ravnalna prečka [3] ravna tok zemlje med delovnimi klini in valjarjem [1]. Ravnalna prečka zadrži kepe zemlje med delovnimi klini za boljše drobljenje. Valjar utrdi tla in dokonča setvišče [2].



CMS-I-00002954

Klini [2] so pritrjeni v žepih [1] orodnih nosilcev. Žepi so oblikovani tako, da se lahko klini prožno umikajo kamnom in drugim oviram.



CMS-I-00002948

Stroj za obdelavo tal je za uporabo v sejalni kombinaciji mogoče kombinirati s sejalnico za kombinacije.

4.3 Dodatna oprema

CMS-T-00004637-D.1

- Rahljalniki kolesnic
- Zarisovalec poti
- Osvetlitev in označitev za cestno vožnjo
- Hidravlična nastavitve delovne globine
- Priključni deli za sejalnico za kombinacije
- Priključni deli za prigrajeno sejalnico
- Oprtni sistem za prigrajeno sejalnico
- Bočna stabilizacija za oprtni sistem
- Omejevanje hoda za oprtni sistem
- Set izmenljivih zobnikov 31/40 zob

- Sejalnica za kombinacije GreenDrill
- Prehodno gonilo priključne gredi

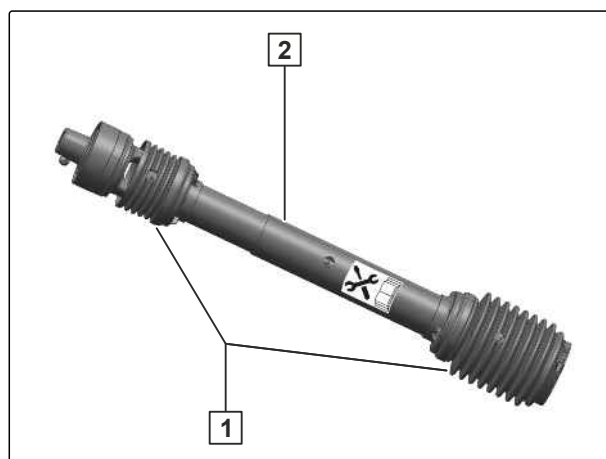
4.4 Zaščitne naprave

CMS-T-00004640-C.1

4.4.1 Zaščita kardanske gredi

CMS-T-00003992-C.1

Kardanske gredi so standardno opremljene z zaščitnimi cevmi **2** in z zaščitnimi manšetami **1**. Zaščitne cevi so odvisno od opreme stroja fiksirane z verigami ali s polnimi zaščitnimi lijaki. Na ta način je izključena nevarnost navijanja.

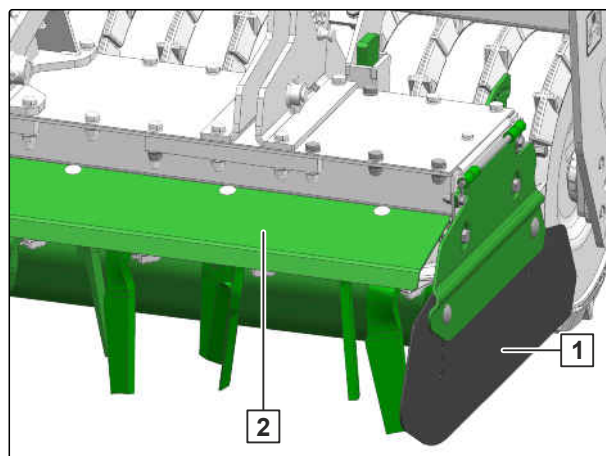


CMS-I-00002930

4.4.2 Zaščita orodja

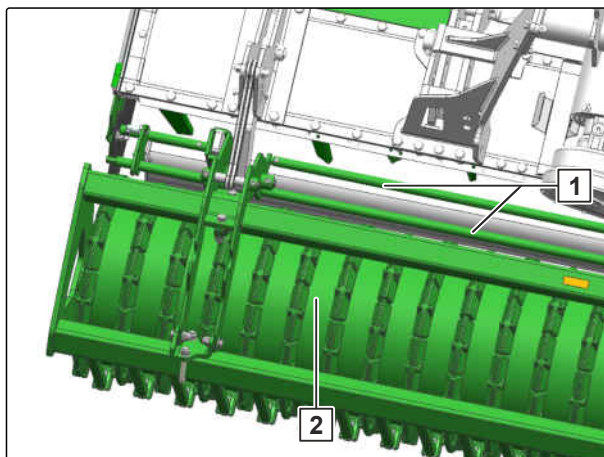
CMS-T-00004641-B.1

Zaščita orodja preprečuje lučanje kepic zemlje ali kamenja navzgor iz stroja. Zaščita orodja ima stranske vodilne pločevine **1** in zaščitne pločevine **2**.



CMS-I-00003447

Nazaj usmerjena zaščita orodja vključuje zaščitno stremo **1** in zadnji valjar **2**.



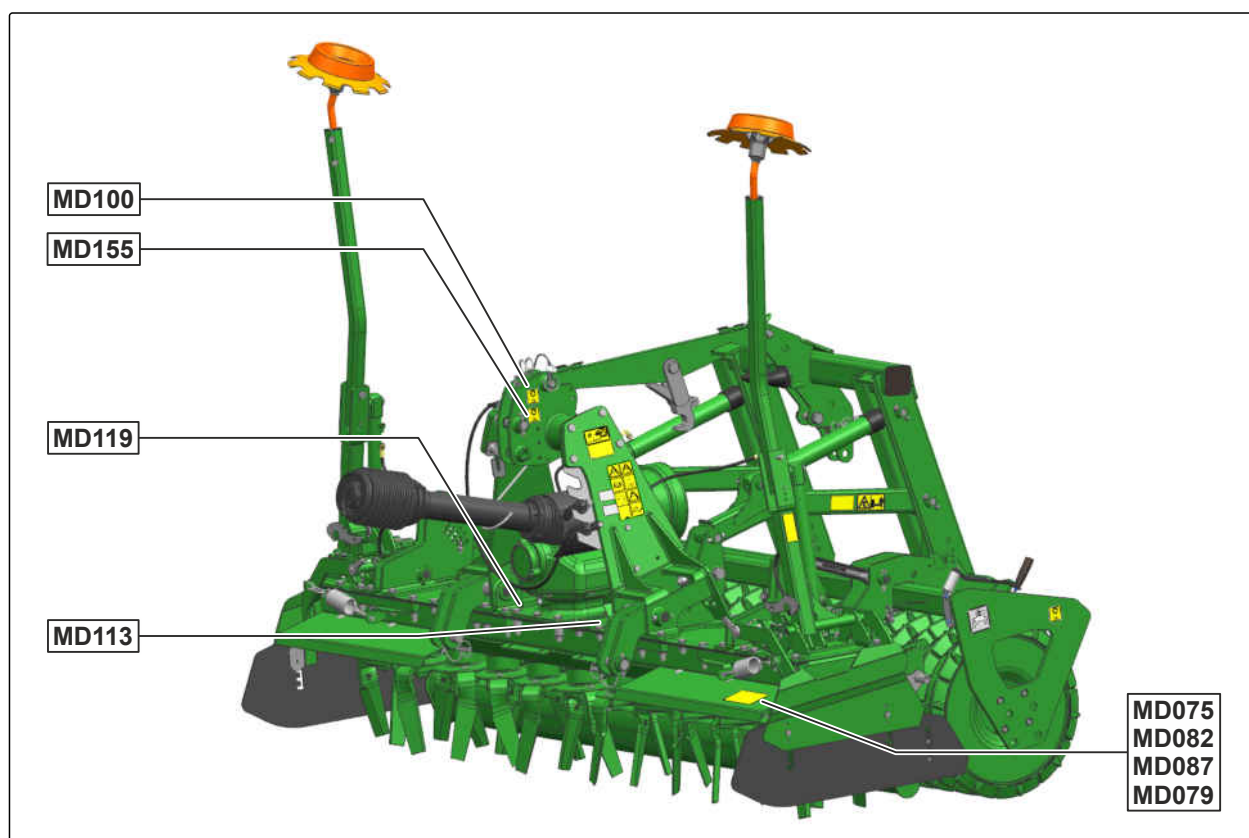
CMS-I-00003446

4.5 Opozorilne nalepke

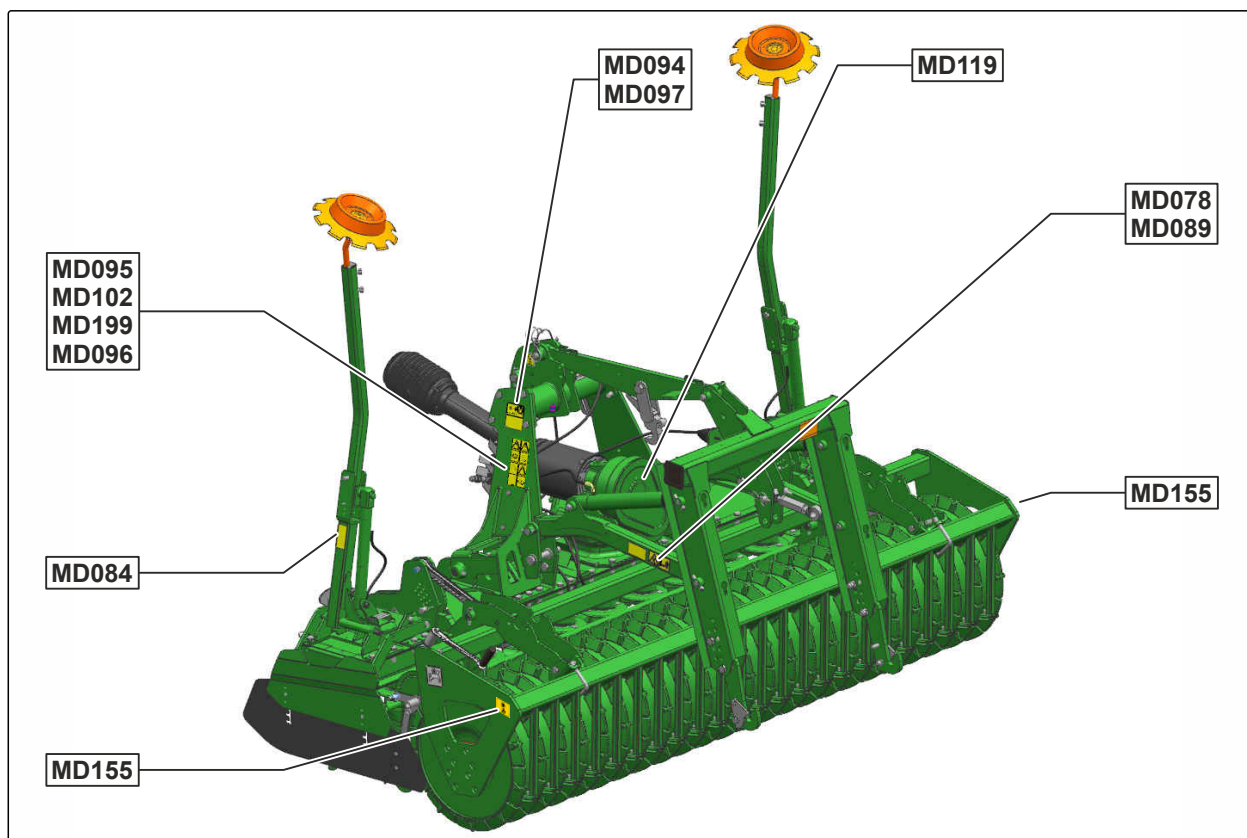
CMS-T-00004653-F.1

4.5.1 Položaji opozorilnih nalepk

CMS-T-00004654-C.1



CMS-I-00003475



CMS-I-00003663

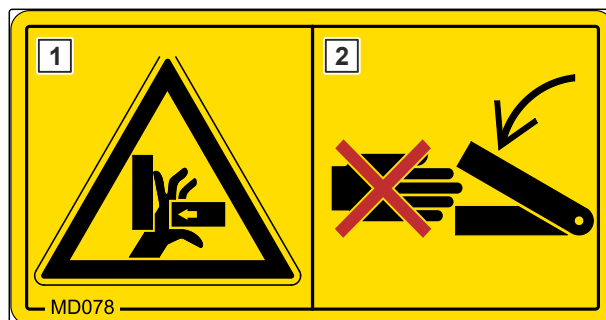
4.5.2 Sestava opozorilnih nalepk

CMS-T-000141-D.1

Opozorilne nalepke označujejo nevarna mesta na stroju in opozarjajo na preostale nevarnosti. Na nevarnih mestih je stalno ali občasno prisotna neposredna nevarnost.

Opozorilna nalepka je sestavljena iz dveh polj:

- Polje **1** prikazuje tole:
 - Sliko nevarnosti v simbolu varnostnega trikotnika
 - Številko za naročanje
- Polje **2** prikazuje navodila za odvrnitev nevarnosti v slikovni obliki.



CMS-I-00000416

4.5.3 Opis opozorilnih nalepk

CMS-T-00004655-F.1

MD075

Nevarnost ureznin na prstih, dlaneh in rokah

- ▶ *Dokler deluje motor traktorja ali stroja, se ne približujte nevarnim mestom.*
- ▶ Pred poseganjem v nevarna območja počakajte, da se ustavijo vsi premikajoči se deli stroja.
- ▶ Poskrbite, da se nihče ne zadržuje v območju nevarnosti.



CMS-I-00000418

MD078

Nevarnost stiska prstov ali dlani

- ▶ *Dokler deluje motor traktorja ali stroja, se ne približujte nevarnim mestom.*
- ▶ Če morate ročno premakniti označene dele, pazite na mesta, kjer obstaja nevarnost stiska.
- ▶ Poskrbite, da se nihče ne zadržuje v območju nevarnosti.

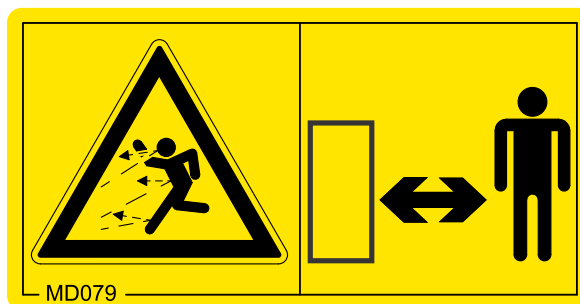


CMS-I-0000074

MD079

Nevarnost zaradi odletavanja materiala

- ▶ *Dokler deluje motor traktorja ali stroja, se ne približujte nevarnim mestom.*
- ▶ Poskrbite, da se nihče ne zadržuje v območju nevarnosti.



CMS-I-0000076

MD082

Nevarnost padca s pohodnih površin in platform

- ▶ Ne dovolite, da bi se ljudje prevažali na stroju.
- ▶ Ne dovolite, da bi se ljudje vzpenjali na stroj v gibanju.



CMS-I-0000081

MD084

Nevarnost stiska celega telesa zaradi spuščanja delov stroja

- Poskrbite, da se nihče ne zadržuje v območju nevarnosti.

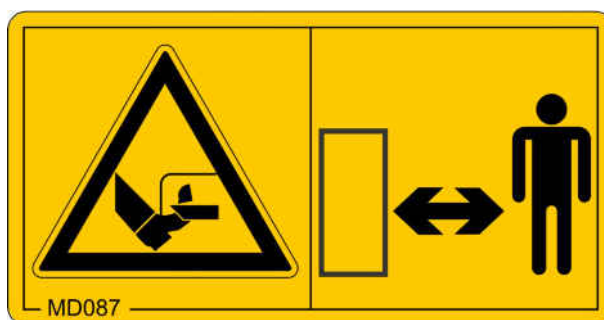


CMS-I-000454

MD087

Nevarnost zaradi premikajočih se delov stroja, ki režejo

- *Dokler deluje motor traktorja ali stroja, se ne približujte nevarnim mestom.*
- Poskrbite, da se nihče ne zadržuje v območju nevarnosti.

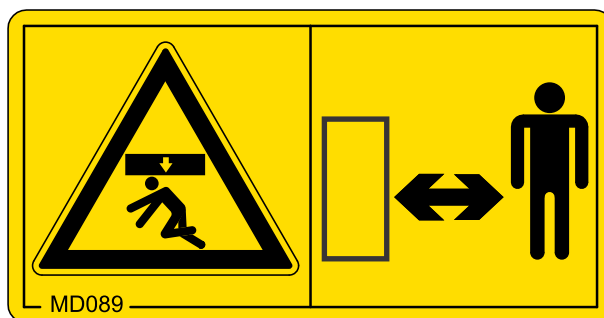


CMS-I-000691

MD089

Nevarnost stiska zaradi nenadzorovanega spuščanja delov stroja

- Poskrbite, da se nihče ne zadržuje v območju nevarnosti.

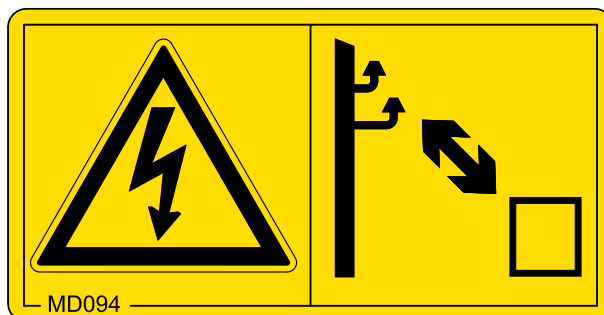


CMS-I-00003027

MD094

Nevarnost zaradi nadzemnih daljnovodov

- Stroj se nikoli ne sme dotakniti nadzemnega daljnovoda.
- Vzdržujte zadostno varnostno razdaljo do nadzemnih daljnovodov, še posebej pri sklapljanju in razklapljanju delov stroja.
- Upoštevajte, da lahko pride do preboja električnega toka tudi zaradi premajhne razdalje.



CMS-I-000692

MD 095

Nevarnost nesreče zaradi neupoštevanja napotkov v navodilih za uporabo

- Preden začnete delati na ali s strojem, morate prebrati in razumeti navodila za uporabo.



CMS-I-000138

MD096

Nevarnost infekcije zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim pritiskom

- Nikoli ne iščite netesnosti v gibkih hidravličnih ceveh z dlanjo ali s prsti.
- Nikoli ne skušajte zatesniti netesnih gibkih hidravličnih cevi z dlanjo ali s prsti.
- Če vas poškoduje hidravlično olje, takoj poiščite zdravniško pomoč.



CMS-I-000216

MD097

Nevarnost stiska med traktorjem in strojem

- Preden aktivirate traktorsko hidravliko, napotite druge osebe, naj zapustijo območje med traktorjem in strojem.
- Traktorsko hidravliko upravljajte samo s predvidenega delovnega mesta.

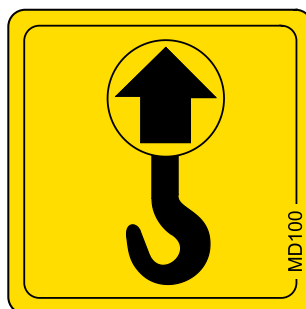


CMS-I-000139

MD100

Nevarnost nesreče zaradi nestrokovne pritrditve nosilnih sredstev

- ▶ Nosilna sredstva pritrdite samo na označena mesta.



CMS-I-000089

MD113

Nevarnost nesreče zaradi neupoštevanja napotkov v navodilih za uporabo

- ▶ *Preden začnete delati na stroju ali ga uporabljati,*
morate prebrati in razumeti napotke za vzdrževanje v navodilih za uporabo.

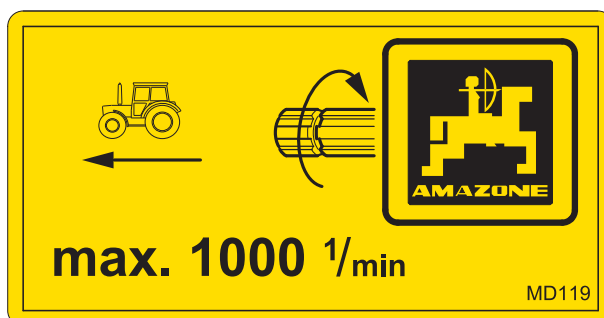


CMS-I-00003655

MD119

Nevarnost škode na stroju zaradi previsokega števila vrtljajev pogona in napačne smeri vrtenja pogonske gredi

- ▶ Upoštevajte največje število vrtljajev pogona in smer vrtenja pogonske gredi na strani stroja, ki jo prikazuje piktogram.



CMS-I-00003656

MD102

Nevarnost zaradi nenadzorovanega zagona in premikov stroja

- Pred vsemi deli zavarujte stroj pred nenadzorovanim zagonom in premiki.

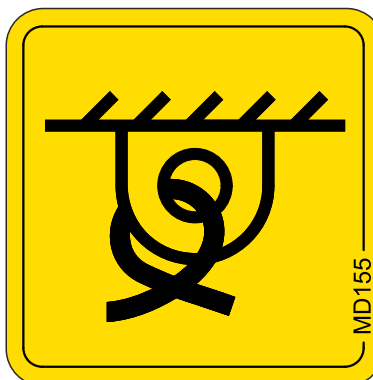


CMS-I-00002253

MD155

Nevarnost nesreče in škoda na stroju med transportom zaradi nestrokovne pritrditve stroja

- Pritrdilne trakove za transport stroja pripnite le na označena pritrdilna mesta.

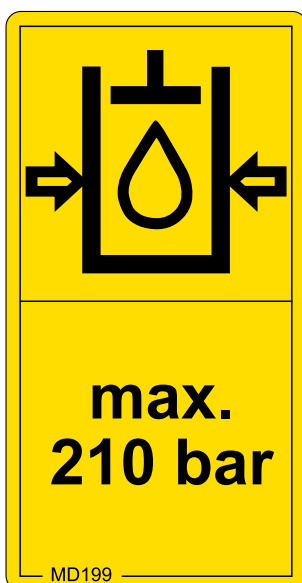


CMS-I-00000450

MD199

Nevarnost nesreče zaradi previsokega tlaka v hidravličnem sistemu

- Stroj priključite samo na traktor s hidravličnim sistemom, katerega najvišji tlak ne presega 210 bar.



CMS-I-00000486

4.6 Tulec

CMS-T-00001776-E.1

Tulec vsebuje naslednje:

- Dokumenti
- Pripomočki

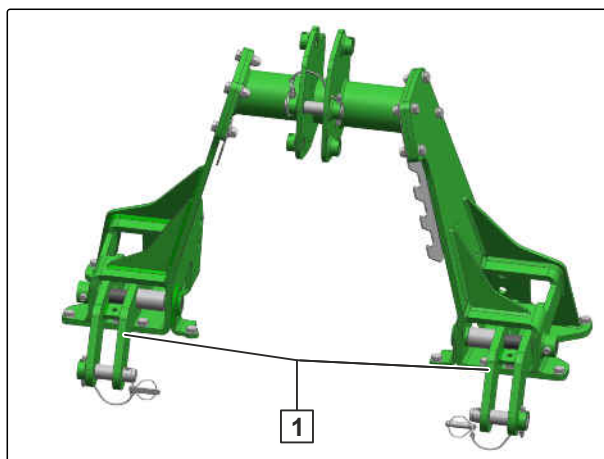


CMS-I-00002306

4.7 Okvir za tritočkovni priklop

CMS-T-00004638-B.1

Okvir za tritočkovni priklop je namenjen priklopu stroja na traktor. Odvisno od opreme stroja je ležišča spodnjih vlečnih drogov **1** mogoče prilagoditi tritočkovnemu dvigalu.



CMS-I-00003430

4.8 Tablica s podatki na stroju

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Številka stroja
- 2 Identifikacijska številka vozila
- 3 Izdelek
- 4 Tehnično dovoljena masa stroja
- 5 Leto modela
- 6 Leto proizvodnje

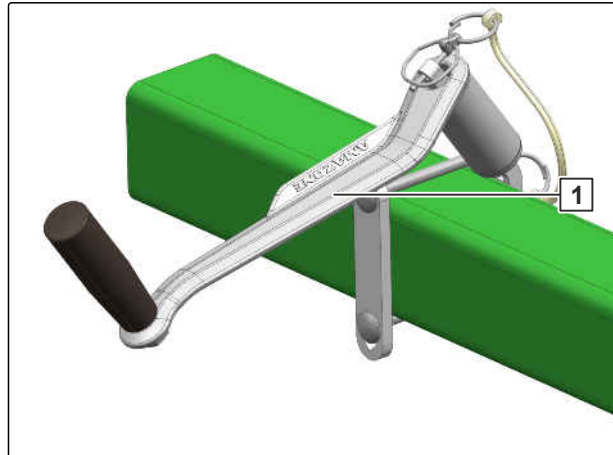
AMAZONE					
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen					
Maschinen-Nr.	1				
Fahrzeug-Ident-Nr.	2				
Produkt	3				
zul. technisches Maschinengewicht kg				4	Modelljahr 5
				Baujahr	
				année de fabrication	
				6	
					

CMS-I-00004294

4.9 Univerzalno orodje

CMS-T-00001735-C.1

Univerzalno orodje **1** je namenjeno izvajanju nastavitev na stroju. Univerzalno orodje je shranjeno v držalu na okvirju stroja.



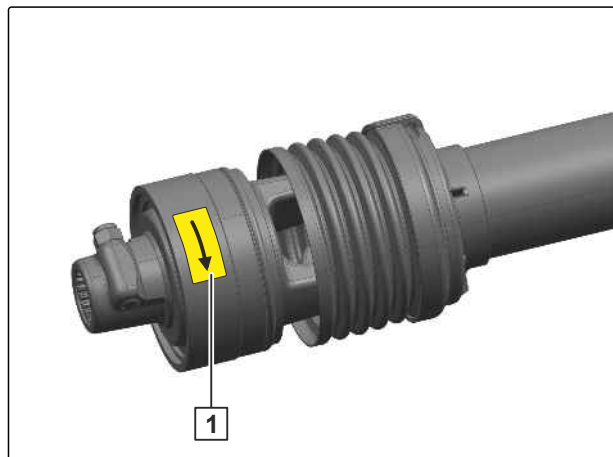
CMS-I-00001082

4.10 Varovalo kardanske gredi

CMS-T-00005052-A.1

Ko nosilci orodja udarijo ob oviro, se lahko zablokirajo.

Odkvisno od opreme stroja izklopne sklopke **1** ali strižni vijaki na kardanskih gredeh preprečujejo poškodbe gonila.



CMS-I-00003044

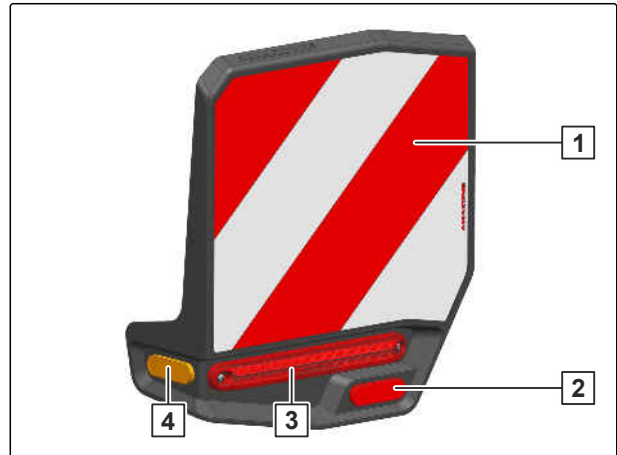
4.11 Osvetlitev in označitev za cestno vožnjo

CMS-T-00006398-C.1

4.11.1 Zadnja osvetlitev in označitev za cestno vožnjo

CMS-T-00001498-F.1

- 1 Opozorilne table
- 2 Odsevník, rdeč
- 3 Zadnje luči, zavorne luči in smerni kazalci
- 4 Odsevník, rumen



CMS-I-00004545



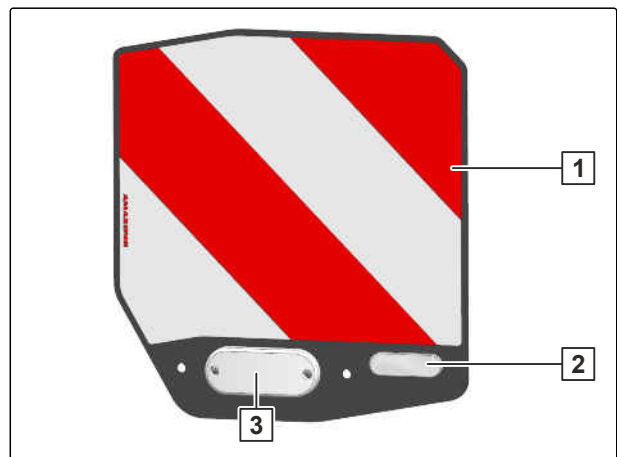
NASVET

Osvetlitev in označitev za cestno vožnjo sta lahko odvisna od nacionalnih predpisov.

4.11.2 Sprednja osvetlitev in označitev

CMS-T-00006393-B.1

- 1 Opozorilne table
- 2 Odsevníki, beli
- 3 Pozicijske luči



CMS-I-00002940



NASVET

Osvetlitev in označitev za cestno vožnjo sta lahko odvisna od nacionalnih predpisov.

4.12 Valjarji

CMS-T-00004646-C.1

4.12.1 Valjarji AMAZONE

CMS-T-00008886-B.1

Valjarji so namenjeni vzdrževanju delovne globine, utrjevanju tal ter zaščiti vrtečih se orodij stroja za obdelavo tal.



NASVET

V kombinaciji s sejalnico je stroj za obdelavo tal dovoljeno uporabljati samo z valjarji, ki so navedeni v navodilih za uporabo sejalnice.

Valjar	Delovna širina				Okvir valjarja
	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m	
Kletkasti valjar	SW 2500-520	SW 3000-520	SW 3500-520	SW 4000-520	Enocevni okvir valjarja
Zobati kompaktni valjar	PW 2500-500	PW 3000-500	PW 3500-500	PW 4000-500	
	PW 2500-600	PW 3000-600	PW 3500-600	PW 4000-600	Dvocevni okvir valjarja
Obročasti valjar	KW 2500-520	KW 3000-520	/	/	Enocevni okvir valjarja
	KW 2500-580	KW 3000-580	KW 3500-580	KW 4000-580	Dvocevni okvir valjarja
Obročasti valjar z matričnim profilom pnevmatik	/	KWM 3000-600	KWM 3500-600	KWM 4000-600	
Trapezni obročasti valjar	/	TRW 3000-500	/	/	Enocevni okvir valjarja
	/	TRW 3000-500	/	/	Dvocevni okvir valjarja
	TRW 2500-600	TRW 3000-600	/	TRW 4000-600	

4.12.2 Valjarji drugih ponudnikov

CMS-T-00005061-D.1

Program valjarjev AMAZONE dopolnjujejo valjarji drugih ponudnikov.

Valjarji drugih ponudnikov	Delovna širina			Okvir valjarja
	3 m	3,5 m	4 m	
Prizmatični valjar Güttler Simplex z obroči iz nodularne litine	3000-SX-45 SG	/	/	Enocevni okvir valjarja
Prizmatični valjar Güttler Simplex s sintetičnimi obroči	3000-SX-45 SU	/	/	
	3000-SX-50 SU	3500-SX-50 SU	4000-SX-50 SU	Dvocevni okvir valjarja
	3000-SX-56 SU	3500-SX-56 SU	4000-SX-56 SU	

4.13 GreenDrill

CMS-T-00005046-B.1

Sejalnica za kombinacije GreenDrill omogoča setev drobnih semen in vmesnih kultur med obdelavo tal ali setev podsevkov med sejanjem.



CMS-I-00003609

4.14 Sistem hitrega priklopa QuickLink

CMS-T-00005079-A.1

Stroj za obdelavo tal in sejalnico za kombinacije je mogoče kombinirati s pomočjo sistema hitrega priklopa. Sistem hitrega priklopa QuickLink sestavljajo zgornja priključna točka in dve spodnji priključni točki na okvirju valjarja.

Stroj za obdelavo tal, kombiniran z mehansko sejalnico za kombinacije **1**.

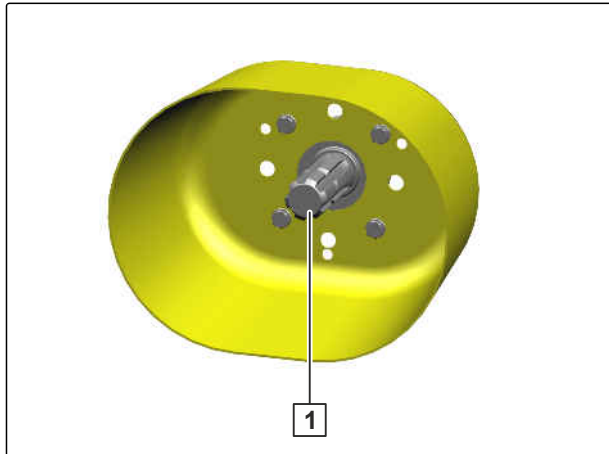


CMS-I-00003602

4.15 Prehodno gonilo priključne gredi

CMS-T-00012206-A.1

Prehodno gonilo priključne gredi je namenjeno pogonu pnevmatskih sejalnic. Število vrtljajev je enako številu vrtljajev priključne gredi traktorja.



CMS-I-00007863

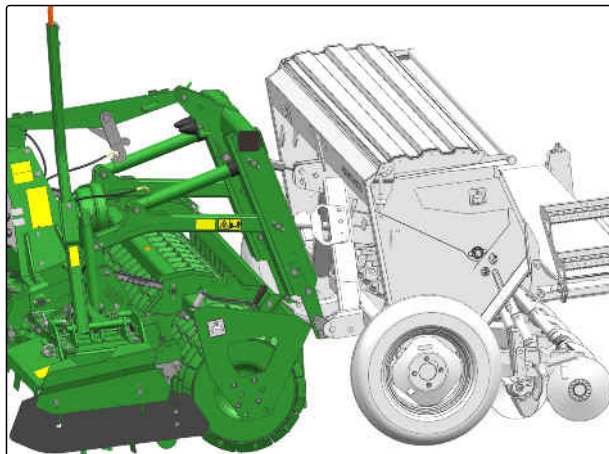
4.16 Oprtni sistem

CMS-T-00005086-A.1

4.16.1 Dvižni okvir

CMS-T-00004765-A.1

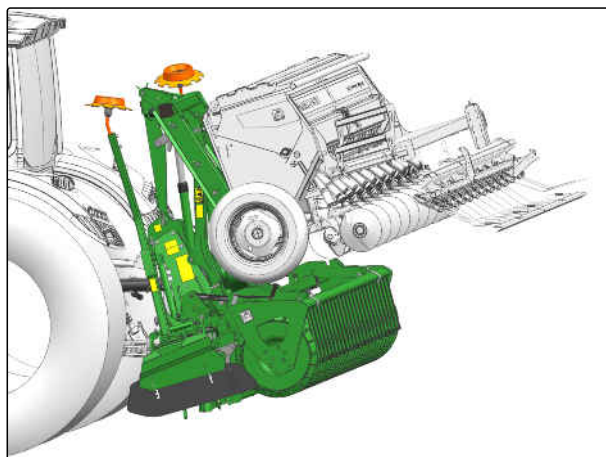
Stroj za obdelavo tal in prigradno sejalnico je mogoče kombinirati s pomočjo oprtnega sistema.



CMS-I-00003476

Sejalna kombinacija se dvigne za obračanje ali za transport po cesti. Za zmanjšanje dvižne sile se sejalnica najprej dvigne prek valjarja stroja za obdelavo tal.

Dvižni okvir je med transportom po cesti zaklenjen.

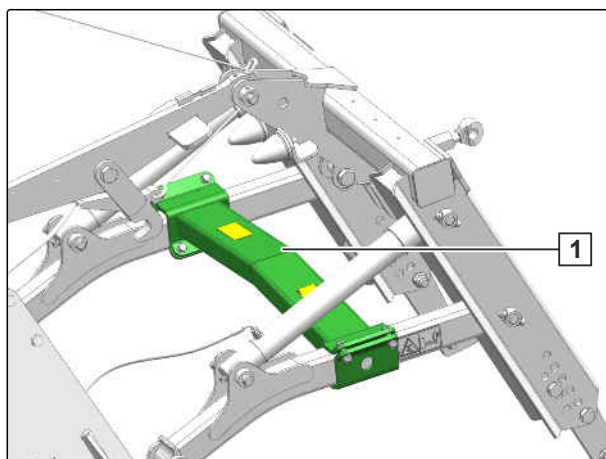


CMS-I-00003478

4.16.2 Bočna stabilizacija

Bočna stabilizacija **1** izboljša tek sejalnice na nagnjenem terenu in zmanjšuje nihanje dvignjene sejalnice med transportom. Bočna stabilizacija poveže spodnjo vlečna droga dvižnega okvirja.

CMS-T-00004766-A.1



CMS-I-00003364

4.17 Priključni deli

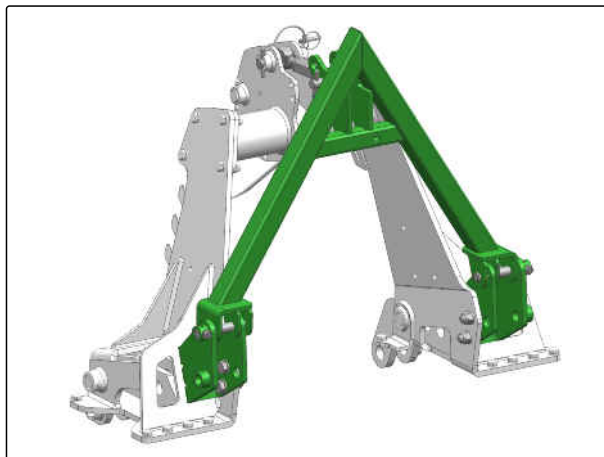
Stroj za obdelavo tal in prigradno sejalnico je mogoče kombinirati s pomočjo priključnih delov.

CMS-T-00004769-A.1



CMS-I-00003368

Stroj za obdelavo tal in sejalnico za kombinacije je mogoče kombinirati s pomočjo priključnih delov.



CMS-I-00003503

Tehnični podatki

5

CMS-T-00004658-H.1

5.1 Dimenzije

CMS-T-00004662-D.1

Dimenzije	KE 2502	KE 3002	KE 3502	KE 4002
Transportna širina	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m
Transportna višina	3,6 m	3,6 m	3,6 m	3,6 m
Skupna dolžina	1,95 m	1,95 m	1,95 m	1,95 m
Skupna dolžina s priključnimi deli	2,15 m	2,15 m	2,15 m	2,15 m
Delovna širina	2,49 m do 2,55 m	2,99 m do 3,05 m	3,49 m do 3,55 m	3,99 m do 4,05 m
Oddaljenost težišča z valjarjem	65 cm	65 cm	65 cm	65 cm

5.2 Kategorija priklopa

CMS-T-00004663-D.1

Tip	Sejalna kombinacija	Samostojna uporaba
KE 2502-150	Kategorija 3N	Kategorija 3N
KE 3002-150/190		
KE3502-190		
KE 4002-190		
KE 3002-240	Kategorija 3	Kategorija 3N
KE 4002-240		Kategorija 3

5.3 Sistem hitrega priklopa QuickLink

CMS-T-00003190-D.1

Delovna širina stroja	Razmik lovilnih žepov QuickLink
2,5 m	1.529 mm ± 3 mm
3 m	2.029 mm ± 3 mm
3,5 m	2.529 mm ± 3 mm
4 m	3.029 mm ± 3 mm

5.4 Oprtni sistem

CMS-T-00004767-B.1

Tip	največja dvizna teža	Kategorija priklopa
Oprtni sistem 2.2	1.600 kg	Kategorija 2

5.5 Priključni deli

CMS-T-00004768-B.1

Tip	maksimalna obremenitev	Kategorija priklopa
Priključni deli	1.200 kg	Kategorija 2

5.6 Hitrost vožnje

CMS-T-00004665-E.1

optimalna delovna hitrost	4-12 km/h
Dovoljena transportna hitrost	60 km/h

5.7 Delovna globina

CMS-T-00004661-B.1

Klini	Dolžina klinov	največja delovna globina
Vlečeni klini	29,3 cm	20 cm

5.8 Tehnične lastnosti traktorja

CMS-T-00004664-D.1

Tip	Moč motorja	
KE 4002-240	Od 66 kW / 90 KM	Do 176 kW / 240 KM
KE 4002-190	Od 66 kW / 90 KM	Do 140 kW / 190 KM
KE 3502-190	Od 63 kW / 85 KM	Do 140 kW / 190 KM
KE 3002-240	Od 59 kW / 80 KM	Do 176 kW / 240 KM

Tip	Moč motorja	
KE 3002-190	Od 59 kW / 80 KM	Do 140 kW / 190 KM
KE 3002-150	Od 55 kW / 75 KM	Do 110 kW / 150 KM
KE 2502-150	Od 48 kW / 65 KM	Do 110 kW / 150 KM

Električni sistem	
Napetost akumulatorja	12 V
Vtičnica za osvetlitev	7-polna, po ISO 1724

Hidravlični sistem	
Največji delovni tlak	210 bar
Zmogljivost traktorske črpalke	Odvisno od opreme stroja 30 l/min pri 180 bar
Hidravlično olje stroja	HLP68 DIN51524 Hidravlično olje je primerno za kombinirane hidravlične krogotoke, ki jih uporabljajo vsi znani proizvajalci traktorjev.
Krmilne naprave	Odvisno od opreme stroja: 1x z dvosmernim delovanjem 2x z enosmernim delovanjem
Povratek brez tlaka	Zastojni tlak ne sme presegati 5 bar.
Kardanska gred	
Št. vrtljajev	1000 vrt/min
Smer vrtenja	v smeri urnega kazalca

5.9 Podatki o hrupu

CMS-T-00004666-A.1

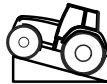
Vrednost ravni zvočnega tlaka na delovnem mestu je manjša od 72 dB(A), izmerjeno med obratovanjem v zaprti kabini ob ušesu voznika traktorja.

Raven zvočnega tlaka je odvisna od uporabljenega vozila.

5.10 Prevozni naklon terena

CMS-T-00002297-E.1

Prečni naklon		
levo v smeri vožnje	15 %	
desno v smeri vožnje	15 %	

Naklon terena navkreber in navzdol		
Naklon navkreber	15 %	
Naklon navzdol	15 %	

5.11 Maziva

CMS-T-00002396-B.1

Proizvajalec	Mazivo
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.12 Olja in količine

CMS-T-00005074-F.1

5.12.1 Gonilo z izmenljivimi zobniki

CMS-T-00004935-F.1



NASVET

Olja, ki ustrezajo specifikaciji SAE 80W90 – API GL5, je dovoljeno dolivati oziroma jih uporabiti kot zamenjavo za obstoječe olje v gonilu z izmenljivimi zobniki.

Gonilo	Olje za prenosnike	Količina
Gonilo z izmenljivimi zobniki	Tovarniška polnitev: Mobil ISO VG SAE 80W-90 API GL5	Brez oljnega hladilnika 5,8 litra
		Z oljnim hladilnikom: —

5.12.2 Korito z valjastimi zobniki

CMS-T-00005075-E.1



NASVET

Podatki za korito z valjastimi zobniki:

Olja, ki ustrezajo standardu CLP/CKC 460 DIN 51517, del 3 / ISO 12925, je dovoljeno dolivati oziroma jih uporabiti kot zamenjavo za obstoječe olje v koritu z valjastimi zobniki.

V naslednji preglednici so našteje nekatere vrste olj za prenosnike, ki ustrezajo standardu.

Proizvajalec	Olje za prenosnike
Wintershall	Tovarniška polnitev: ERSOLAN 460
Agip	Blasia 460
ARAL	Degol BG 460
Autol	Precis GEP 460
Avia	Avilub RSX 460
BP	Energol GR-XP 460
Castrol	Alpha SP 460
DEA	Falcon CLP 460
ESSO	Spartan EP 460
FINA	Giran 460
Fuchs	Renep Compound 110
Mobil	Mobilgear 600 XP 460
Shell	Omala 460
OMV	OMV Gear HST 460

Tip stroja	Količina
KE 2502	14 litrov
KE 3002	16 litrov
KE 3502	18 litrov
KE 4002	20 litrov

5.13 Dovoljena obremenitev

CMS-T-00011018-E.1

Dovoljena obremenitev med delom	
Dovoljena obremenitev = $G_Z - G_L =$ _____ kg	

- G_Z : dovoljena tehnična teža stroja glede na tablico s podatki [kg]
- G_L : določena prazna teža [kg]

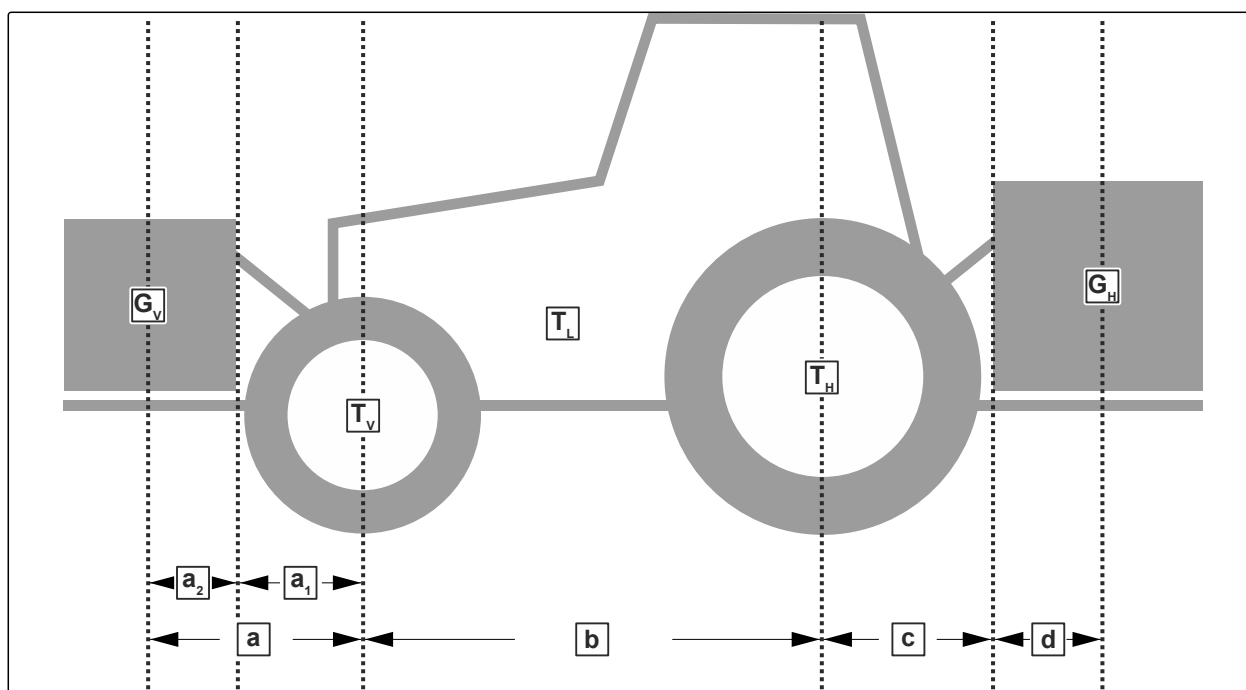
Priprava stroja

6

CMS-T-00004610-H.1

6.1 Izračun potrebnih lastnosti traktorja

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Oznaka	Enota	Opis	Določene vrednosti
T_L	kg	Teža praznega traktorja	
T_V	kg	Obremenitev sprednje osi traktorja, pripravljenega za uporabo, brez priključkov ali uteži	
T_H	kg	Obremenitev zadnje osi traktorja, pripravljenega za uporabo, brez priključkov ali uteži	
G_V	kg	Skupna teža spredaj prigradenega stroja ali sprednje uteži	
G_H	kg	Dovoljena skupna teža zadaj prigradenega stroja ali zadnje uteži	
a	m	Razdalja med težiščem spredaj prigradenega stroja ali sprednje uteži in sredino sprednje osi	

Oznaka	Enota	Opis	Določene vrednosti
a_1	m	Razdalja med sredino sprednje osi in sredino priključka spodnjih vlečnih drogov	
a_2	m	Oddaljenost težišča: razdalja med težiščem spredaj prigrajenega stroja ali sprednje uteži in sredino priključka spodnjih vlečnih drogov	
b	m	Medosna razdalja	
c	m	Razdalja med sredino zadnje osi in sredino priključka vlečnih drogov	
d	m	Oddaljenost težišča: razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem zadaj prigrajenega stroja ali zadnje uteži.	

1. Izračunajte najmanjši sprednji balast.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000513

2. Izračunajte dejansko obremenitev sprednje osi.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000516

3. Izračunajte dejansko skupno težo kombinacije traktorja in stroja.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Izračunajte dejansko obremenitev zadnje osi.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Določite nosilnost dveh traktorskih pnevmatik po podatkih proizvajalca.

6. Izračunane vrednosti vnesite v spodnjo tabelo.



POMEMBNO

Nevarnost nesreč zaradi škode na stroju, ki jo povzročijo previsoke obremenitve

- Prepričajte se, da so izračunane obremenitve manjše ali enake dovoljenim.

	Izračunana dejanska vrednost			Dovoljena vrednost po navodilih za uporabo traktorja			Nosilnost dveh traktorskih pnevmatik	
Najmanjši sprednji balast		kg	≤		kg		-	-
Skupna teža		kg	≤		kg		-	-
Obremenitev sprednje osi		kg	≤		kg	≤		kg
Obremenitev zadnje osi		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Prilagoditev okvirja za tritočkovni priklop

CMS-T-00005054-B.1

6.2.1 Stroji KE 240

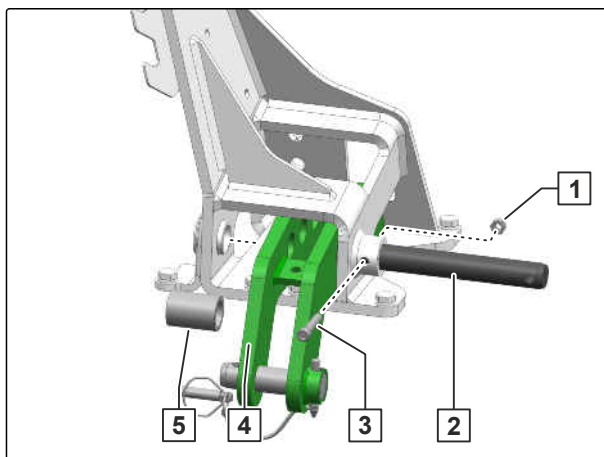
CMS-T-00012975-A.1

6.2.1.1 Prilagoditev ležišč spodnjih vlečnih drogov kategoriji priklopa

CMS-T-00005056-B.1

Ležišča spodnjih vlečnih drogov lahko prilagodite kategoriji priklopa traktorja.

1. Odvijte matico **1** in jo demontirajte.
2. Demontirajte vijak **3**.
3. Demontirajte sornik **2**.
4. Demontirajte distančnik **5**.
5. Demontirajte ležišče spodnjega vlečnega droga **4**.

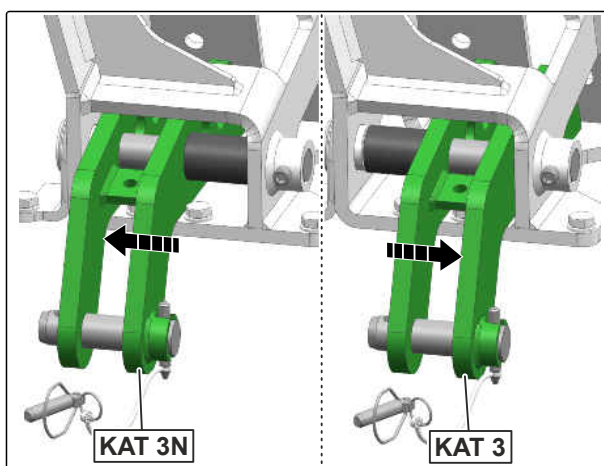


CMS-I-00003459

6. Določite kategorijo priklopa traktorja.
7. *Za prilagoditev ležišč spodnjih vlečnih drogov kategoriji priklopa 3 N:*
montirajte ležišče spodnjega vlečnega droga navznoter.

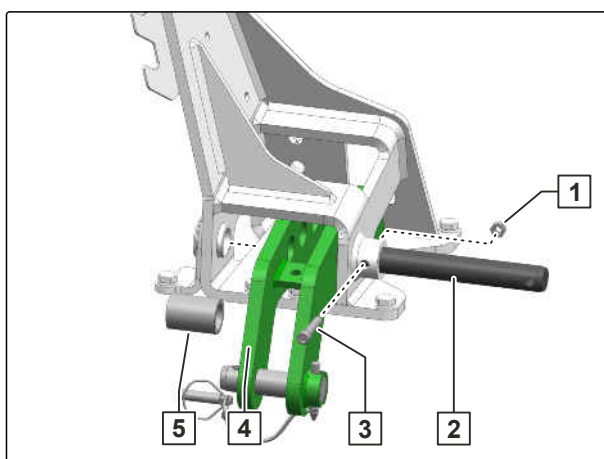
ali

Za prilagoditev ležišč spodnjih vlečnih drogov kategoriji priklopa 3:
montirajte ležišče spodnjega vlečnega droga navzven.



CMS-I-00008245

8. Ležišče spodnjega vlečnega droga **4** montirajte v zelenem položaju.
9. Montirajte distančnik **5** v zelenem položaju.
10. Montirajte sornik **2**.
11. Montirajte vijak **3**.
12. montirajte **1** matico in jo zategnite.



CMS-I-00003459

13. Montažo ponovite še na nasprotnem ležišču spodnjega vlečnega droga.

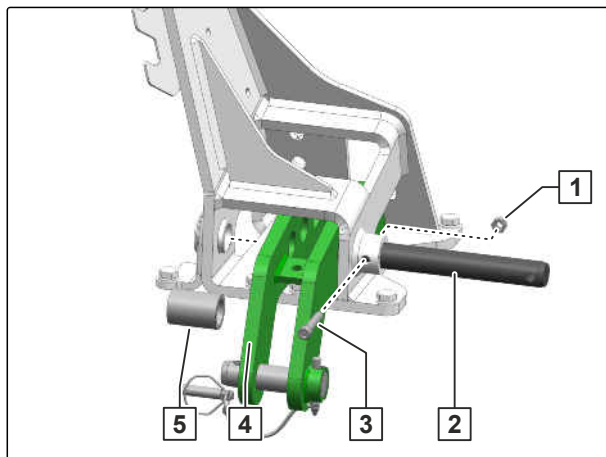
14. Po 5 urah uporabe kontrolirajte zategnjenost vijalne zveze.

6.2.1.2 Nastavitev dolžine okvirja za tritočkovni priklop

CMS-T-00005084-B.1

Ležišči spodnjih vlečnih drogov lahko po dolžini prilagodite traktorju.

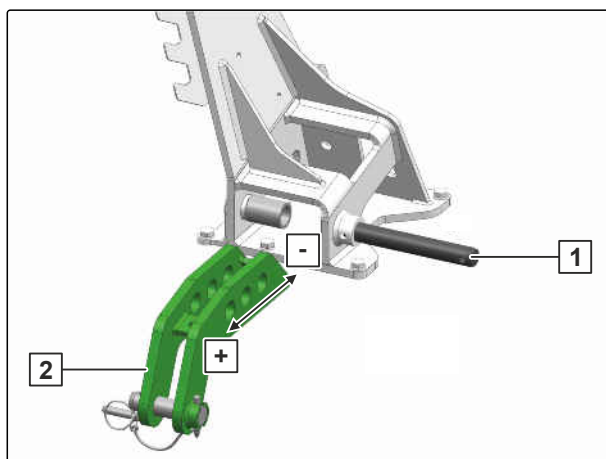
1. Odvijte matico **1** in jo demontirajte.
2. Demontirajte vijak **3**.
3. Demontirajte sornik **2**.
4. Demontirajte distančnik **5**.
5. Demontirajte ležišče spodnjega vlečnega droga **4**.



CMS-I-00003459

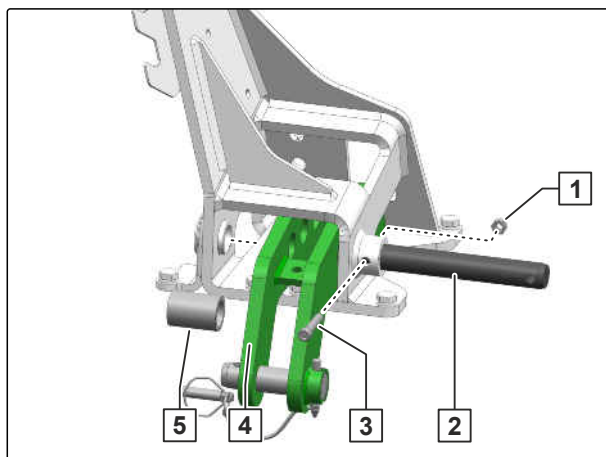
Pri uporabi rahljalnikov kolesnic ali traktorjev s kratkimi spodnjimi vlečnimi drogi je morda potrebno podaljšanje ležišč spodnjih vlečnih drogov.

6. *Za premik ležišča spodnjega vlečnega droga v želeni položaj*
ležišče spodnjega vlečnega droga **2** s sornikom **1** pritrdite v ustrezni izvrtini.



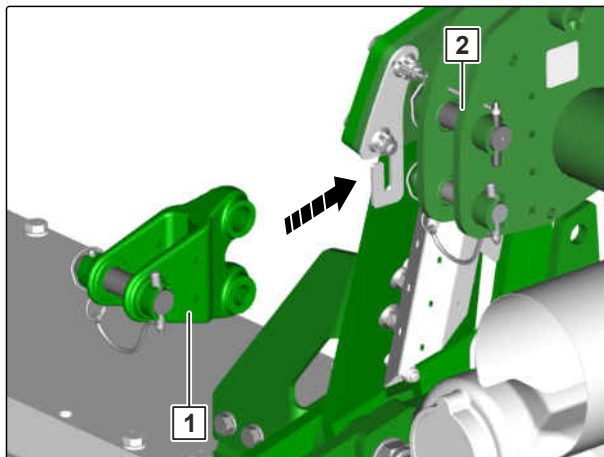
CMS-I-00003464

7. Montirajte ležišče spodnjega vlečnega droga **4**.
8. Montirajte distančnik **5**.
9. Montirajte sornik **2**.
10. Montirajte vijak **3**.
11. montirajte **1** matico in jo zategnite.



CMS-I-00003459

12. Montažo ponovite še na nasprotnem ležišču spodnjega vlečnega droga.
13. Po 5 urah uporabe kontrolirajte zategnjenost vijačne zveze.
14. Podaljšek zgornjega vlečnega droga **3** pritrdite na stroj z zatičem **1**.



CMS-I-00008246

6.2.2 Stroji KE 150/190

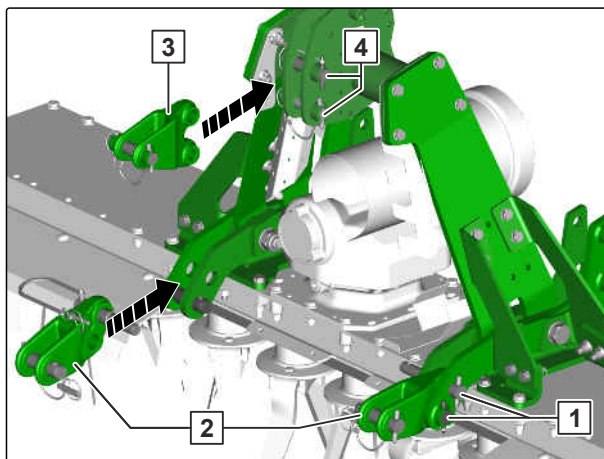
CMS-T-00012976-A.1

6.2.2.1 Montaža 3-točkovnega podaljška

CMS-T-00012971-A.1

3-točkovni podaljšek je namenjen povečanju razdalje med traktorjem in strojem. 3-točkovni podaljšek ima 3 distančne elemente. Vsak distančni element se pritrdi na stroj z dvema zatičema in zavaruje z varovalnimi zatiči.

1. Podaljška spodnjih vlečnih drogov **2** pritrdite na stroj z zatičem **4**.
2. Podaljšek zgornjega vlečnega droga **3** pritrdite na stroj z zatičem **1**.



CMS-I-00008244

6.3 Priprava kardanske gredi

CMS-T-00005128-B.1

1. Dolžino kardanske gredi naj prilagodijo v specializirani delavnici.
2. Kardansko gred naj montirajo v specializirani delavnici.

6.4 Montaža kardanske gredi na stroj

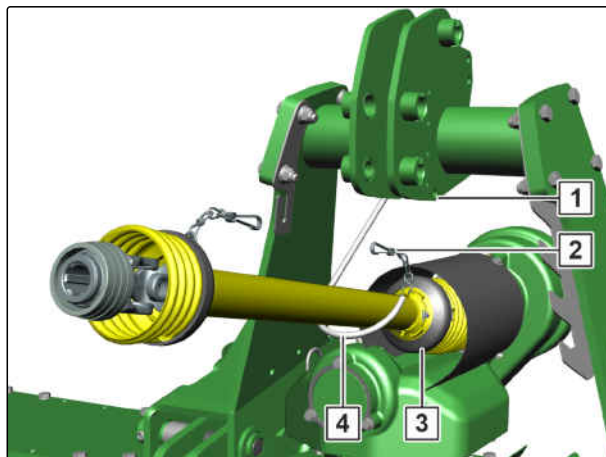
CMS-T-00004596-B.1



POMEMBNO

Škoda zaradi predolge kardanske gredi

- ▶ *Da se izognete škodi na stroju,* ob vsaki menjavi traktorja preverite dolžino kardanske gredi.
- ▶ *Če je kardanska gred predolga,* naj jo popravijo v kvalificirani servisni delavnici.



CMS-I-00006234

1. Očistite kardansko gred na stroju in jo namažite z mastjo.
2. Prepričajte se, da zaščita kardanske gredi deluje brezhibno.

Stran kardanske gredi za priklop na traktor je označena s simbolom traktorja. Preobremenitveno sklopko ali sklopko za prosti tek namestite na strani stroja.

3. Kardansko gred **3** natakните na pogonsko gred gonila.
4. *Za pritrditev kardanske gredi na gonilo* zategnite pritezni vijak na kardanski gredi z momentom, ki ga predpiše proizvajalec kardanske gredi.
5. Dvignite streme **4** iz držala.
6. Zasukajte streme pod kardansko gred.
7. Položite kardansko gred v streme.
8. Zavarujte zaščitno cev z varovalno verigo **2** na pritrditveni točki **1**.

6.5 Priklop stroja

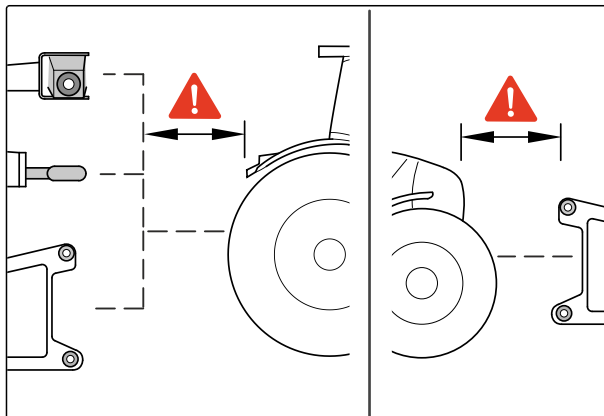
CMS-T-00004613-F.1

6.5.1 Približevanje traktorja stroju

CMS-T-00005794-D.1

Med traktorjem in strojem mora ostati dovolj prostora, da boste lahko brez težav priključili oskrbovalne vode.

- ▶ Traktor približajte stroju do ustrezne razdalje.

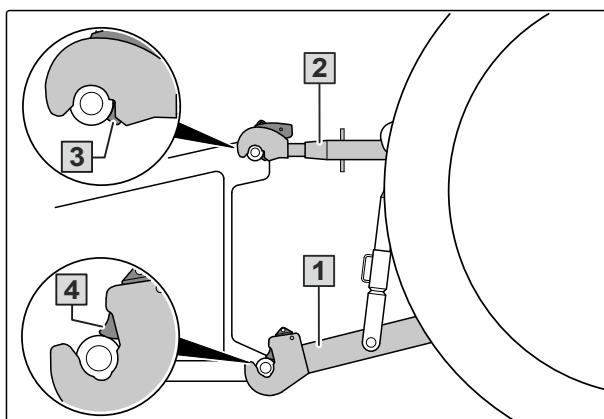


CMS-I-00004045

6.5.2 Priključitev okvirja za tritočkovni priklop

CMS-T-00001400-G.1

1. Spodnja vlečna droga traktorja **1** nastavite na enako višino.
2. S traktorskega sedeža priklopite spodnja vlečna droga **1**.
3. Priklopite zgornji vlečni drog **2**.
4. Preverite, ali so kljuke zgornjega **3** in spodnjih vlečnih drogov **4** pravilno zaklenjene.



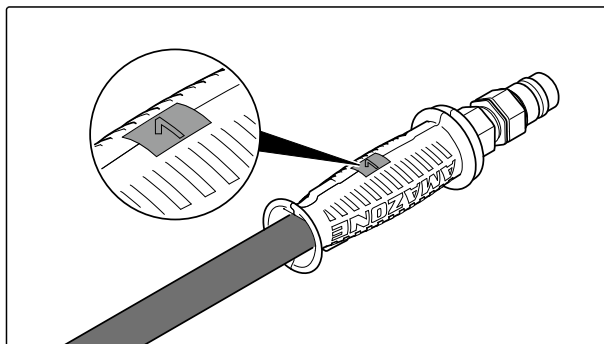
CMS-I-00001225

6.5.3 Priklapljanje gibkih hidravličnih cevi

CMS-T-00006106-E.1

Vse gibke hidravlične cevi imajo ročaje. Ročaji so barvno označeni s številko ali črko. Oznake so povezane z ustreznimi hidravličnimi funkcijami tlačnega voda krmilne naprave traktorja. Poleg označb so na stroju prilepljene tudi nalepke, ki pojasnjujejo posamezne hidravlične funkcije.

Krmilna naprava traktorja se glede na hidravlično funkcijo upravlja na različne načine:



CMS-I-00000121

Način upravljanja	Funkcija	Simbol
Zaskočni položaj	Trajno kroženje olja	
Vračanje v izhodiščni položaj	Olje kroži, dokler se izvaja operacija	
Plavajoči položaj	Prost pretok olja v krmilni napravi traktorja	

Oznaka		Funkcija			Krmilna naprava traktorja	
Zelena			Dvižni okvir	Dviganje	enosmerno delovanje	
Bež			Delovna globina klinov	Povečanje	z dvosmernim delovanjem	
				Zmanjšanje		
Rumena			Zarisovalec poti	Sklapljanje	enosmerno delovanje	



OPOZORILO

Nevarnost poškodb, tudi s smrtnim izidom

Napačna priključitev gibkih hidravličnih cevi lahko povzroči nepravilno delovanje hidravličnih funkcij.

- Pri priključitvi gibkih hidravličnih cevi upoštevajte barvne oznake na hidravličnih vtičih.

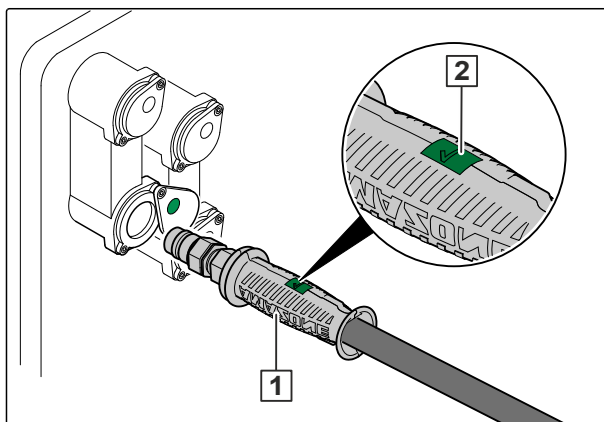


POMEMBNO

Poškodbe stroja zaradi nezadostnega povratnega toka hidravličnega olja

- Za breztladni povratni tok hidravličnega olja uporabite samo vode velikosti DN16 ali večje.
- Izberite kratke povratne poti.
- Breztladni povratek hidravličnega olja priključite na sklopko, ki je predvidena v ta namen.
- *Odvisno od opreme stroja:*
Priključite vod za lekažno olje v spojko, ki je predvidena za ta namen.
- Montirajte priloženo priključno mufo na breztladni povratni tok hidravličnega olja.

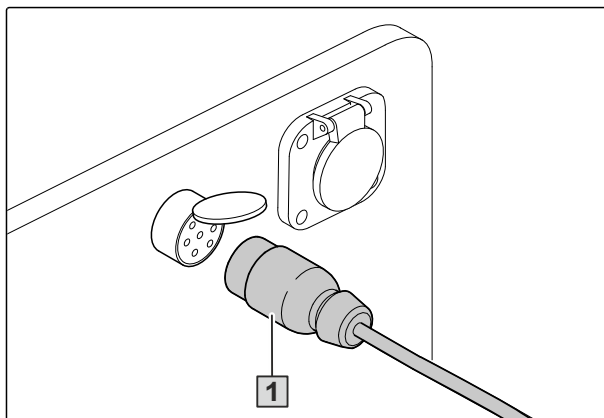
1. Razbremenite hidravliko med traktorjem in strojem s krmilno napravo traktorja.
 2. Očistite hidravlične vtiče.
 3. Povežite gibke hidravlične cevi **1** s hidravličnimi vtičnicami traktorja v skladu z oznakami **2**.
- ➔ Hidravlični vtiči se slišno zaskočijo.
4. Gibke hidravlične cevi položite tako, da se bodo lahko premikale in da se ne bodo drgnile.



CMS-I-00001045

6.5.4 Priklučitev električnega napajanja

1. Priključite vtič **1** za električno napajanje.
2. Napajalni kabel položite tako, da se bo lahko premikal, da se ne bo drgnil in da ne bo v nevarnosti stiska.
3. Preverite delovanje sistema osvetlitve stroja.

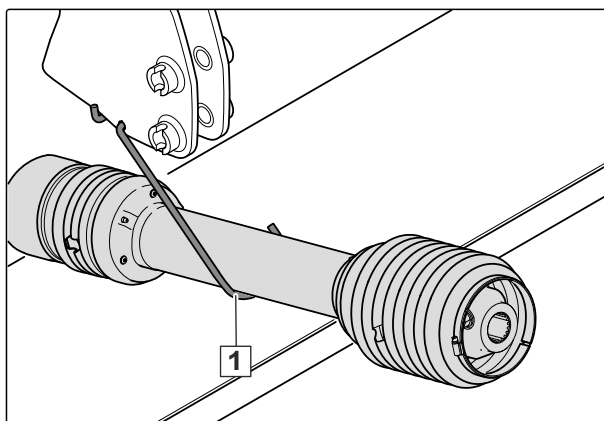


CMS-T-00001399-G.1

CMS-I-00001048

6.5.5 Priklapljanje kardanske gredi

1. Potegnite nazaj pušo na strani traktorja.
 2. Kardansko gred natakните na priključno gred traktorja.
- ➔ Puša se zaskoči.
3. Zasukajte streme **1** v parkirni položaj.
 4. Zavarujte streme.



CMS-T-00004160-D.1

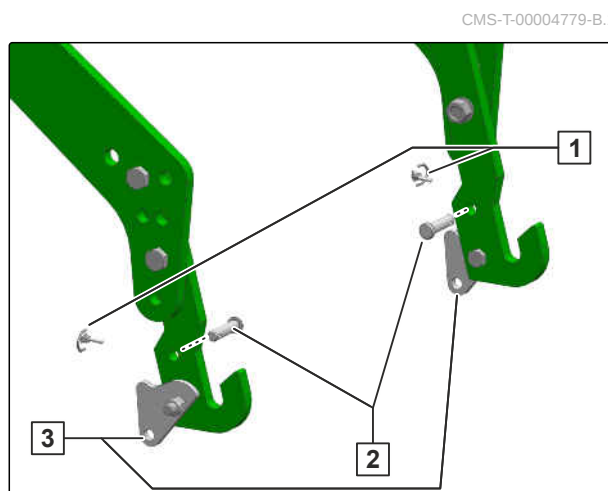
CMS-I-00003520

- ⚠ OPOZORILO** Nevarnost nesreče zaradi poškodovanih zaščitnih naprav
- Če niste prepričani, ali so zaščitne naprave pravilno montirane in ali delujejo brezhibno, naj zaščitne naprave pregledajo v specializirani delavnici.

5. Preverite zaščitne naprave.

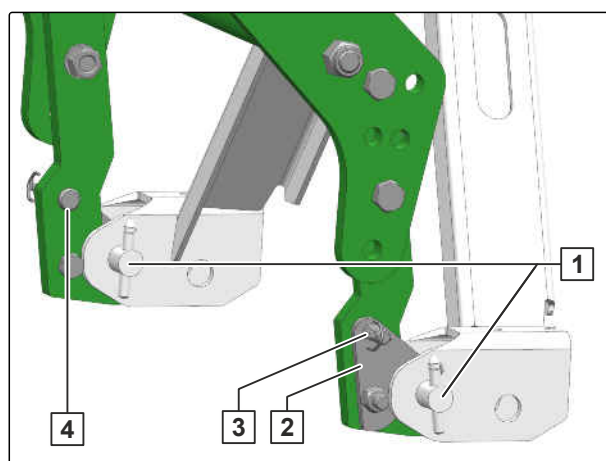
6.5.6 Priklop sejalnice

1. Odstranite varovalni zatič **1**.
2. Demontirajte vtični zatič **2**.
3. Sprostite varovalne jezike **3**.



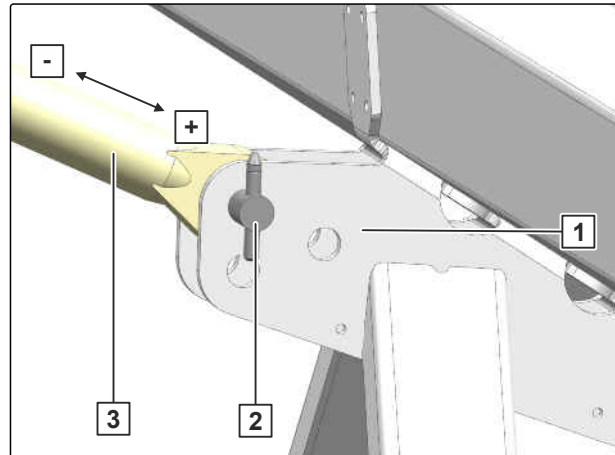
CMS-I-00003377

4. Stroj za obdelavo tal približajte sejalnici.
5. Zgrabite spodnje priključne točke **1** sejalnice z lovilnimi kljukami.
6. Zaprite varovalne jezike **2**.
7. Montirajte vtični zatič **3**.
8. Montirajte varovalni zatič.
9. Zaprite lovilno kljuko na nasprotni strani **4**.



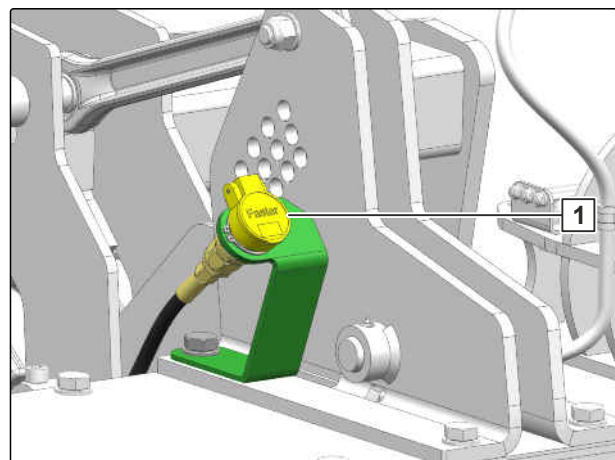
CMS-I-00003378

10. Za povezavo sejalnice **1** s strojem za obdelavo tal pritrdite zgornji vlečni drog **3** z zatičem **2**.
11. Zavarujte zgornji vlečni drog z varovalnim zatičem.
12. Za vodoravno poravnavo stroja zasukajte zgornji vlečni drog na željeno dolžino.



CMS-I-00003379

13. Če ima sejalnica napravo za označevanje vozne poti, povežite napravo za označevanje vozni poti z "rumeno" **1** krmilno napravo stroja za obdelavo tal.



CMS-I-00003485

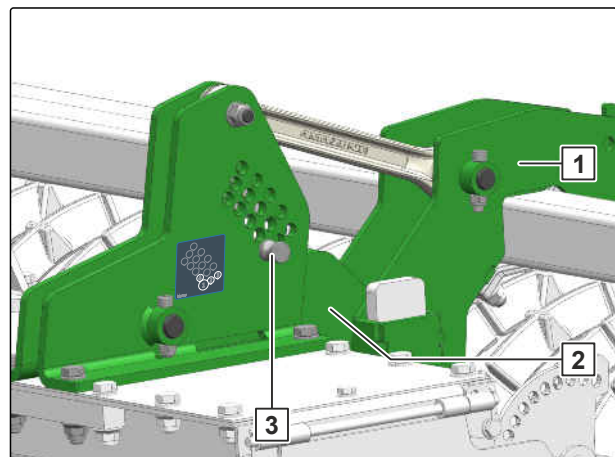
6.6 Priprava stroja za uporabo

CMS-T-00004617-E.1

6.6.1 Ročna nastavitve delovne globine klinov

CMS-T-00004626-C.1

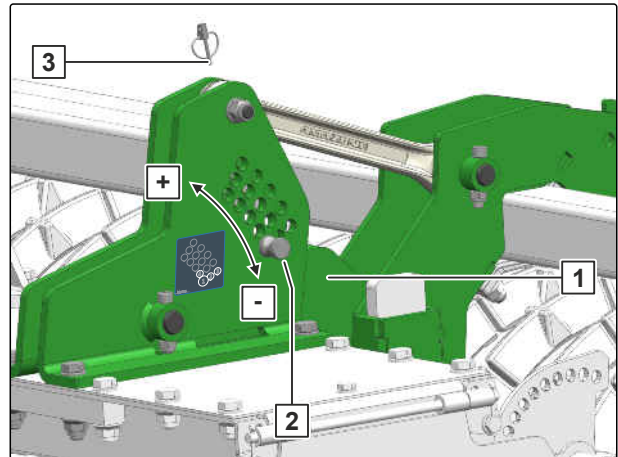
Stroj za obdelavo tal se opira na nosilne roke **2** zadnjega valjarja **1**. Za nastavitve delovne globine vstavite zatič za uravnavanje globine **3** v zeleno luknjo.



CMS-I-00003428

1. Dvignite stroj.
- ➔ Vtični zatiči **2** ne ležijo več na nosilnih rokah **1**.
2. Zavarujte traktor in stroj.
3. Odstranite varovalni zatič **3**.

Vstavni položaj	Delovna globina
Višje +	Globlja obdelava
Nižje -	Plitvejša obdelava

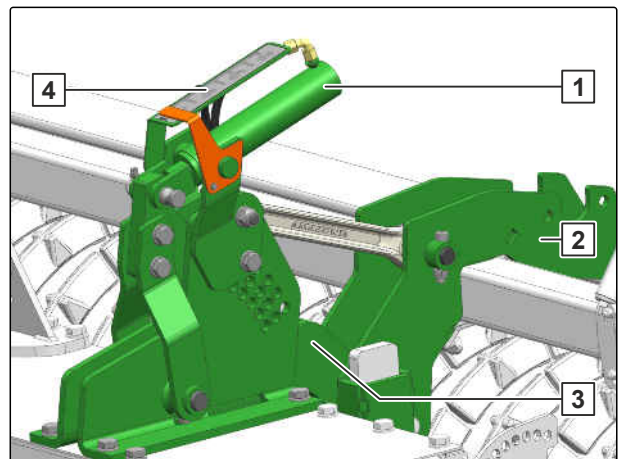


CMS-I-00003426

4. Vtični zatič nastavite v zeleni položaj.
5. Zatič zavarujte z varovalnim zatičem.
6. Enako nastavitve prevzemite na nasprotni strani stroja.
7. *Za preverjanje nastavitve*
vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.

6.6.2 Hidravlična nastavitve delovne globine klinov

Stroj za obdelavo tal se opira na nosilne roke **3** zadnjega valjarja **2**. Delovna globina se nastavi hidravlično **1**. Skala **4** kaže nastavljen delovno globino.



CMS-I-00003429

Delovna globina se nastavi hidravlično.

Skala	Delovna globina
Višje +	globlja obdelava
Nižje -	plitvejša obdelava

1. *Za globljo obdelavo tal*
aktivirajte "bež 1" krmilno napravo traktorja.

ali

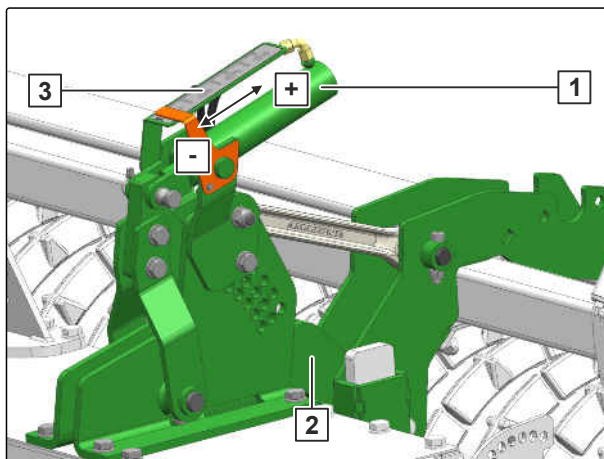
Za plitvejšo obdelavo tal
aktivirajte "bež 2" krmilno napravo traktorja.

- ➔ Hidravlični cilindri premaknejo vzvode, na katere se opirajo nosilne roke **2**.

2. Delovno globino preberite na skali **3**.

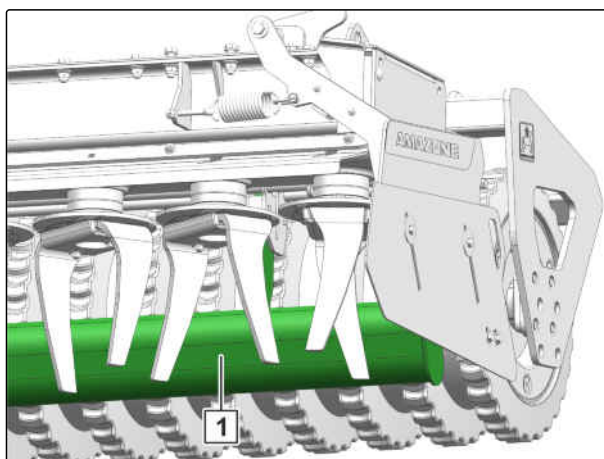
3. Krmilno napravo traktorja blokirajte po nastavitvi.

4. *Za preverjanje nastavitve*
vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.



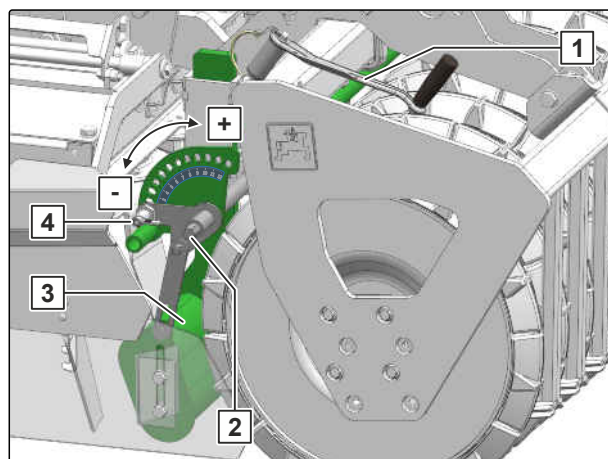
6.6.3 Nastavitev delovne višine ravnalne prečke

Ravnalna prečka **1** ravna tok zemlje med klini in valjarjem. Ravnalna prečka zadrži kepe zemlje med klini za boljše drobljenje. Ravnalna prečka se lahko izmika navzgor z integriranim varovanjem pred preobremenitvijo. Delovna višina ravnalne prečke je nastavljiva.



1. Nataknite univerzalno orodje **1** na nastavitveno pripravo **2**.
2. *Za razbremenitev zaklepa* **4**
Zasukajte nastavitveno pripravo rahlo navzgor.
3. Sprostite zaklep. Pridržite univerzalno orodje na mestu.

Delo	Delovna višina
po oranju	Zmanjšanje - Ravnalna prečka dviga manjšo zemeljsko pregrado.
Zastirka	Povečanje + Da lahko ravnalna prečka pride mimo žetvenih ostankov.



4. Premaknite ravnalno prečko **3** v zeleni položaj.
➔ Zaklep se mora zaskočiti.
5. Prevezemite nastavitev na nasprotni strani stroja.
6. *Za preverjanje nastavitve*
vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.

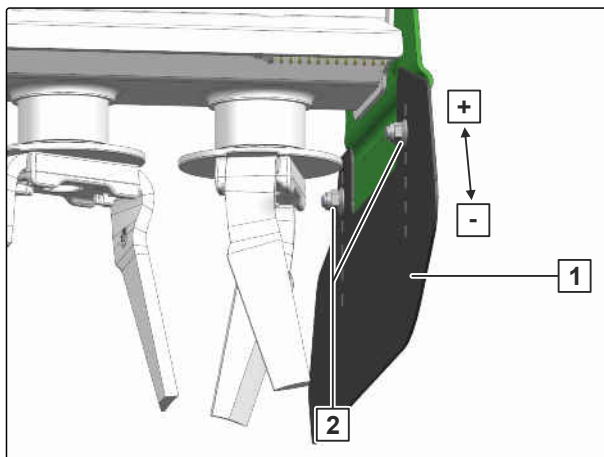
6.6.4 Nastavitev delovne globine togih stranskih vodilnih pločevin

CMS-T-00004836-C.1

Nastavljive stranske vodilne pločevine skrbijo za to, da se obdelana zemlja ne meče v stran. Delovna globina stranskih vodilnih pločevin je nastavljiva.

1. Odvijte matice **2** in jih demontirajte.

Delo	Nastavitev
Po oranju	Nižje - Stranske vodilne pločevine drsijo 1 do 2 cm globoko po tleh
Za setev v mulč z velikimi organskimi ostanki	Višje + Da lahko žetveni ostanki pridejo mimo stranskih vodilnih pločevin.



CMS-I-00003449

2. Stransko vodilno pločevino **1** premaknite v želeni položaj.
3. Montirajte in zategnite matice.
4. Prezemite nastavitev na nasprotni strani stroja.
5. *Za preverjanje nastavitve*
 vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.

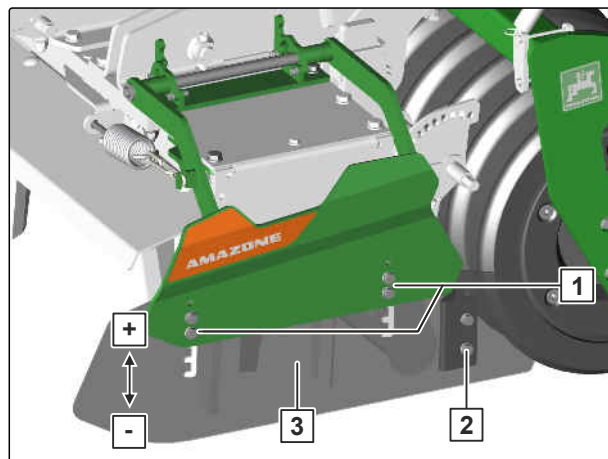
6.6.5 Nastavitev delovne globine stranskih vodilnih pločevin

CMS-T-00004622-C.1

Nastavljive stranske pločevine skrbijo za to, da se obdelana zemlja ne meče vstran. Delovna globina je nastavljiva. Vodilni kotnik dodatno preprečuje izstopanje lahko tekoče zemlje.

1. Odvijte vijake **1**.

Delo	Nastavitev
Po oranju	Nižje - Stranske vodilne pločevine drsijo 1 do 2 cm globoko po tleh
Za setev v mulč z velikimi organskimi ostanki	Višje + Da lahko žetveni ostanki pridejo mimo stranskih vodilnih pločevin.



CMS-I-00003448

2. *Za sprostitve stranskih vodilnih pločevin iz rastra*
potisnite stransko vodilno pločevino naprej.
3. Stransko vodilno pločevino premaknite v želeni položaj.
4. Stransko vodilno pločevino potisnite v raster.
5. Zategnite vijake.
6. Prevezmite nastavitev na nasprotni strani stroja.
7. *Za preverjanje nastavitve*
vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.

Vodilni kotniki ne smejo delovati pregloboko. Vodilni kotniki morajo samo ravnati zemeljsko pregrado med stransko vodilno pločevino in zadnjim valjarjem.

8. Odvijte vijake.
9. Vodilni kotnik **2** postavite v želeni položaj.
10. Zategnite vijake.
11. Prevezmite nastavitev na nasprotni strani stroja.
12. *Za preverjanje nastavitve*
vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.

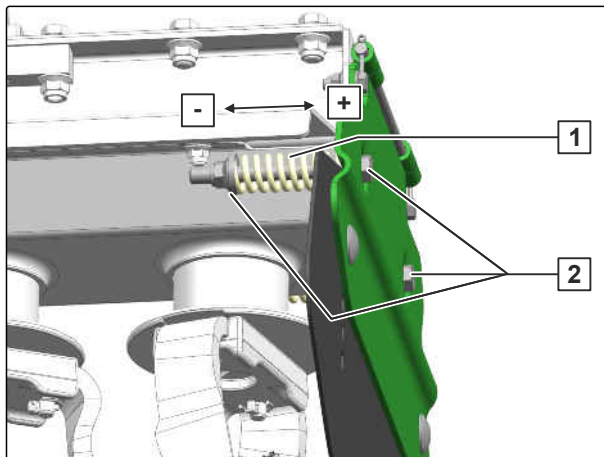
6.6.6 Nastavitev napetosti vzmeti togih stranskih vodilnih pločevin

CMS-T-00004837-C.1

Vzmetno uležajena stranska pločevina se izmika oviram vstran. Prednapetost vijačnih vzmeti je nastavljiva **2**.

Napetost vzmeti je tovarniško nastavljena za lahka in srednje težka tla.

Delo	Napetost vzmeti
Po oranju, težka tla	Povečanje +
Po oranju, lahka tla	Zmanjšanje -
Za setev v mulč z velikimi organskimi ostanki	Zmanjšanje - Da lahko žetveni ostanki pridejo mimo stranskih vodilnih pločevin.



CMS-I-00003450

1. Za nastavitev napetosti vzmeti **1** v želeni položaj
Prednapetost nastavite z navojnim elementom **2**.
2. Prevezmite nastavev na nasprotni strani stroja.
3. Za preverjanje nastavitve
vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.

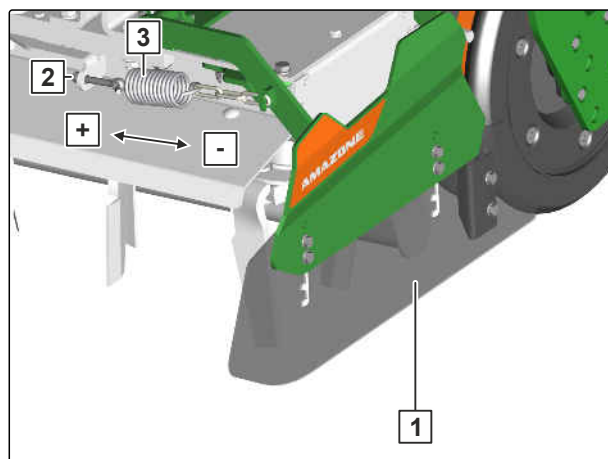
6.6.7 Nastavitev napetosti vzmeti stranskih vodilnih pločevin

CMS-T-00004623-C.1

Vrtljivo uležajena stranska pločevina se odmika oviram navzgor. Lastna teža stranske pločevine in vlečna vzmet vračata stransko pločevino nazaj v delovni položaj. Prednapetost vlečne vzmeti je nastavljiva.

Napetost vzmeti stranskih vodilnih pločevin **1** je tovarniško nastavljena za lahka in srednje težka tla.

Delo	Napetost vzmeti
Po oranju, težka tla	Povečanje +
Po oranju, lahka tla	Zmanjšanje -
Za setev v mulč z velikimi organskimi ostanki	Zmanjšanje - Da lahko žetveni ostanki pridejo mimo stranskih vodilnih pločevin.



CMS-I-00003451

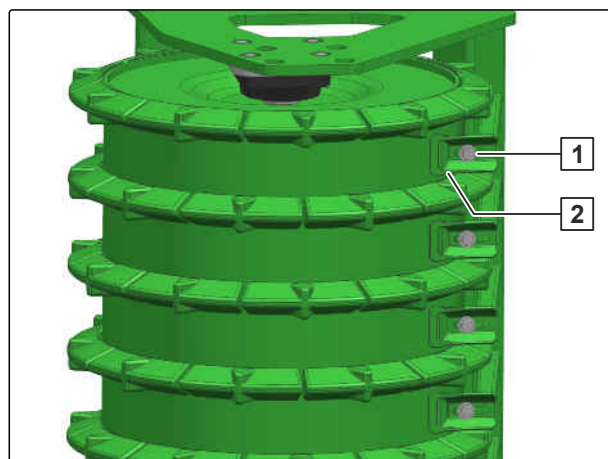
1. Za nastavitev napetosti vzmeti **3** v želeni položaj nastavite prednapetost z matico **2**.
2. Prevezmite nastavev na nasprotni strani stroja.
3. Za preverjanje nastavitve vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.

6.6.8 Prilagoditev strgal valjarju

Strgala na valjarju so tovarniško nastavljena. Strgala je mogoče prilagoditi delovnim pogojem.

1. Odvijte vijak **1** pod strgalom.
2. Nastavite strgalo **2** v podolgovati luknji.

Valjar	Razdalja med elementom valjarja in strgalom
Obročasti valjar KW / KWM	10 mm do 15 mm
Zobati kompaktni valjar PW	0,5 mm do 4 mm
Trapezni obročasti valjar TRW	0,5 mm do 4 mm



CMS-I-00000933

3. Za preverjanje razdalje zavrtite valjar **2**.
4. Zategnite vijak.
5. Prevezmite nastavev za vsa strgala.

6.6.9 Priprava zarisovalcev poti za uporabo

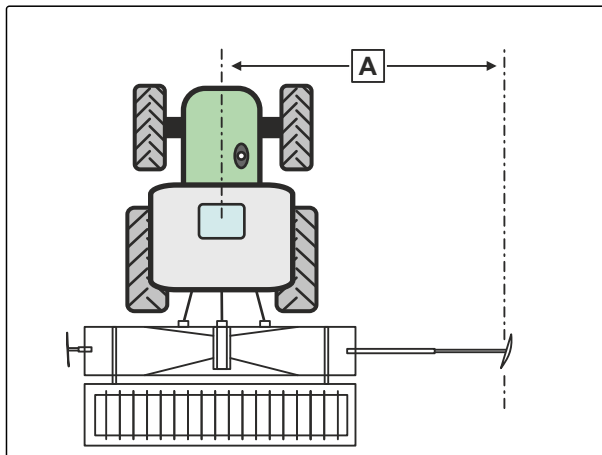
CMS-T-00001725-F.1

6.6.9.1 Določitev dolžine zarisovalca poti

CMS-T-00004725-C.1

Delovna širina stroja	Razdalja A
2,5 m	2,5 m
3 m	3 m
3,5 m	3,5 m
4 m	4 m

- Razdaljo **A** od sredine stroja do krožnika zarisovalca poti poiščite v preglednici.

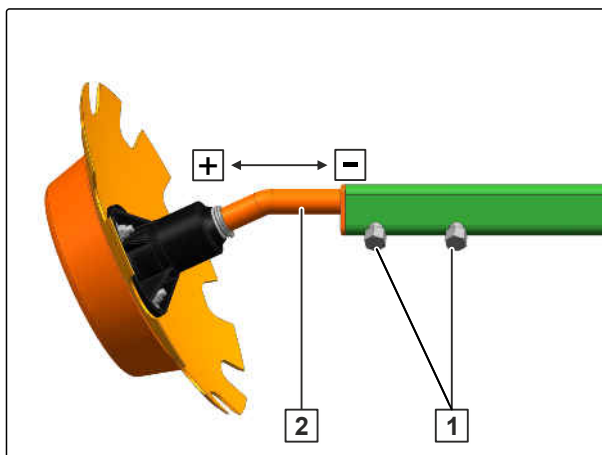


CMS-I-00003078

6.6.9.2 Nastavitev dolžine zarisovalca poti

CMS-T-00001487-D.1

1. Odvijte vijake **1** z univerzalnim orodjem
2. Izvlecite krožnik zarisovalca poti **2** tako, da dosežete željeno razdaljo.
3. Zategnite vijake z univerzalnim orodjem.
4. Prezemite nastavev na nasprotni strani stroja.
5. *Za preverjanje nastavitve*
vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.



CMS-I-00001074

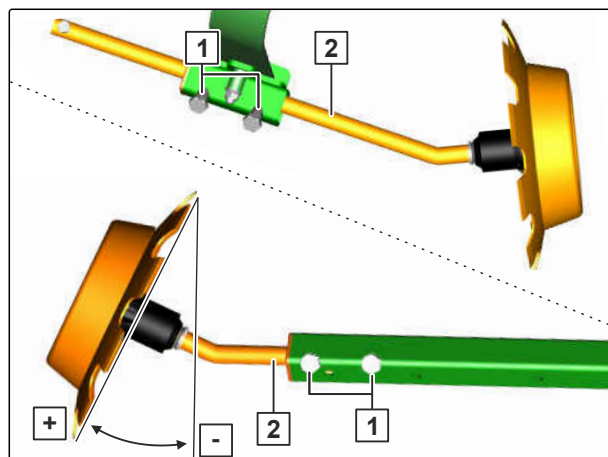
6.6.9.3 Nastavitev intenzivnosti delovanja zarisovalcev poti

CMS-T-00001726-E.1

1. Odvijte vijake **1**.
2. Na lažjih tleh z vrtenjem osi zarisovalca poti **2**:
Zmanjšajte nastavitveni kot **-**.

ali

Na težkih tleh:
Povečajte nastavitveni kot **+**.
3. Zategnite vijake.
4. Prevezmite nastavitev na nasprotni strani stroja.
5. Za preverjanje nastavitve vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.



CMS-I-00001077

6.6.10 Priprava rahljalnikov kolesnic za uporabo

CMS-T-00004718-E.1

6.6.10.1 Nastavitev delovne globine vzmetenih rahljalnikov kolesnic

CMS-T-00001486-F.1

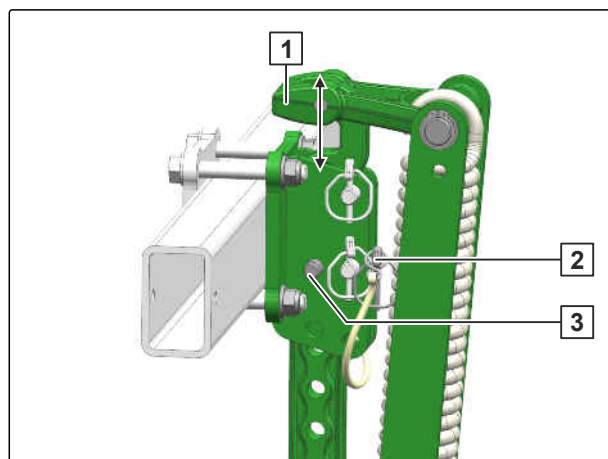


POMEMBNO

Povečana obraba nosilca rahljalnika kolesnic

- ▶ Če se preobremenitvena zaščita sproža v kratkih intervalih, zmanjšajte delovno globino.
- ▶ Uporabite lemež za rahljanje kolesnic, ki se lažje premika.

1. Dvignite stroj.
 2. Izvlecite varovalni zatič **2**.
 3. Rahljalnik kolesnic držite za prijemalo **1**.
 4. Odstranite varnostni zatič **3**.
- Največja delovna globina znaša 150 mm.
5. Rahljalnik kolesnic premaknite v zeleni položaj.
 6. Rahljalnik kolesnic pritrdite z varnostnim zatičem.



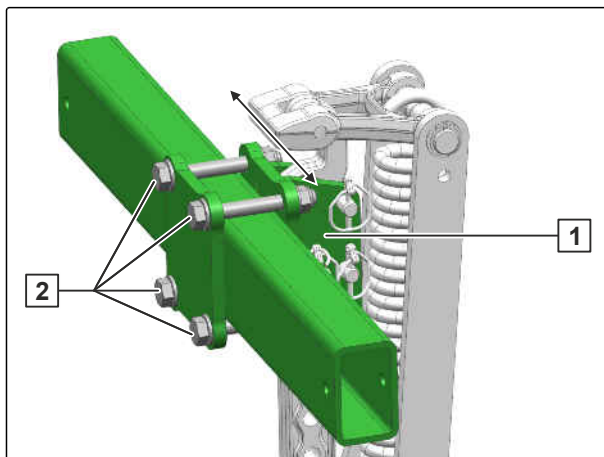
CMS-I-00000942

7. Varnostni zatič zavarujte z varovalnim zatičem.
8. *Za preverjanje nastavitve:*
 vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.

6.6.10.2 Nastavitev širine koloteka rahljalnikov kolesnic

CMS-T-00001553-C.1

1. Demontirajte matice pritezne zveze **2** in jih demontirajte.
2. Nosilec rahljalnika kolesnic **1** premaknite v želeni položaj.
3. Zategnite matice.
4. *Za preverjanje nastavitve*
 vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.

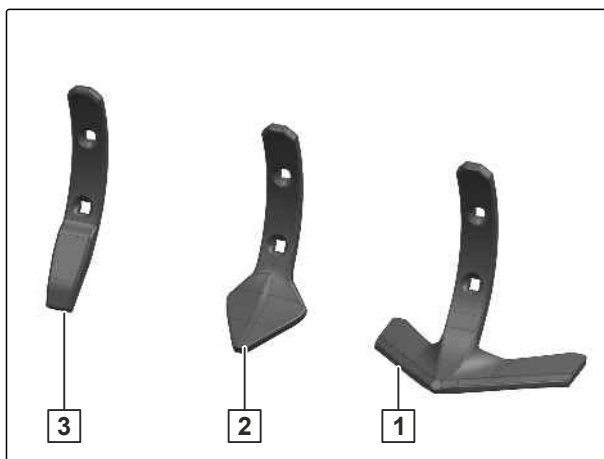


CMS-I-00000943

6.6.10.3 Menjava lemeža za rahljanje kolesnic

CMS-T-00002425-F.1

Na rahljalnike kolesnic je mogoče montirati različne lemeže. Izbira lemežev za rahljanje kolesnic je odvisna od delovnih pogojev.



CMS-I-00001967

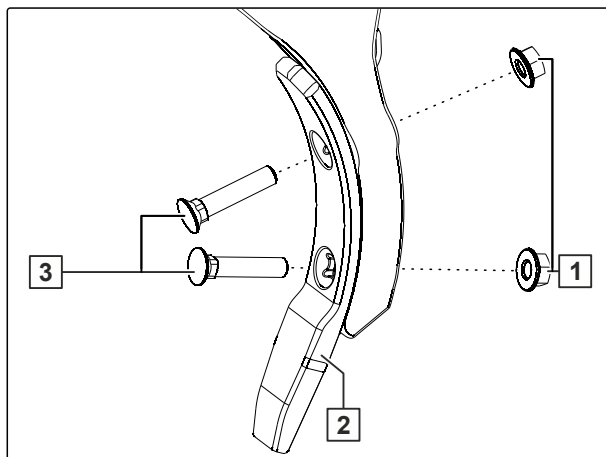
Številka	Lemež za rahljanje kolesnic	Pogoji uporabe	Potrebna vlečna sila
1	Krilni lemež	Plitvo rahljanje in poravnavanje srednje težkih, muljastih tal	Velika potrebna vlečna sila
2	Srčasti lemež	Srednje globoko rahljanje različnih tal	Srednja potrebna vlečna sila
3	Vitki lemež	Globoko rahljanje lahkih tal	Majhna potrebna vlečna sila



PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi ostrih robov na lemežih in glavah vijakov

- ▶ Uporablajte rokavice.
- ▶ Pazite na ostre robove.
- ▶ Vijaki se med odvijanjem ne smejo vrteti.



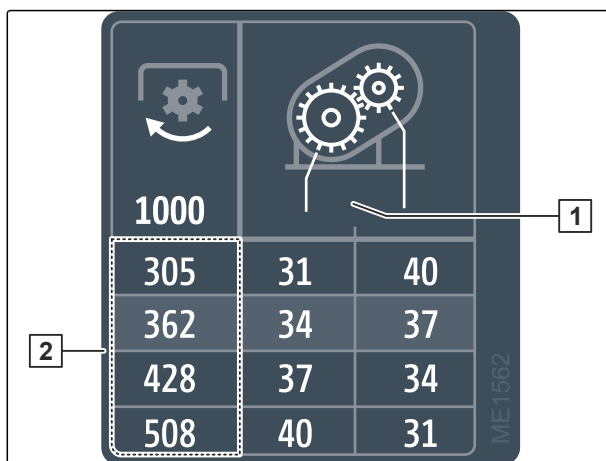
CMS-I-00001080

1. Demontirajte matice **1**.
2. Demontirajte vijake **3**.
3. Montirajte želeni lemež rahljalnika kolesnic **2** na nosilec orodja.
4. Montirajte vijake.
5. Montirajte in zategnite matice.
6. *Za preverjanje nastavitve*
vozite 30 m z delovno hitrostjo in preverite vzorec delovanja.

6.6.11 Nastavitev števila vrtljajev klinov

1. Glede na želeno število vrtljajev klinov **2** določite potrebno prestavno razmerje **1**.

CMS-T-00004619-B.1



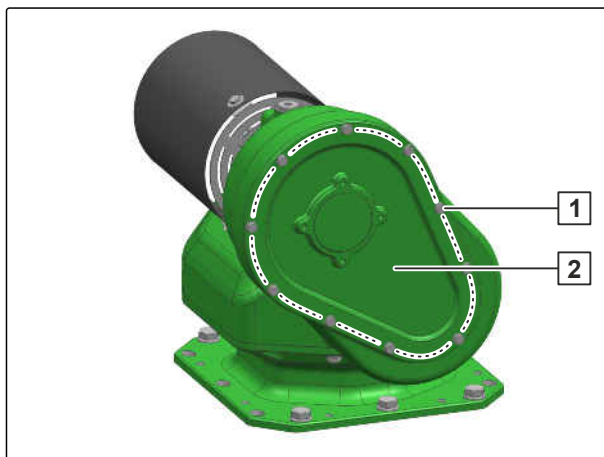
CMS-I-00003483

2. Stroj za obdelavo tal postavite na trdno površino.
3. *Da ne bi prišlo do iztekanja olja iz gonila z izmenljivimi zobniki,* stroj za obdelavo tal nagnite nekoliko naprej. Podprite ga z ustreznimi pripomočki.
4. Demontirajte vijake po obodu pokrova **1**.



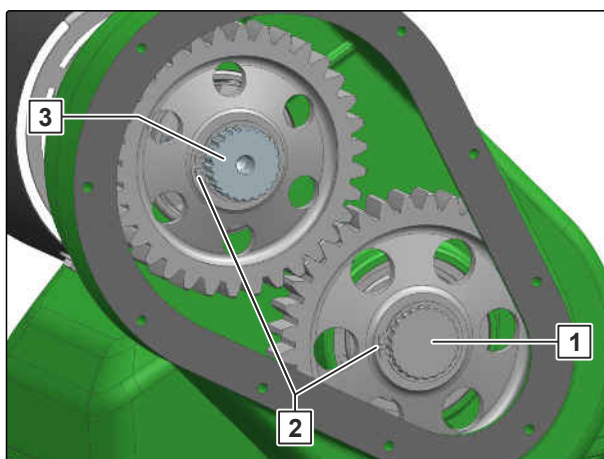
OKOLJSKO OPOZORILO Nevarnost zaradi iztekanja olja

- Zajemite izteklo olje.
- Čistilna sredstva za odstranjevanje olj odstranite na okolju prijazen način.



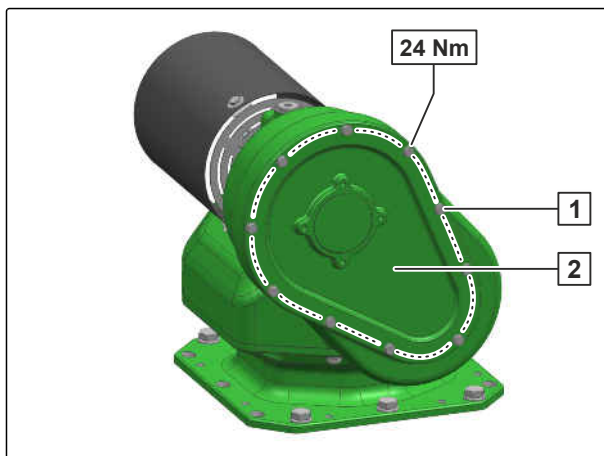
CMS-I-00003397

5. Demontirajte pokrov gonila **2**.
6. Demontirajte oba varovalna obroča **2**.
7. Demontirajte zobniško dvojico.
8. Glede na zeleno število vrtljajev klinov montirajte zobniško dvojico na pogonsko gred **3** in odgonsko gred **1**.
9. Montirajte oba varovalna obroča.
10. Preverite lego tesnilnega obroča v pokrovu gonila.



CMS-I-00003398

11. Montirajte pokrov gonila **2** s tesnilnim obročem.
12. Montirajte vijake po obodu pokrova **1** in jih zategnite.
13. Po 15 minutah uporabe kontrolirajte tesnost gonila.



CMS-I-00003480

6.6.12 Prilagoditev lovilnih kljuk spodnjih vlečnih drogov

CMS-T-00004774-A.1

1. Odvijte in odstranite matice **1**.

2. Demontirajte vijake **3**.



NASVET

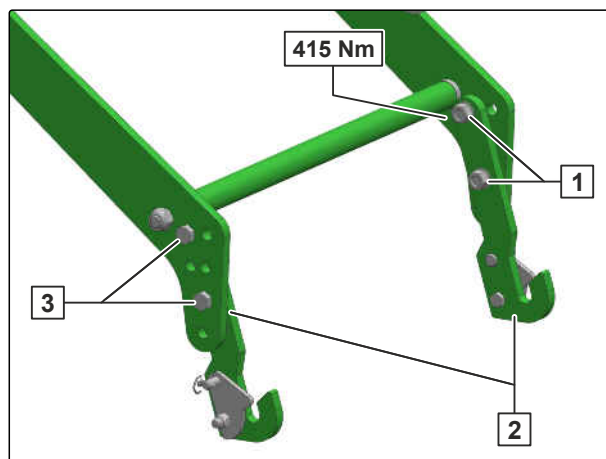
Bližje kot je sejalnica pritrjena za valjarjem, manjša je potrebna dvižna sila.

3. Lovilno kljuko spodnjega vlečnega droga **2** nastavite v zeleni položaj.

4. Montirajte vijake.

5. Montirajte in zategnite matice.

6. Po 5 urah uporabe kontrolirajte zategnjenost vijake zveze.



CMS-I-00003376

6.6.13 Priprava oprtnega sistema za uporabo

CMS-T-00004800-C.1

6.6.13.1 Prilagoditev lovilnih kljuk spodnjih vlečnih drogov

CMS-T-00004775-A.1

1. Odvijte in odstranite matice **1**.

2. Demontirajte vijake **3**.



NASVET

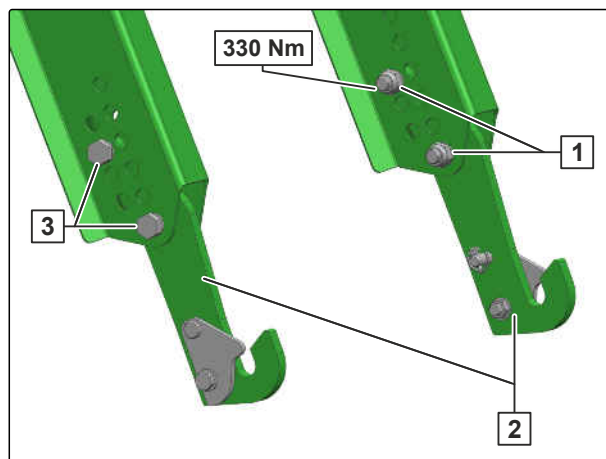
Bližje kot je sejalnica pritrjena za valjarjem, manjša je potrebna dvižna sila.

3. Lovilno kljuko spodnjega vlečnega droga **2** nastavite v zeleni položaj.

4. Montirajte vijake.

5. Montirajte in zategnite matice.

6. Po 5 urah uporabe kontrolirajte zategnjenost vijake zveze.



CMS-I-00003375

6.6.13.2 Nastavitev omejevanja dvižne višine

1. Odvijte matice [1].

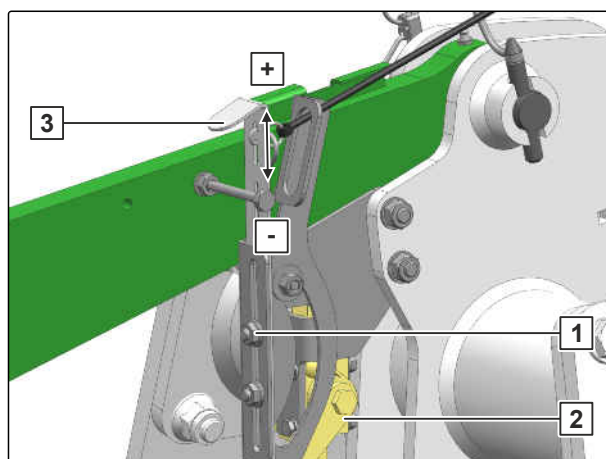
Lovilna kljuka [3] aktivira hidravlični ventil [2] in s tem prekine postopek dviga.



POMEMBNO Zlom kardanske gredi zaradi nedovoljenega odklona gnane kardanske gredi

- ▶ Pri nemirnem delovanju dvignjenega stroja takoj izključite traktorsko priključno gred.
- ▶ Pri dviganju stroja upoštevajte dovoljeni odklon gnane kardanske gredi.

2. Lovilno kljuko nastavite v želeni položaj.
3. Zategnite matice.
4. Po 5 urah uporabe kontrolirajte zategnjenost vijačne zveze.



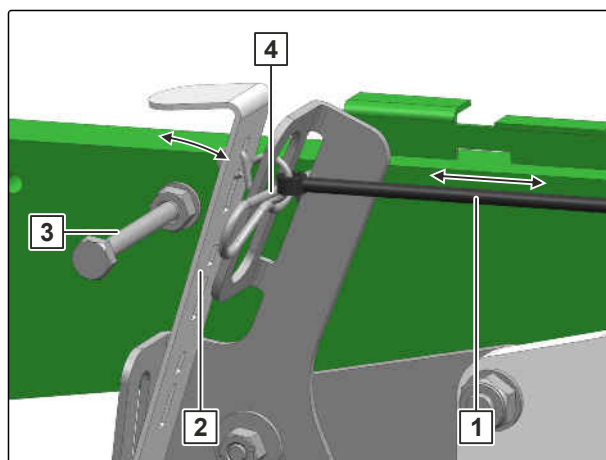
CMS-I-00003388

6.6.13.3 Deaktiviranje omejevanja dvižne višine

1. Za deaktiviranje omejevanja dvižne višine potegnite vrv iz traktorske kabine [1] in jo zadržite.

➔ Vijak [3] ne aktivira lovilne kljuke [2] in postopek dviga se ne prekine.

2. Dvignite dvižni okvir.



CMS-I-00003389

Če je na oprtni sistem prigraden stroj brez kardanske gredi, je mogoče deaktivirati omejevanje dvižne višine.

3. Pred priključitvijo stroja na oprtni sistem trajno deaktivirajte omejevanje višine dviga.
4. Za trajno deaktiviranje omejevanja višine dviga potegnite vrv [1] na stroju in jo zadržite.

➔ Vijak [3] ne aktivira lovilne kljuke [2] in postopek dviga se ne prekine.

5. Lovilno kljuko pritrdite na držalo z R-zatikom [4].

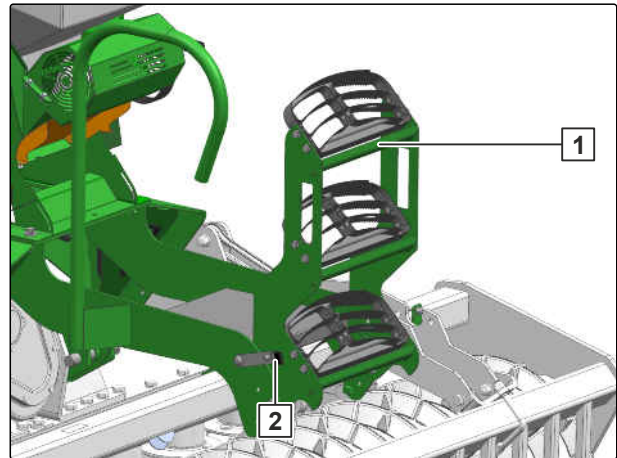
6.6.14 Priprava sejalnice GreenDrill za uporabo

CMS-T-00005049-B.1

6.6.14.1 Polnjenje posode

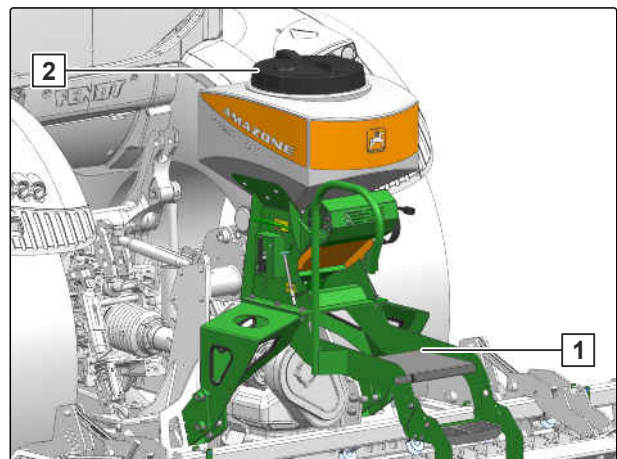
CMS-T-00005047-B.1

1. Priključite stroj na traktor.
2. Izklopite upravljalni terminal.
3. Sprostite varovalo **2**.
4. Stopnico **1** zasukajte navzdol.



CMS-I-00003612

5. Stopite na polnilno ploščad **1**.
6. *Za polnjenje nasipnice*
Odprite pokrov posode **2**.
7. *Ko nasipnico napolnite do zelenega nivoja,*
zaprite pokrov nasipnice.
8. Stopnico zasukajte navzgor.
9. Zavarujte stopnico.

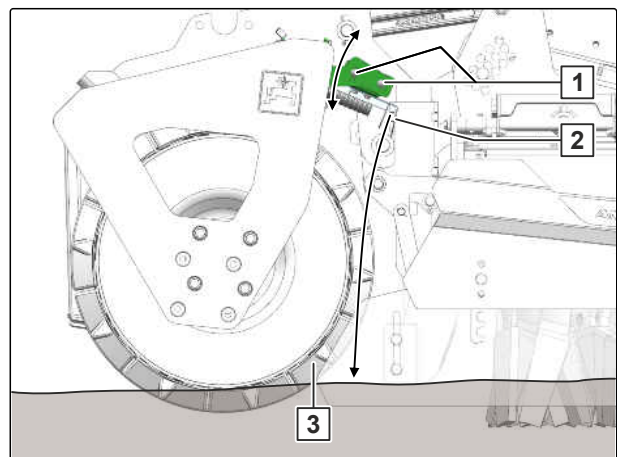


CMS-I-00003611

6.6.14.2 Nastavitev razdelilnika semena

CMS-T-00005048-A.1

1. Odvijte vijake **1**.
2. *Za raztros semena neposredno pred valjarjem*
3
obrnite razdelilnik semena **2** v želeni položaj.
3. Zategnite vijake.



CMS-I-00003628

4. Prevezemite nastavitev za srednji razdelilnik semena **1** in levi razdelilnik semena.



CMS-I-00003610

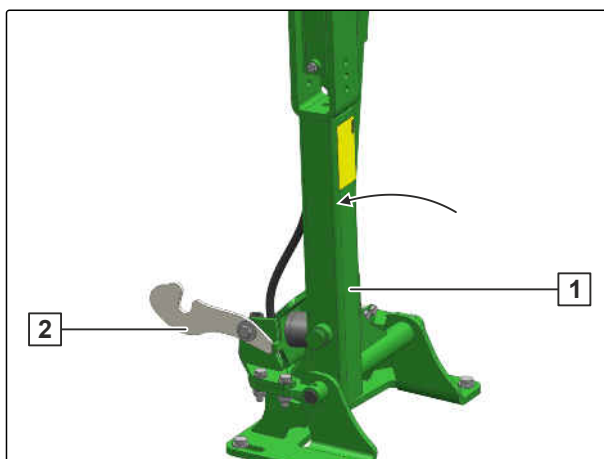
6.7 Priprava stroja na cestno vožnjo

CMS-T-00004615-D.1

6.7.1 Priprava zarisovalcev poti na cestno vožnjo

CMS-T-00001491-E.1

- aktivirajte "rumeno" krmilno napravo traktorja.
- ➔ Zložite zarisovalca poti v transportni položaj.
- zarisovalec poti **1** potisnite proti gumijastemu blažilniku.
- Zaklenite transportno varovalo **2**.
- Postopek ponovite še na nasprotni strani stroja.

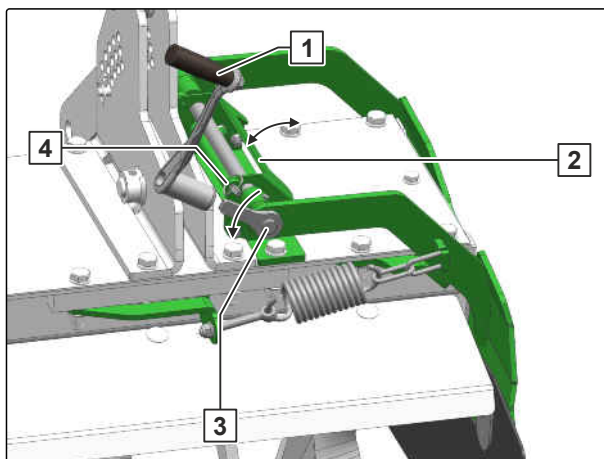


CMS-I-00000952

6.7.2 Namestitev nastavljivih stranskih vodilnih pločevin v transportni položaj

CMS-T-00004840-A.1

- Nataknite univerzalno orodje **1** na vrtljivo ročico **3**.
- Odstranite varovalni zatič **4**.
- Zadržite univerzalno orodje na mestu.
- Odprite zapah **3**.
- Za nastavitev stranske vodilne pločvine v transportni položaj premaknite univerzalno orodje navzgor.*



CMS-I-00003452

6. Zaprite zaklep.
7. Zavarujte zaklep z varovalnim zatičem.
8. Postopek ponovite še na nasprotni strani stroja.

6.7.3 Priprava oprtnega sistema za cestno vožnjo

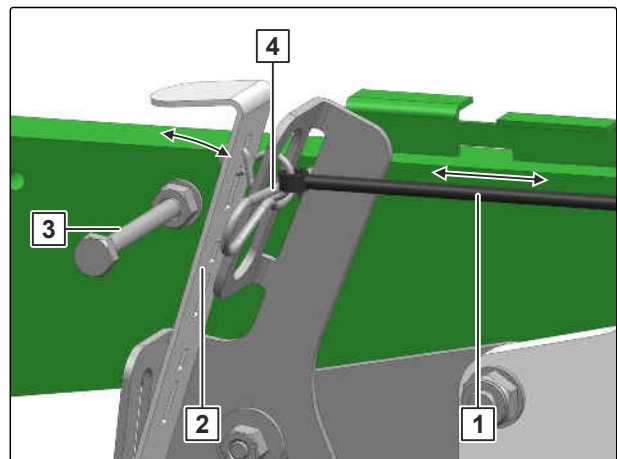
CMS-T-00004804-A.1

6.7.3.1 Deaktiviranje omejevanja dvizne višine

CMS-I-00004799-A.1

1. *Za deaktiviranje omejevanja dvizne višine* potegnite vrv iz traktorske kabine **1** in jo zadržite.

➔ Vijak **3** ne aktivira lovilne kljuke **2** in postopek dviga se ne prekine.
2. Dvignite dvizni okvir.



CMS-I-00003389

Če je na oprtni sistem prigraden stroj brez kardanske gredi, je mogoče deaktivirati omejevanje dvizne višine.

3. *Pred priključitvijo stroja na oprtni sistem* trajno deaktivirajte omejevanje višine dviga.
4. *Za trajno deaktiviranje omejevanja višine dviga* potegnite vrv **1** na stroju in jo zadržite.

➔ Vijak **3** ne aktivira lovilne kljuke **2** in postopek dviga se ne prekine.
5. Lovilno kljuko pritrdite na držalo z R-zatikom **4**.

6.7.3.2 Dvig oprtnega sistema

CMS-T-00004841-A.1

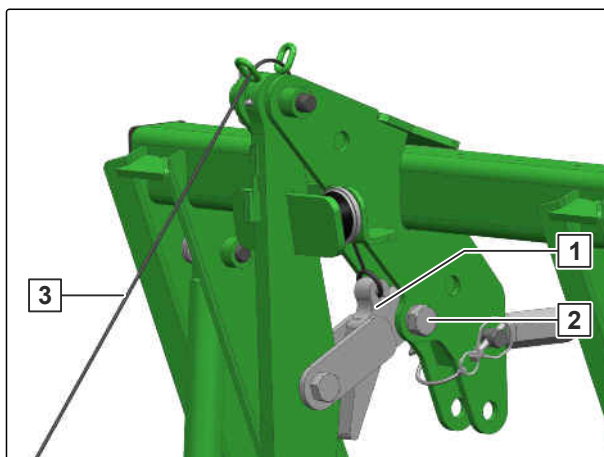
1. Potegnite vrv **3** in jo zadržite.

➔ Varovalna kljuka je odprta.

2. Aktivirajte "zeleno" krmilno napravo traktorja.

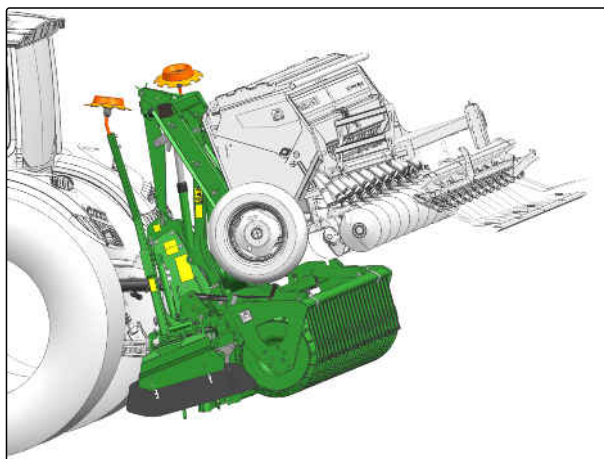
3. *Ko je dvigni okvir dvignjen,*
vrv izpustite.

➔ Varovalna kljuka **1** fiksira zatič **2** in deluje kot mehanska zapora dvignega okvira.



CMS-I-00003390

4. Dvignite stroj za obdelavo tal.



CMS-I-00003478

6.7.4 Izklop delovnih žarometov

CMS-T-00013341-C.1

- *Da ne bi zaslepili ostalih udeležencev v prometu:*
Delovno osvetlitev v skladu z navodili za uporabo "ISOBUS"

ali

v navodilih za uporabo "upravljalnega računalnika"

ali

izključite s klecnim stikalom.

Uporaba stroja

7

CMS-T-00004634-B.1

7.1 Uporaba stroja

CMS-T-00009290-A.1

1. Stroj spustite tik nad polje.

Pri delu z vključenim strojem mora biti zagotovljeno, da so klini v stiku s tlemi.

2. Vklomite priključno gred traktorja.
3. Stroj spustite na polje.
4. Hidravliko tritočkovnega priklopa nastavite v plavajoči položaj.

7.2 Spuščanje oprtnega sistema

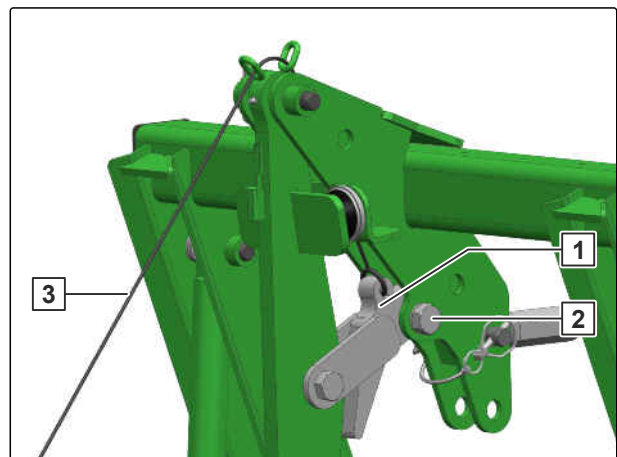
CMS-T-00004805-A.1

Varovalna kljuka **1** fiksira zatič **2** in deluje kot mehanska zapora oprtnega sistema.

1. Potegnite vrv **3** in jo zadržite.

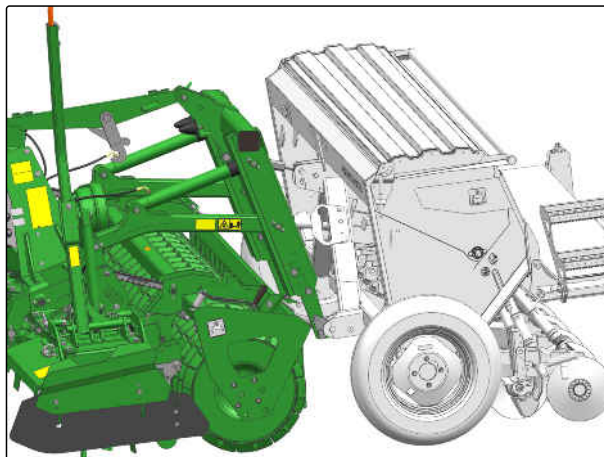
➔ Varovalna kljuka je odprta.

2. "Zelena" krmilno napravo traktorja premaknite v plavajoči položaj,
3. *ko je oprtni sistem spuščen*, vrv izpustite.



CMS-I-00003390

4. Spustite stroj za obdelavo tal.



CMS-I-00003476

7.3 Uporaba zarisovalcev poti

CMS-T-00004635-A.1

1. *Preden zarisovalec poti udari ob oviro, ga dvignite.*
 2. Ko je zarisovalec poti mimo ovire, ga spustite.
- ➔ Dvigovanje zarisovalca poti vpliva na spreminjanje vrednosti števca voznihi poti.
3. *Če želite popraviti položaj števca voznihi poti, aktivirajte "rumeno" krmilno napravo traktorja tolikokrat, da bo števec voznihi poti zaznal pravo vozno pot.*

7.4 Preverjanje nastavljenosti delovne globine

CMS-T-00004568-A.1

Če nastavljena delovna globina presega dolžino klinov, nosilci orodja trajno delujejo v zemlji.



POMEMBNO

Nosilci orodja se obrabljajo med dolgotrajnim delom v zemlji.

- Zamenjajte kline, preden je dosežena najmanjša dolžina.

- *Da bi preprečili obrabo nosilcev orodja, po krajši vožnji preverite nastavljenost delovne globine.*

7.5 obračanje na ozarah

CMS-T-001728-B.1

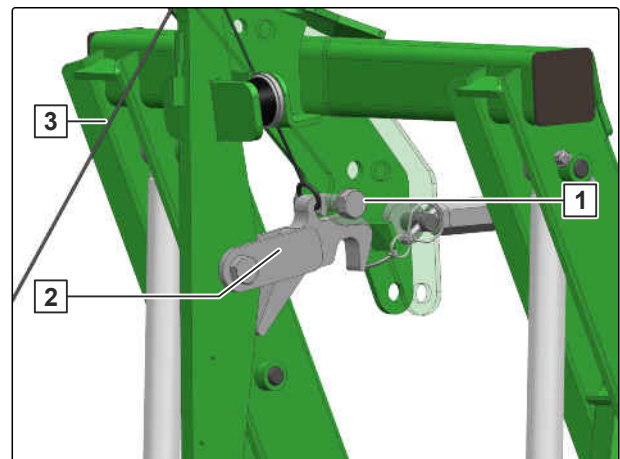
1. *Da bi preprečili prečne obremenitve pri obračanju na ozarah,*
dvignite orodje za obdelavo tal.
2. *Ko je smer stroja enaka smeri vožnje,*
spustite orodje za obdelavo tal.

7.6 Obračanje z oprtnim sistemom na ozarah

CMS-T-00004807-A.1

Ko je deaktivirano omejevanje dvizne višine, za obračanje na koncu polja ni potrebno varovanje oprtnega sistema.

1. Aktivirajte "zeleno" krmilno napravo traktorja.
 2. Ne vlecite za vrv **3**.
- ➔ Vijak **1** se zavrti čez varovalno kljuko **2**.
3. *Po obračanju*
"zeleno" krmilno napravo traktorja premaknite v plavajoči položaj.

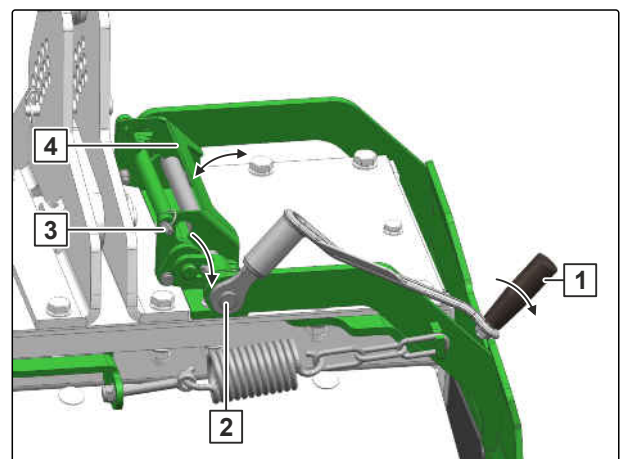


CMS-I-00003394

7.7 Namestitev stranskih vodilnih pločevin v delovni položaj

CMS-T-00004817-A.1

1. Natakните univerzalno orodje **1** na vrtljivo ročico **2**.
2. Odstranite varovalni zatič **3**.
3. Zadržite univerzalno orodje na mestu.
4. Odprite zapah **4**.
5. *Za nastavitev stranske vodilne pločevine v delovni položaj*
premaknite univerzalno orodje navzdol.
6. Zaprite zaklep.
7. Zavarujte zaklep z varovalnim zatičem.
8. Postopek ponovite še na nasprotni strani stroja.



CMS-I-00003453

Odpravljanje motenj

8

CMS-T-00004633-E.1

Napaka	Vzrok	Rešitev
Zadnji valjar se med prvo uporabo težko vrti.	Zlepki barve, ki nastanejo med proizvodnjo, otežujejo vrtenje valjarja.	► Valjar potegnite čez trdna tla.
Zaustavitev klinov med delom	Ko klini udarijo ob oviro, se nosilci orodja zablokirajo.	► glejte stran 77
	Ko klini udarijo ob oviro, se ta zagozdi med njimi. Izklopna sklopka se ne aktivira samodejno.	► glejte stran 77
Izklopna sklopka se pogosto aktivira	Potrebno je vzdrževanje izklopne sklopke.	► glejte stran 77
	Preveliki vrtilni momenti na izklopni sklopki.	► glejte stran 78
Sprožilo se je naletno varovalo zarisovalca poti.	Zarisovallec poti je udaril ob trdno oviro. Strižni vijak se je polomil in zarisovallec poti se je zložil nazaj.	► glejte stran 78
Rahljalnik kolesnic ne doseže želene delovne globine.	Če so bile zamenjane obrabljene nogače, morate popraviti delovno globino stroja za obdelavo tal. Nosilci rahljalnikov kolesnic so previsoko nad tlemi	► glejte stran 79
Nosilci orodja rahljalnika kolesnic trajno delujejo v zemlji.	Zaradi obrabe vrtečih se rogljev morate popraviti delovno globino stroja za obdelavo tal. Nosilci rahljalnikov kolesnic so preblizu tal.	► glejte stran 80
Nepravilno delovanje osvetlitve za cestno vožnjo.	Okvara svetil ali napajalnih kablov svetil.	► Zamenjajte svetilo. ► Zamenjajte napajalni kabel svetila.
Spusti se napačni zarisovallec poti.	Ob aktiviranju krmilne naprave traktorja se spusti napačni zarisovallec poti.	► Krmilno napravo večkrat preklopite med različnimi položaji.
Natezna vzmet rahljalnika kolesnic je polomljena.		► Za montažo in demontažo nateznih vzmeti se obrnite na servisno službo ali na trgovca.

Zaustavitev klinov med delom

CMS-T-00004519-C.1

Ko klini udarijo ob oviro, se nosilci orodja zablokirajo.

Klini so udarili ob oviro in nosilci orodja se zablokirajo:

1. Dvignite stroj.
2. Zmanjšajte št. vrtljajev priključne gredi na pribl. 300 1/min.

➔ Izklopna sklopka se slišno aktivira.

3. Obnovite začetno št. vrtljajev priključne gredi.
4. Nadaljujte z delom.

Ko klini udarijo ob oviro, se ta zagozdi med njimi. Izklopna sklopka se ne aktivira samodejno.

Ovira je zagozdena med klini:

1. Dvignite stroj.
2. Zavarujte traktor in stroj.
3. Počakajte, da se nosilci orodja ustavijo.
4. Odstranite oviro med klini.

Izklopna sklopka se pogosto aktivira

CMS-T-00004943-B.1

Potrebno je vzdrževanje izklopne sklopke.

Potrebno je vzdrževanje izklopne sklopke:

1. Če se izklopna sklopka pogosto aktivira, opravite vzdrževanje po navodilih proizvajalca kardanske gredi

ali

Obrnite se na servisno službo AMAZONE.

2. Montirajte kardansko gred.

Preveliki vrtilni momenti na izklopni sklopki.

Preveliki vrtilni momenti na izklopni sklopki:

Če je št. vrtljajev kardanske gredi manjše od 1000 vrt/min, na izklopni sklopki nastanejo veliki vrtilni momenti.

- Če se izklopna sklopka pogosto aktivira, nastavite število vrtljajev kardanske gredi na 1000 vrt/min.

Sprožilo se je naletno varovalo zarisovalca poti

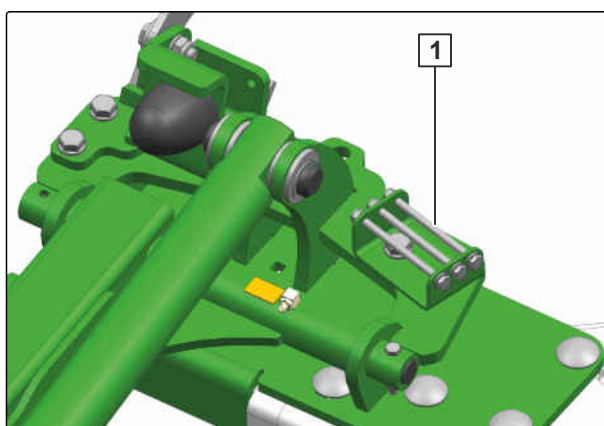
CMS-T-00002345-E.1

1. Demontirajte nadomestne strižne vijake **1** iz držala zarisovalca poti.



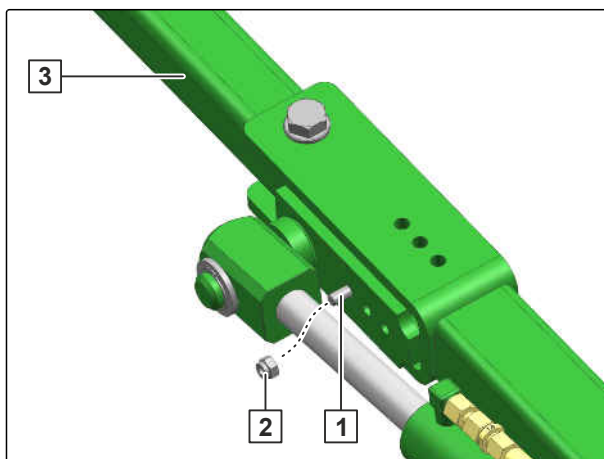
NASVET

Pri menjavi uporabljajte samo originalne dele.



CMS-I-00002081

2. Poškodovane strižne vijake odstranite.
3. Nosilec zarisovalca poti **3** preklopite v delovni položaj.
4. Vstavite nadomestni strižni vijak **1**.
5. montirajte **2** matico in jo zategnite.

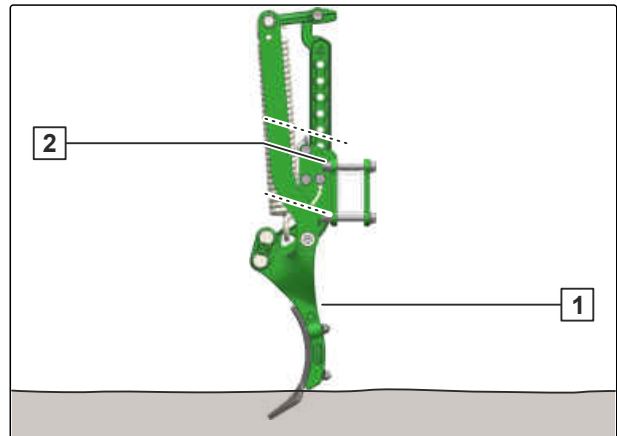


CMS-I-00004385

Rahljalnik kolesnic ne doseže želene delovne globine

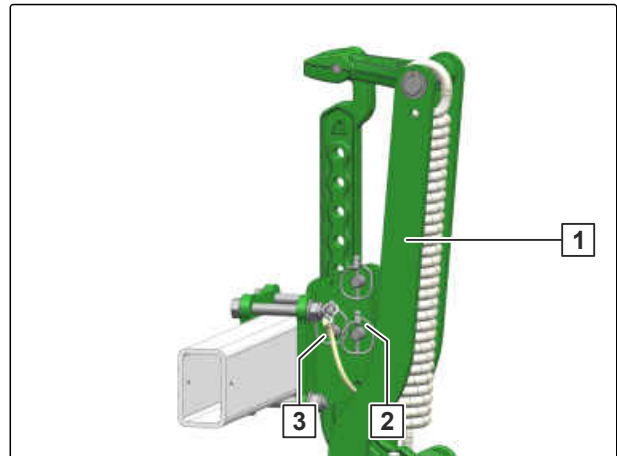
CMS-T-00005076-A.1

1. *Da bodo rahljalniki kolesnic **1** lahko delovali globlje,*
nosilce rahljalnikov kolesnic **2** zasukajte za 180 stopinj.



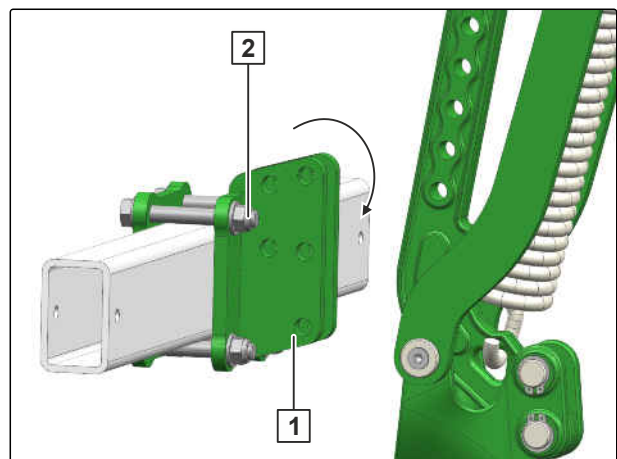
CMS-I-00003357

2. Sprostite oba varovalna zatiča in varnostna zatiča **2**.
3. Izvlecite varovalni zatič **3**.
4. Pridržite rahljalnik kolesnic **1**.
5. Odstranite varnostni zatič.
6. Demontirajte rahljalnik kolesnic.



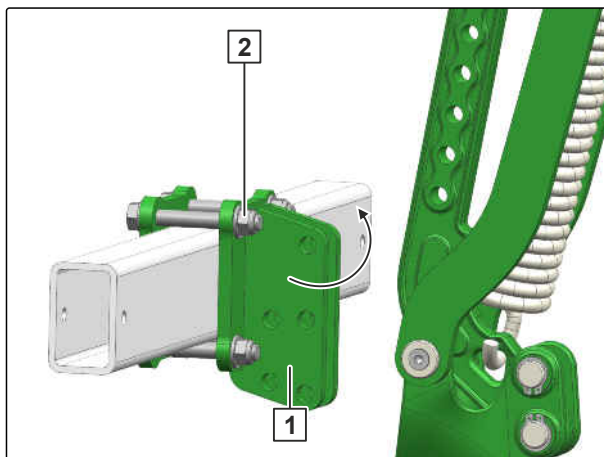
CMS-I-00003340

7. Odvijte matice pritezne zveze **2** in jih demontirajte.
8. Demontirajte nosilec rahljalnika kolesnic **1**.



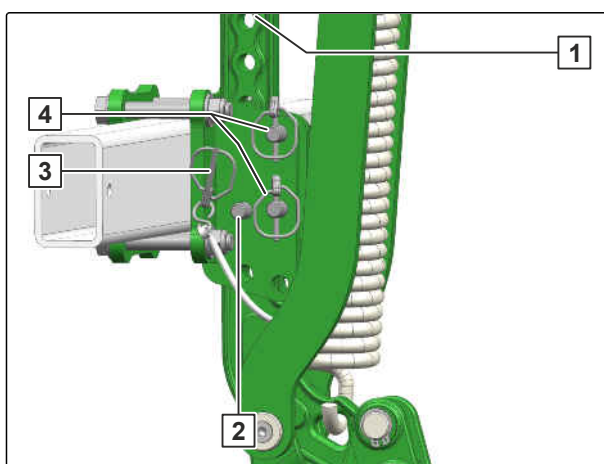
CMS-I-00003338

9. Nosilec rahljalnika kolesnic **2** zasukajte za 180 stopinj in ga ponovno montirajte.
10. Montirajte matice pritezne zveze **3**.
11. Po 5 urah uporabe kontrolirajte zategnjenost vijačne zveze.



CMS-I-00003337

12. Rahljalnik kolesnic **1** z varnostnima zatičema **4** pritrdite v držalo.
13. Zavarujte varnostna zatiča z varovalnima zatičema.
14. Premaknite rahljalnik kolesnic v zeleni položaj.
15. Rahljalnik kolesnic pritrdite z varnostnim zatičem **2**.
16. Varnostni zatič zavarujte z varovalnim zatičem **3**.



CMS-I-00003339

Nosilci orodja rahljalnika kolesnic trajno delujejo v zemlji

CMS-T-00005077-A.1

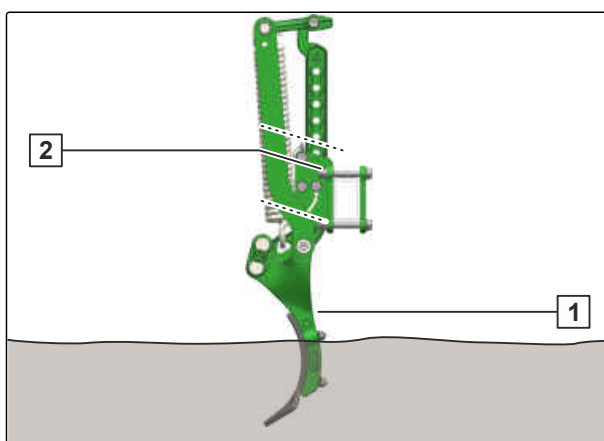


POMEMBNO

Nosilci orodja se obrabljajo med dolgotrajnim delom v zemlji.

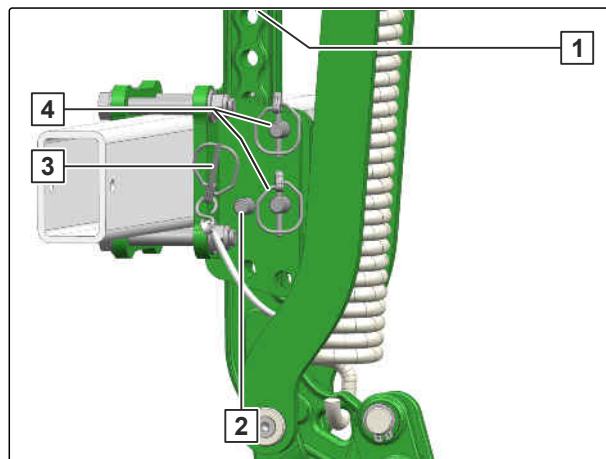
- Premontirajte nosilce rahljalnikov kolesnic v višji položaj.

1. Da nosilci orodja **1** ne bi trajno delovali v zemlji, nosilce rahljalnikov kolesnic **2** zasukajte za 180 stopinj.



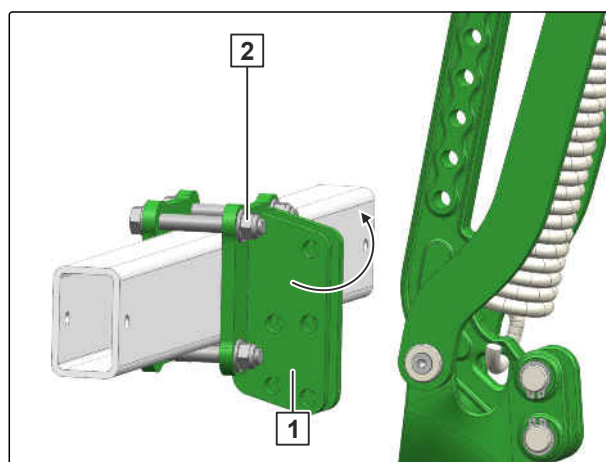
CMS-I-00003334

2. Sprostite varovalna zatiča in varnostna zatiča **4**.
3. Izvlecite varovalni zatič **3**.
4. Pridržite rahljalniki kolesnic **1**.
5. Odstranite varnostni zatič **2**.
6. Demontirajte rahljalniki kolesnic.



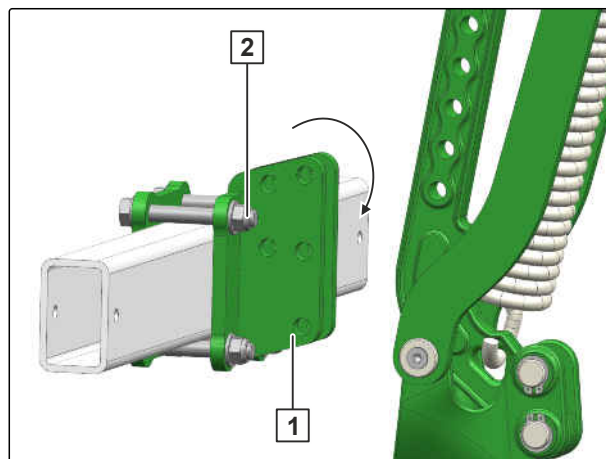
CMS-I-00003339

7. Odvijte matice pritezne zveze **2** in jih demontirajte.
8. Demontirajte nosilec rahljalnika kolesnic **1**.



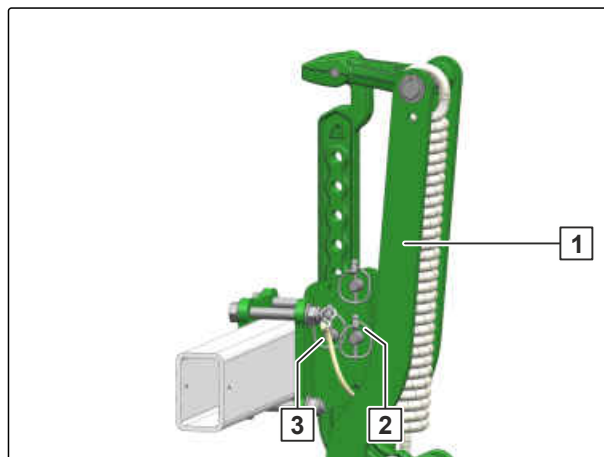
CMS-I-00003337

9. Nosilec rahljalnika kolesnic **1** zasukajte za 180 stopinj in ga ponovno montirajte.
10. Montirajte matice pritezne zveze **2**.
11. Po 5 urah uporabe kontrolirajte zategnjenost vijačne zveze.



CMS-I-00003338

12. Rahljalnik kolesnic **1** z varnostnima zatičema **2** pritrdite v držalo.
13. Zavarujte varnostna zatiča z varovalnima zatičema.
14. *Da nosilci orodja ne bi trajno delovali v zemlji,* premaknite rahljalnike kolesnic višje.
15. Rahljalnike kolesnic v želenem položaju zavarujte z varnostnim zatičem **3**.
16. Varnostni zatič zavarujte z varovalnim zatičem.



CMS-I-00003340

Odlaganje stroja

9

CMS-T-00004657-D.1

9.1 Premik rahljalnikov kolesnic v položaj za shranjevanje

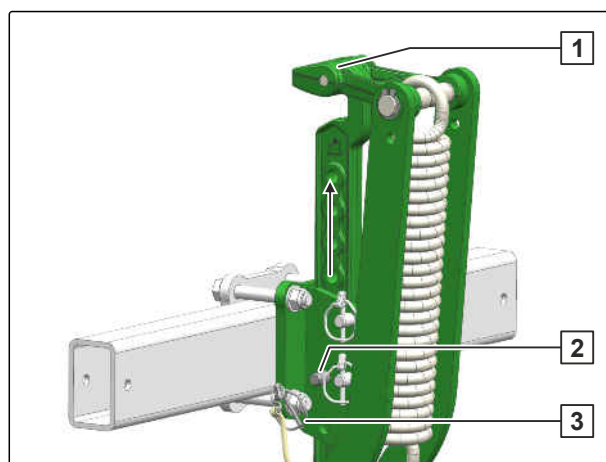
CMS-T-00001616-B.1



POMEMBNO

Poškodbe rahljalnikov kolesnic zaradi teže stroja

- *Ko odlagate stroj,* premaknite rahljalnike kolesnic v položaj za shranjevanje.



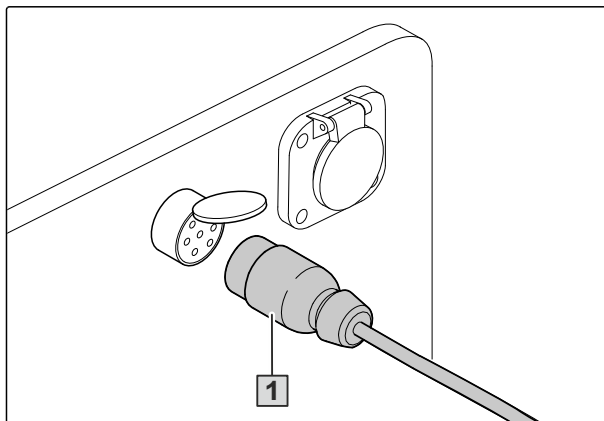
CMS-I-00000992

1. Odstranite varovalni zatič **3**.
2. Rahljalnik kolesnic držite za prijemalo **1**.
3. Odstranite varnostni zatič **2**.
4. S prijemalom premaknite rahljalnik kolesnic v zgornji položaj.
5. Rahljalnik kolesnic pritrdite z varnostnim zatičem.
6. Varnostni zatič zavarujte z varovalnim zatičem.

9.2 Odklop električnega napajanja

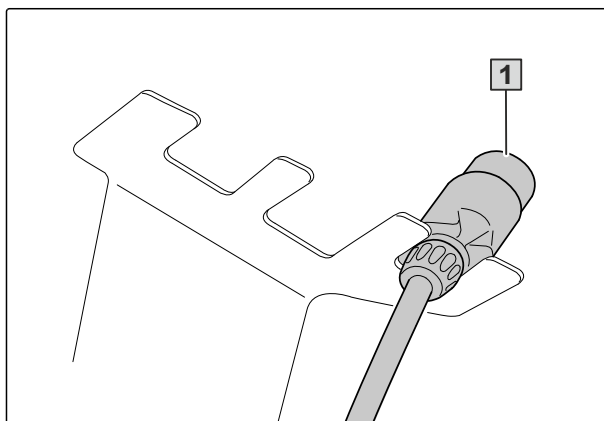
CMS-T-00001402-H.1

1. Izvlecite vtič **1** za električno napajanje.



CMS-I-00001048

2. Vtiče **1** obesite v prostor za shranjevanje.

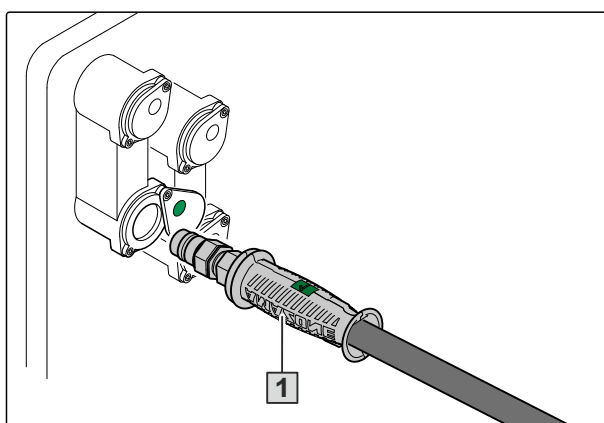


CMS-I-00001248

9.3 Odklapanje gibkih hidravličnih cevi

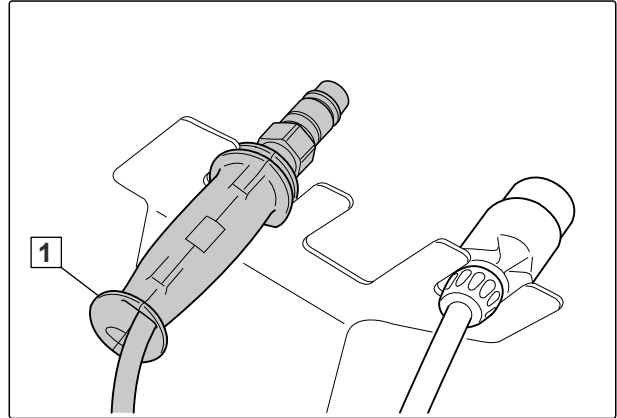
CMS-T-00000277-F.1

1. Zavarujte traktor in stroj.
2. Upravljalni vzvod krmilne naprave traktorja prestavite v plavajoči položaj.
3. Odklopite gibke hidravlične cevi **1**.
4. Natakните protiprašne pokrovčke na hidravlične vtičnice.



CMS-I-00001065

5. Gibke hidravlične cevi **1** odložite v prostor za shranjevanje.

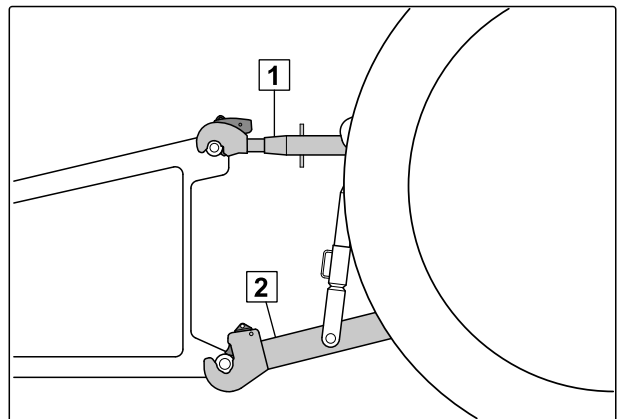


CMS-I-00001250

9.4 Odklop okvirja za tritočkovni priklop

CMS-T-00001401-C.1

1. Stroj odložite na trdno in vodoravno podlago.
2. Razbremenite zgornji vlečni drog **1**.
3. Odklopite zgornji vlečni drog **1** s stroja.
4. Razbremenite spodnja vlečna droga **2**.
5. S traktorskega sedeža odklopite spodnja vlečna droga **2**.

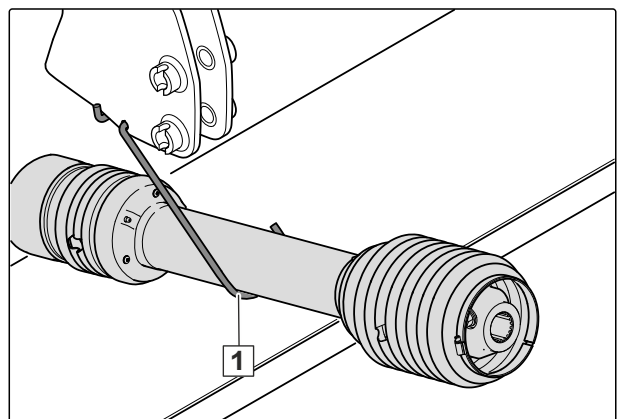


CMS-I-00001249

9.5 Odklapljanje kardanske gredi

CMS-T-00005062-A.1

1. Zasukajte streme **1** iz parkirnega položaja.
2. Sprostite varovalno verigo zaščitnih cevi.
3. Potegnite nazaj pušo na strani traktorja.
4. Potegnite kardansko gred s traktorske priključne gredi.
5. Položite kardansko gred v streme.



CMS-I-00003520

9.6 Odlaganje sejalnice

CMS-T-00004843-A.1

9.6.1 Spuščanje oprtnega sistema

CMS-T-00004805-A.1

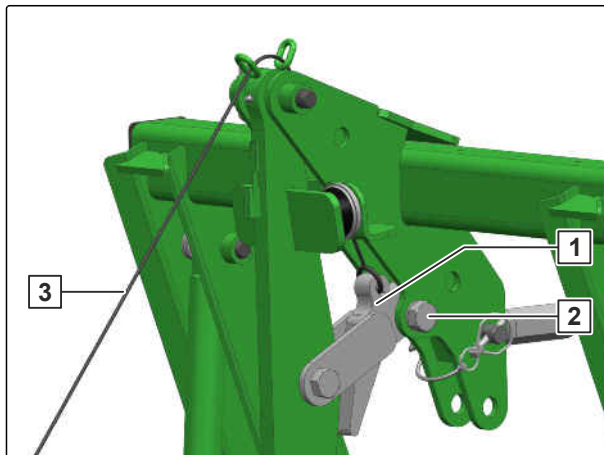
Varovalna kljuka **1** fiksira zatič **2** in deluje kot mehanska zapora oprtnega sistema.

1. Potegnite vrv **3** in jo zadržite.

➔ Varovalna kljuka je odprta.

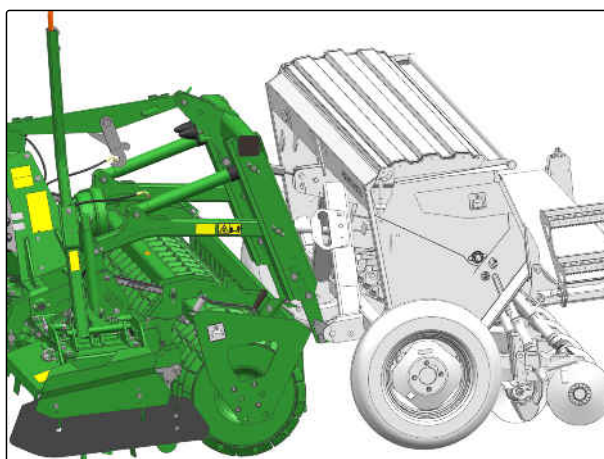
2. "Zeleno" krmilno napravo traktorja premaknite v plavajoči položaj,

3. *ko je oprtni sistem spuščen,*
vrv izpustite.



CMS-I-00003390

4. Spustite stroj za obdelavo tal.

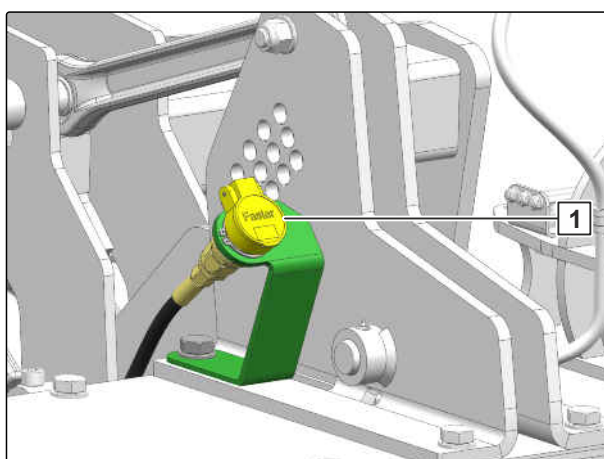


CMS-I-00003476

9.6.2 Odklop sejalnice

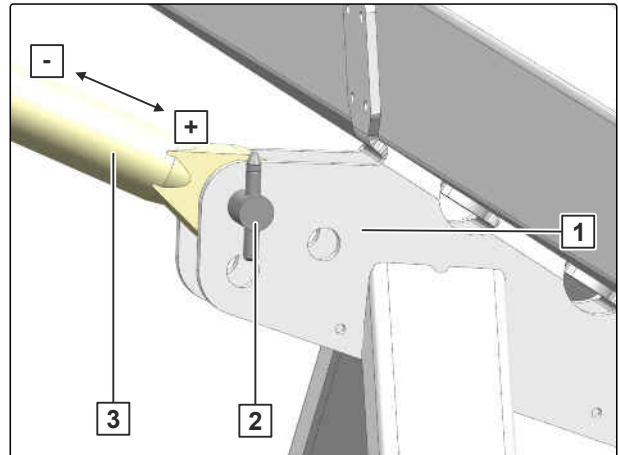
CMS-T-00004844-A.1

1. Če ima sejalnica napravo za označevanje vozne poti, ločite napravo za označevanje voznih poti od "rumene" **1** krmilne naprave stroja za obdelavo tal.



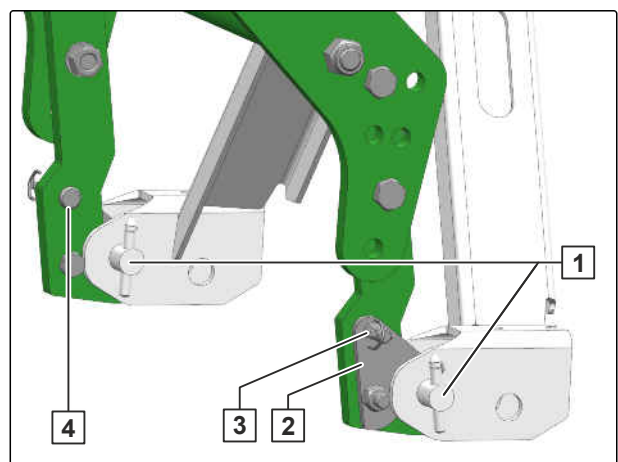
CMS-I-00003485

2. Da razbremenite zgornji vlečni drog **3**, zasukajte zgornji vlečni drog na želeno dolžino.
3. Odstranite varovalni zatič iz sornika.
4. Ločite sornik **2** od sejalnice **1**.



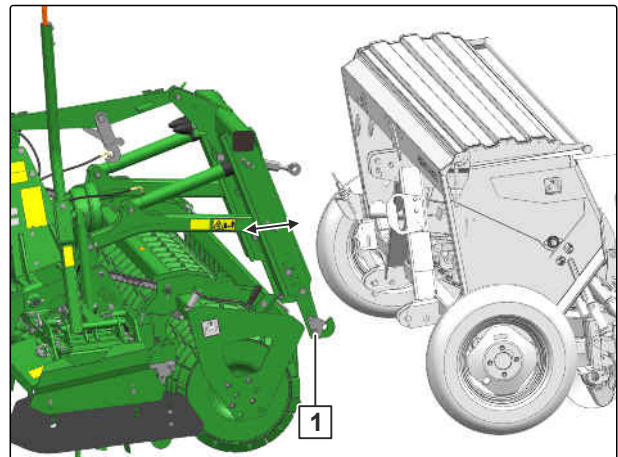
CMS-I-00003379

5. Odstranite varovalni zatič **3**.
6. Demontirajte vtični zatič.
7. Sprostite varovalne jezike **2**.
8. Odprite lovilno kljuko na nasprotni strani **4**.
9. Ločite spodnje priključne točke **1** sejalnice od lovilnih kljuk.



CMS-I-00003378

10. Počasi zapeljite naprej s prigradenim strojem za obdelavo tal **1**.



CMS-I-00003486

Servisiranje stroja

10

CMS-T-00004627-H.1

10.1 Vzdrževanje stroja

CMS-T-00004630-G.1

10.1.1 Načrt vzdrževanja

po prvi uporabi	
Preverjanje gibkih hidravličnih cevi	glejte stran 89
Kontrola nivoja olja v gonilu z izmenljivimi zobniki	glejte stran 92
Kontrola nivoja olja v koritu z valjastimi zobniki	glejte stran 93

po prvih 50 urah obratovanja	
Menjava olja v gonilu z izmenljivimi zobniki	glejte stran 94

po potrebi	
Zamenjava klinov	glejte stran 91

dnevno	
Kontrola sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov	glejte stran 89

vsakih 6 mesecev	
Vzdrževanje izklopne sklopke	glejte stran 95

vsakih 50 delovnih ur	
Kontrola klinov	glejte stran 90
Vzdrževanje kardanske gredi	glejte stran 95

vsakih 500 delovnih ur	
Menjava olja v gonilu z izmenljivimi zobniki	glejte stran 94

vsakih 50 delovnih ur / tedensko	
Preverjanje gibkih hidravličnih cevi	glejte stran 89
Kontrola nivoja olja v gonilu z izmenljivimi zobniki	glejte stran 92
Kontrola nivoja olja v koritu z valjastimi zobniki	glejte stran 93

vsakih 50 delovnih ur / vsakih 3 mesecev	
Kontrola lemeža za rahljanje kolesnic	glejte stran 92

10.1.2 Kontrola sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- dnevno

Kriteriji za vizualno kontrolo sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov:

- Razpoke
- Zlomi
- Trajne deformacije
- Dovoljena obraba: 2 mm

1. Sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov preverite po navedenih kriterijih.
2. Obrabljene sornike zamenjajte.

10.1.3 Preverjanje gibkih hidravličnih cevi

CMS-T-00002331-F.1



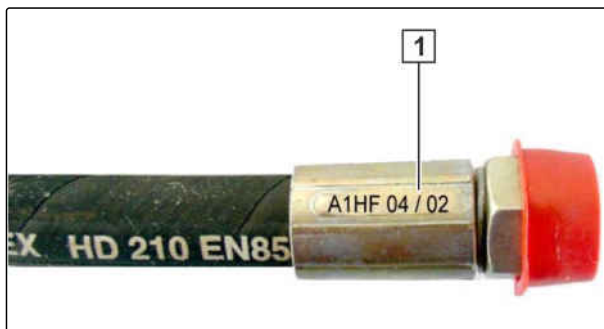
INTERVAL

- po prvi uporabi
- vsakih 50 delovnih ur
ali
tedensko

1. Gibke hidravlične cevi kontrolirajte glede poškodb, kot so odrgnine, ureznine, razpoke in deformacije.
2. Preverite, ali so na gibkih hidravličnih ceveh netesna mesta.
3. Zategnite zrahljane vijačne zveze.

Gibke hidravlične cevi morajo biti stare največ 6 let.

4. Preverite datum izdelave **1**.



CMS-I-00000532



DELAVNIŠKO OPRAVILO

5. Zamenjajte obrabljene, poškodovane ali zastarane gibke hidravlične cevi.

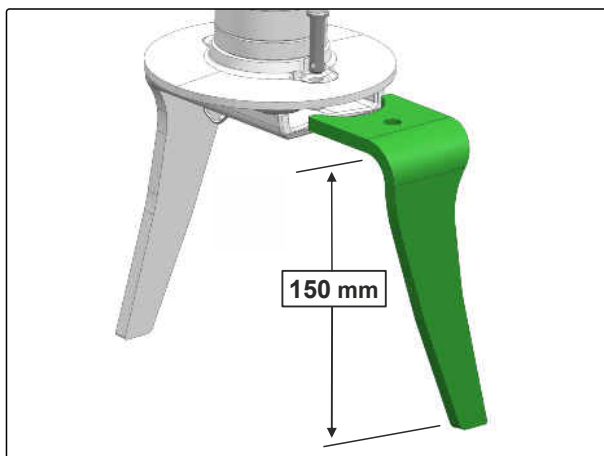
10.1.4 Kontrola klinov

CMS-T-00005050-B.1



INTERVAL

- vsakih 50 delovnih ur
1. Izmerite dolžino klinov.
 2. Če klini ne dosegajo najmanjše dolžine, jih zamenjajte.



CMS-I-00003613

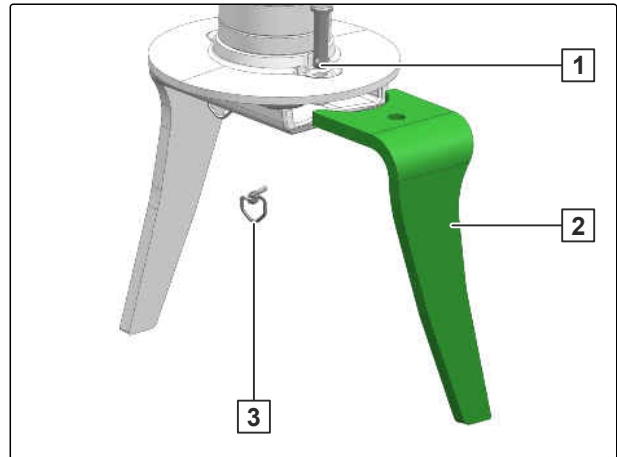
10.1.5 Zamenjava klinov

CMS-T-00004140-B.1

INTERVAL

- po potrebi

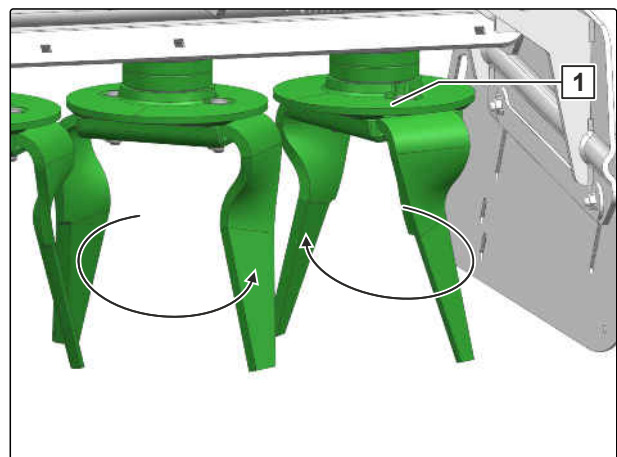
1. Odstranite varovalni zatič **3**.
2. Odstranite zatič **1** iz nosilca orodja.
3. Demontirajte klin **2**.



CMS-I-00003035

NASVET

Zunanji nosilci orodja **1** se vedno vrtijo proti sredini stroja.



CMS-I-00003470

4. Upoštevajte usmeritev klinov.
5. Montirajte nove kline **2**.
6. Kline pritrdite z zatiči.
7. Kline zavarujte z varovalnimi zatiči.

10.1.6 Kontrola lemeža za rahljanje kolesnic

CMS-T-00002497-E.1



INTERVAL

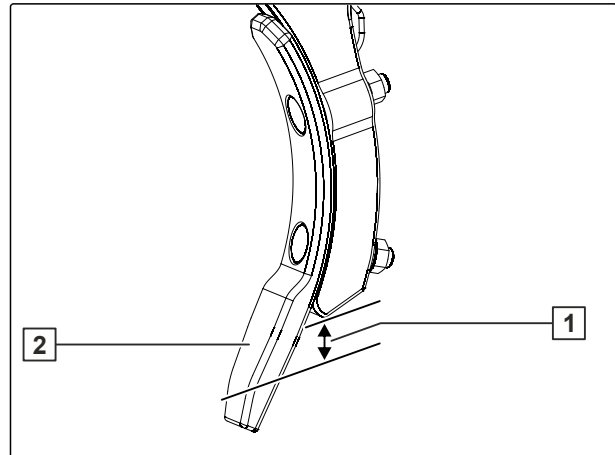
- vsakih 50 delovnih ur
ali
vsakih 3 mesecev



POMEMBNO

Nosilci orodja se obrabljajo med dolgotrajnim delom v zemlji.

- ▶ Če pride do prekoračitve meje obrabe lemeža za rahljanje kolesnic, nosilci orodja stalno delujejo v zemlji. Lemež zamenjajte, ko je dosežena meja obrabe.



CMS-I-00001081

1. Ko je razdalja **1** med konico lemeža in nosilcem orodja manjša od 15 mm, zamenjajte lemež za rahljanje kolesnic **2**.
2. Za zamenjavo lemeža rahljalnika kolesnic glejte poglavje "Menjava lemeža za rahljanje kolesnic".

10.1.7 Kontrola nivoja olja v gonilu z izmenljivimi zobniki

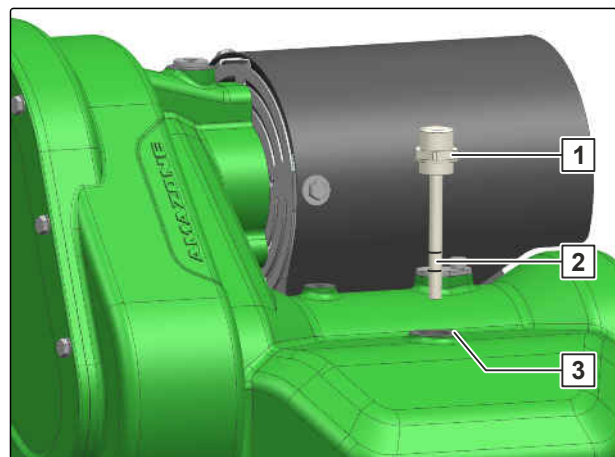
CMS-T-00004632-B.1



INTERVAL

- po prvi uporabi
- vsakih 50 delovnih ur
ali
tedensko

1. Stroj parkirajte na vodoravno površino.
2. Odstranite merilno palico za olje **1**.
3. Kontrolirajte nivo olja.



CMS-I-00003466



NASVET

V primeru mešanja vrst olja prenehajo veljati pravice iz naslova garancije.

- Ne mešajte različnih olj.
- Dolivajte samo novo in čisto olje za prenosnike.

- Če nivo olja ni viden med oznakama **2**, dolijte olje.
- Če je nivo olja viden med oznakama, montirajte merilno palico za olje z novim tesnilnim obročkom.

10.1.8 Kontrola nivoja olja v koritu z valjastimi zobniki

CMS-T-00004838-B.1



INTERVAL

- po prvi uporabi
- vsakih 50 delovnih ur
- ali
- tedensko

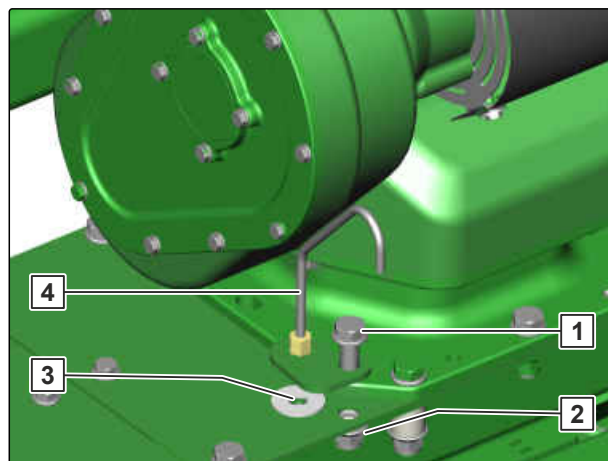


POMEMBNO

Poškodbe zaradi umazanih v koritu z valjastimi zobniki

- Stroj pred vzdrževanjem očistite.

- Stroj parkirajte na vodoravno površino.
- Odvijte matico **2** in jo demontirajte.
- Demontirajte vijak pokrova **1**.
- Demontirajte pokrov z odzračevalno cevjo **4**.



CMS-I-00003467



NASVET

V primeru mešanja vrst olja prenehajo veljati pravice iz naslova garancije.

- Ne mešajte različnih olj.
- Dolivajte samo novo in čisto olje za prenosnike.

5. Če valjasti zobniki v koritu niso do polovice prekriti z oljem za prenosnike, dolijte olje z ustreznimi tehničnimi specifikacijami.
6. Preverite lego tesnila **3**.
7. Montirajte pokrov z odzračevalno cevjo.
8. Montirajte vijak pokrova.
9. Montirajte matico in jo zategnite.



NASVET

Menjava olja v koritih z valjastimi zobniki ni potrebna.

10.1.9 Menjava olja v gonilu z izmenljivimi zobniki

CMS-T-00004631-B.1



INTERVAL

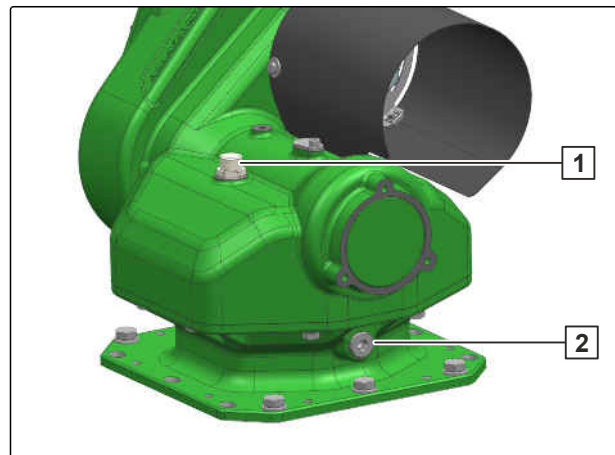
- po prvih 50 urah obratovanja
- vsakih 500 delovnih ur

1. Pod izpustno odprtino za olje postavite primerno prestrezno posodo.
2. Odstranite merilno palico za olje **1**.
3. Odstranite vijak za izpuščanje olja **2**.



OKOLJSKO OPOZORILO Nevarnost zaradi iztekanja olja

- ▶ Zajemite izteklo olje.
- ▶ Čistilna sredstva za odstranjevanje olj odstranite na okolju prijazen način.



CMS-I-00003465

4. Montirajte vijak za izpuščanje olja z novim tesnilnim obročkom.
5. Dolijte olje.
6. Montirajte merilno palico za olje z novim tesnilnim obročkom.

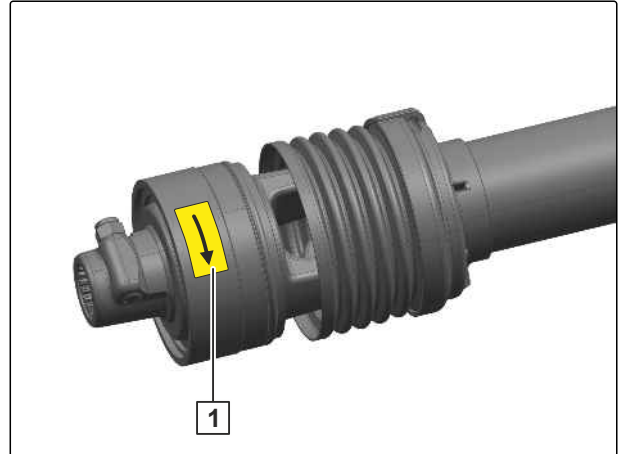
10.1.10 Vzdrževanje izklopne sklopke

CMS-T-00004584-A.1

INTERVAL

- vsakih 6 mesecev

- Vzdrževanje izklopne sklopke **1** opravite po navodilih proizvajalca kardanske gredi



CMS-I-00003044

10.1.11 Vzdrževanje kardanske gredi

CMS-T-00004585-B.1

INTERVAL

- vsakih 50 delovnih ur

- Vzdrževanje kardanske gredi opravite po navodilih proizvajalca kardanske gredi.

10.2 Mazanje stroja

CMS-T-00004628-C.1



POMEMBNO

Škoda na stroju zaradi nestrokovnega mazanja

- ▶ Podmažite vsa označena mazalna mesta na stroju v skladu z načrtom mazanja.
- ▶ *Da ne pride do vdora nesnage skozi mazalke,*
mazalke in tlačilko za mast skrbno očistite.
- ▶ Stroj mažite le z mazivi, ki so navedena v tehničnih podatkih.
- ▶ Iztisnite vso umazano mast iz ležajev.

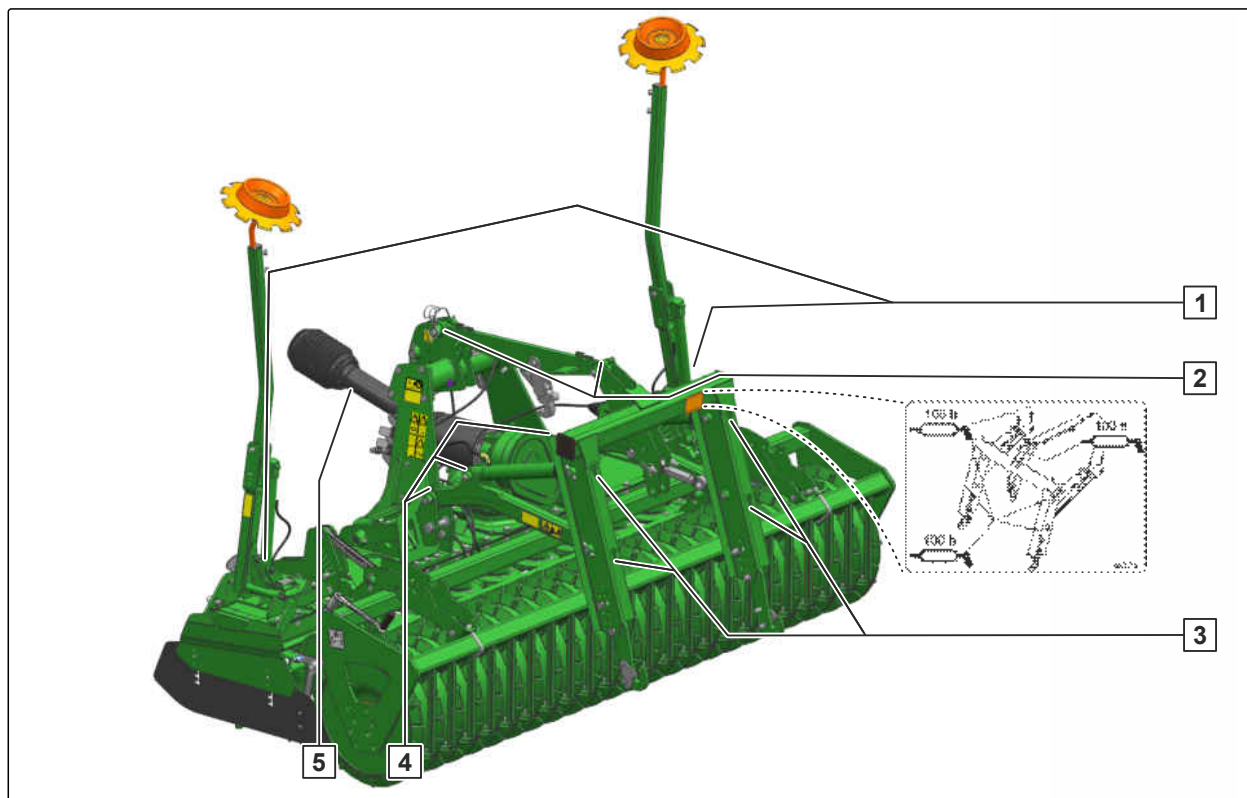


MD114

CMS-I-00002270

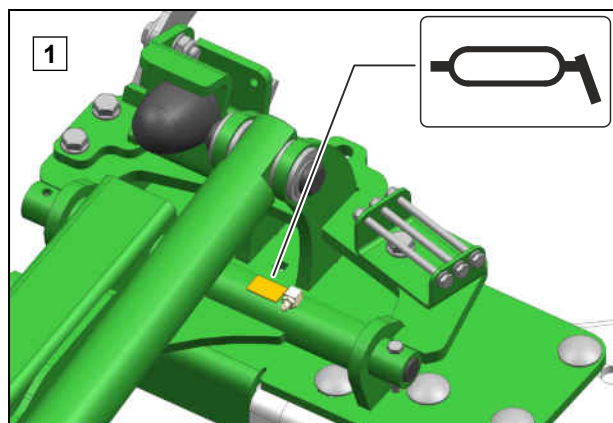
10.2.1 Pregled mazalnih mest

CMS-T-00004629-A.1



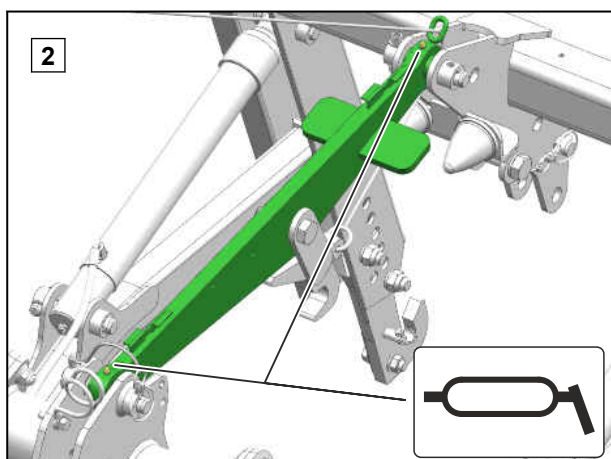
CMS-I-00003471

vsakih 20 delovnih ur / vsakih 6 mesecev

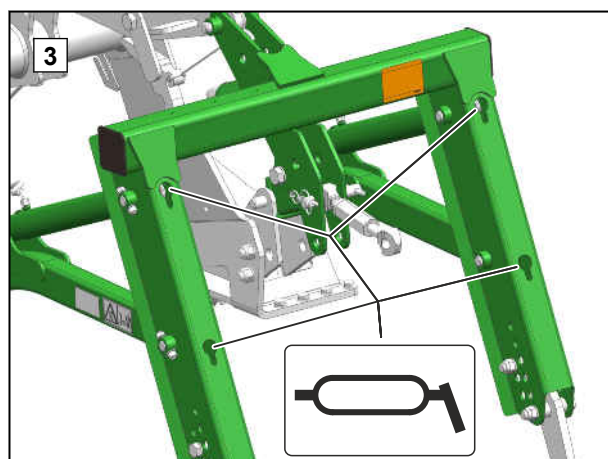


CMS-I-00002080

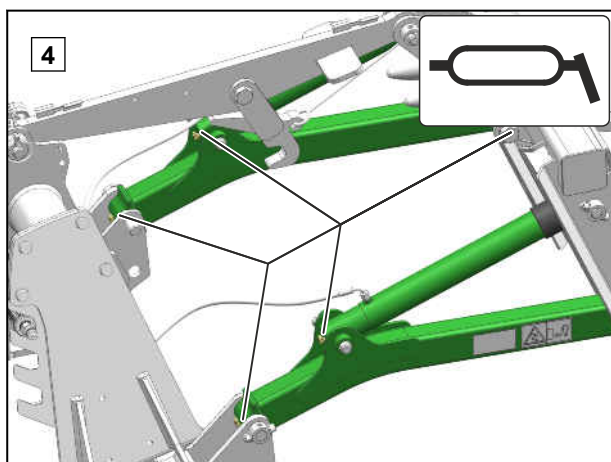
vsakih 50 delovnih ur / vsakih 6 mesecev



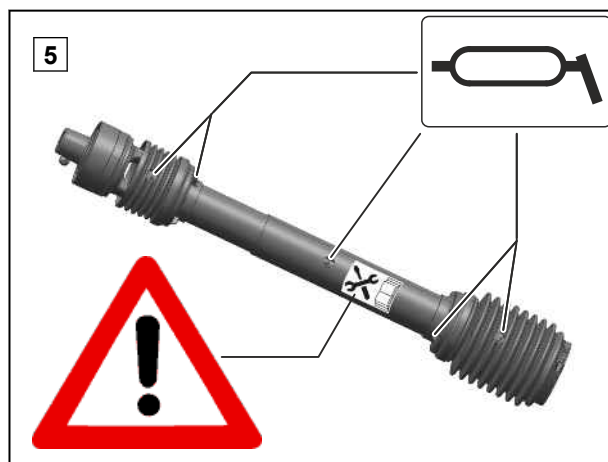
CMS-I-00003473



CMS-I-00003472



CMS-I-00003474



CMS-I-00003006

10.3 Čiščenje stroja

CMS-T-00000593-F.1



POMEMBNO

Nevarnost škode na stroju zaradi curka visokotlačne čistilne naprave

- ▶ Čistilnega curka visokotlačnih ali vročevodnih visokotlačnih čistilnih naprav nikoli ne usmerite v označene dele.
- ▶ Čistilnega curka visokotlačnih ali vročevodnih visokotlačnih čistilnih naprav nikoli ne usmerite v električne ali elektronske dele.
- ▶ Čistilnega curka nikoli ne usmerite v mazalna mesta, ležaje, tablice s podatki, opozorilne označbe ali nalepke.
- ▶ Razdalja med visokotlačno šobo in strojem mora vedno znašati vsaj 30 cm.
- ▶ Največji dovoljeni tlak vode je 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Stroj očistite z visokotlačnim čistilnikom ali z vročevodnim visokotlačnim čistilnikom.

Odstranitev stroja

11

CMS-T-00010906-B.1

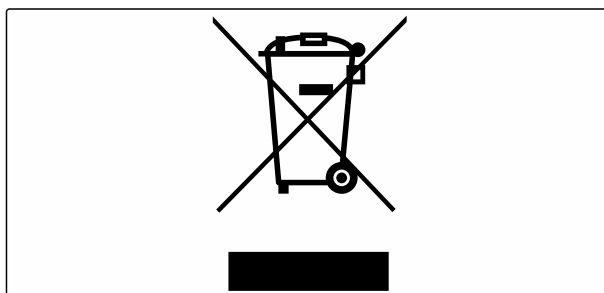


OKOLJSKO OPOZORILO

Okoljska škoda zaradi nestrokovne odstranitve

- ▶ Upoštevajte lokalne predpise.
- ▶ Upoštevajte simbole za odstranitev na stroju.
- ▶ Upoštevajte navodila v nadaljevanju.

1. Delov s tem simbolom ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki.



CMS-I-00007999

2. Baterije vrnite distributerju

ali

Baterije oddajte na zbirnem mestu.

3. Material, ki je uporaben za recikliranje, oddajte v reciklažo.
4. Z delovnimi snovmi je treba ravnati kot s posebnimi odpadki.



DELAVNIŠKO OPRAVILO

5. Odstranite hladilno sredstvo.

Nakladanje stroja

12

CMS-T-00004608-C.1

12.1 Nakladanje stroja z žerjavom

CMS-T-00004609-C.1

Stroj ima 1 mesto za pritrditev nosilnih sredstev za dviganje.

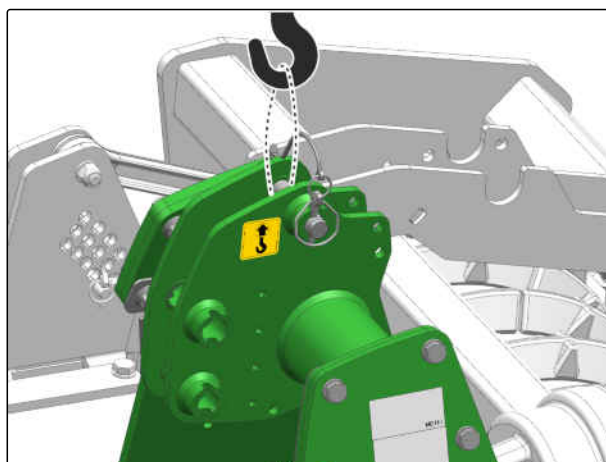


OPOZORILO

Nevarnost nesreče zaradi nestrokovne pritrditve nosilnih sredstev za dviganje

Zaradi pritrditve nosilnih sredstev na mesta, ki niso predvidena za to, se lahko stroj med dviganjem poškoduje in je ogrožena varnost.

- ▶ Nosilna sredstva za dviganje pritrdite samo na označena mesta.



CMS-I-00003481

1. Nosilna sredstva za dviganje pritrdite na predvidena mesta

ali

Če je stroj opremljen z dvižnim okvirjem, glejte "Nakladanje stroja na okvir za tritočkovni priklop".

- ➔ Stroj z montiranim valjarjem stoji nekoliko poševno.

2. Počasi dvignite stroj.

12.2 Privezovanje stroja

CMS-T-00006657-B.1

Stroj ima 3 mesta za privezovanje.

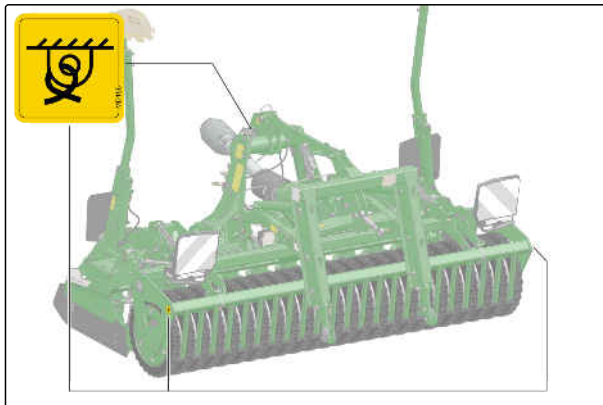


OPOZORILO

Nevarnost nesreče zaradi nestrokovne pritrditve sredstev za privezovanje

Zaradi pritrditve sredstev za privezovanje na mesta, ki niso označena za to, se lahko stroj med privezovanjem poškoduje in je ogrožena varnost.

- Sredstva za privezovanje pritrdite samo na označena mesta.



CMS-I-00004746



POGOJI

- ✓ Stroj je razklopljen

1. Naložite stroj na transportno vozilo.
2. Pritrdite sredstva za privezovanje na označena mesta.
3. Stroj privežite skladno z nacionalnimi predpisi na področju pritrjevanja tovora.

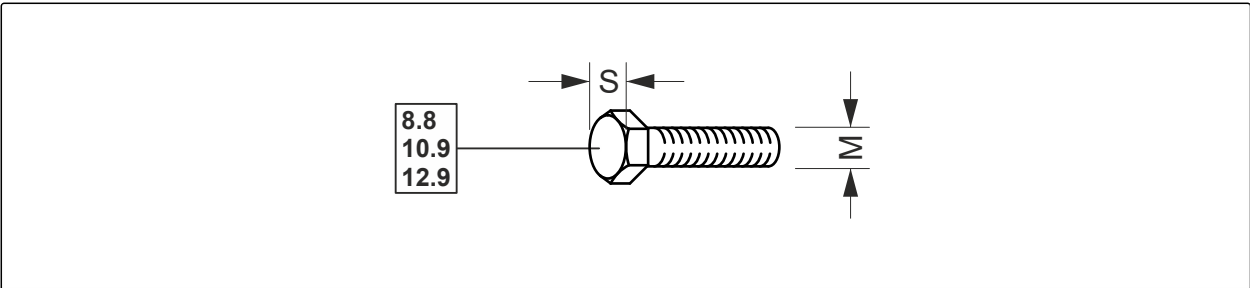
Priloga

13

CMS-T-00004152-C.1

13.1 Zatezni momenti vijakov

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

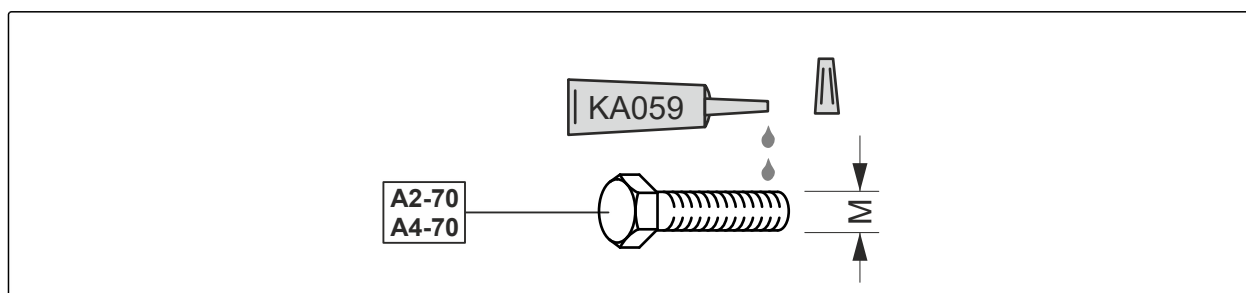


NASVET

Če ni navedeno drugače, veljajo zatezni momenti vijakov iz tabele.

M	S	Razredi trdnosti		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Razredi trdnosti		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Zatezni moment	M	Zatezni moment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Povezani dokumenti

CMS-T-00004153-A.1

- Navodila za uporabo traktorja
- Navodila za uporabo kardanske gredi

Kazala

14

14.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Delovno sredstvo

Delovna sredstva so namenjena zagotavljanju delovne sposobnosti. Med delovna sredstva prištevamo npr. čistila in maziva, kot so olja in masti za mazanje ter pripomočki za čiščenje.

S

Stroj

Prigrajeni stroji so dodatna oprema traktorja. Prigrajene stroje v teh navodilih za uporabo imenujemo "stroj".

T

Traktor

V teh navodilih za uporabo označujemo z besedo "traktor" tudi ostale kmetijske vlečne stroje. Traktor lahko stroj nosi ali ga vleče.

14.2 Kazalo gesel

D		K	
Delavniško opravilo	3	Kardanska gred	
Delovna globina	38	<i>montaža</i>	49
Delovna hitrost	38	<i>priklop</i>	52
Delovni žarometi		<i>Vzdrževanje izklopne sklopke</i>	95
<i>izklop</i>	72	<i>Vzdrževanje kardanske gredi</i>	95
Digitalna navodila za uporabo	4	Kategorija priklopa	37
Dimenzije	37	Kontaktni podatki	
Dodatna oprema	20	<i>Tehnična redakcija</i>	4
Dokumenti	29	Kontrola nivoja olja	
Dovoljena obremenitev		<i>Korito z valjastimi zobniki</i>	93
<i>izračun</i>	42	M	
Dovoljena transportna hitrost	38	Maziva	40
E		Menjava olja	
Električno napajanje		<i>Gonilo z izmenljivimi zobniki</i>	40
<i>odklop</i>	84	<i>Korito z valjastimi zobniki</i>	41
<i>priklop</i>	52	N	
F		Nakladanje	
Funkcija stroja	20	<i>privezovanje</i>	102
G		<i>z žerjavom</i>	101
Gibke hidravlične cevi		Namenska uporaba	18
<i>odklop</i>	84	Namestitvev stranskih vodilnih pločevin v delovni položaj	75
<i>preverjanje</i>	89	Nasilnost pnevmatik	
<i>priklop</i>	50	<i>izračun</i>	43
GreenDrill		Naslov	
<i>Opis</i>	33	<i>Tehnična redakcija</i>	4
H		Nastavitev delovne globine	
Hidravlika		<i>Klini, hidravlična</i>	55
<i>priklop</i>	50	<i>Klini, ročna</i>	54
I		<i>Stranske vodilne pločevine, nastavljlive</i>	58
Izklopna sklopka	30	<i>Stranske vodilne pločevine, toge</i>	57
		Nastavitev delovne višine	
		<i>Ravnalna prečka</i>	56
		Nastavitev napetosti vzmeti	
		<i>nastavljlive stranske vodilne pločevine</i>	60
		<i>toge stranske vodilne pločevine</i>	60
		Nogače	
		<i>menjava</i>	91
		<i>preverjanje</i>	90

Priprava stroja na cestno vožnjo		Tehnične lastnosti traktorja	38
Namestitev nastavljivih stranskih vodilnih pločevin v transportni položaj	70	Tehnični podatki	
Priprava oprtnega sistema za cestno vožnjo	71	Delovna globina	38
Priprava zarisovalcev poti na cestno vožnjo	70	Dimenzije	37
Priprava stroja		dovoljena obremenitev	42
Okvir za tritočkovni priklop	46	Gonilo z izmenljivimi zobniki	40
Prilagoditev kardanske gredi	48	Kategorija priklopa	37
Priprava kardanske gredi	48	Korito z valjastimi zobniki	41
Priprava stroja na cestno vožnjo	70	Maziva	40
Priprava stroja za uporabo		Oprtni sistem	38
Hidravlična nastavitev delovne globine klinov	55	Podatki o hrupu	39
Namestitev stranskih vodilnih pločevin v delovni položaj	75	Prevozní naklon terena	40
Nastavitev delovne višine ravnalne prečke	56	Priključni deli	38
Nastavitev števila vrtljajev klinov	65	Sistem hitrega priklopa QuickLink	38
Priprava oprtnega sistema za uporabo	67	Tehnične lastnosti traktorja	38
Priprava sejalnice GreenDrill za uporabo	69	Traktor	
Ročna nastavitev delovne globine klinov	54	izračun potrebnih lastnosti traktorja	43
R		Transportna hitrost dovoljena	38
Rahljalniki kolesnic		Tulec	
Menjava lemeža	64	Opis	29
Preverjanje lemeža	92	U	
vzmeteni, nastavitve delovne globine	63	Univerzalno orodje	
Ravnalna prečka		Opis	30
Nastavitev delovne višine	56	Uporaba	73
S		Uporaba stroja	
Servisiranje stroja		Obračanje z oprtnim sistemom na ozarah	75
Odpravljanje motenj	76	preverjanje nastavljené delovné globine	74
Sistem hitrega priklopa QuickLink	33	Uporaba zarisovalcev poti	74
Skupna teža		V	
izračun	43	Valjar	
Sornika spodnjih vlečnih drogov		Prilagoditev strgal	61
preverjanje	89	Vzdrževanje	
Sornik zgornjega vlečnega droga		Kontrola klinov	90
preverjanje	89	Kontrola nivoja olja v koritu z valjastimi zobniki	93
Sprednja osvetlitev	31	Vzdrževanje izklopne sklopke	95, 95
Sprednji balast		Zamenjava klinov	91
izračun	43	Z	
Strgalo		Zarisovalec poti	
prilagoditev	61	Določitev dolžine zarisovalca poti	62
T		Nastavitev dolžine zarisovalca poti	62
Tablica s podatki na stroju		Nastavitev intenzivnosti delovanja zarisovalcev poti	63
Opis	29		

Zaščita kardanske gredi	21
Zaščita orodja	21
Zaščitne naprave	
<i>Zaščita kardanske gredi</i>	21
Zatezni momenti vijakov	103

Č

čiščenje	
<i>Stroj</i>	98



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de